



MARDI 5 DÉCEMBRE 1995

No 36132 - 115e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6.00  
(TVA incluse)

Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

France

## Réunion de crise

Une réunion de crise du gouvernement français a eu lieu hier soir à l'appel du premier ministre Alain Juppé. Agitation sociale oblige...

Page 2

Suisse - Vins blancs

## Contingent doublé

Dès le 1er janvier, 150.000 hectolitres de vins blancs pourront être importés au taux du contingent. Le Conseil fédéral a ainsi doublé hier le volume des vins blancs qui bénéficient de ce taux.

Page 4

Hockey sur glace

## Une issue logique



Il est des destinées qui sont toutes tracées, sans que l'on sache vraiment pourquoi... «J'ai toujours pensé que je porterais un jour les couleurs du HCC» raconte ainsi Gilles Dubois (photo Impar-Galley) qui a patiné durant dix saisons à Bienne. Des mots qui tendraient à démontrer que pour tout hockeyeur neuchâtelois, les Mélèzes demeurent comme un passage obligé.

Page 9

**PRESTIGE DES GRANDES MARQUES**  
Pour votre beauté et votre élégance  
Produits de beauté - Parfums  
Accessoires signés - Foulards  
Lunettes - Maroquinerie  
Parapluies  
Toujours les dernières nouveautés

Avenue Léopold-Robert 53  
132-766100

## Nouvelle législature aux Chambres fédérales

# Suivi neuchâtelois



Les Chambres fédérales, au premier jour de leur session d'hiver, ont entamé hier la nouvelle législature 1995-99. Nouvellement élus pour 86 d'entre eux, les députés ont tous fait le serment ou la promesse d'usage. Au Conseil national, le doyen Helmut Hubacher a fait la transition entre l'ancien et le nouveau président: le Neuchâtelois Claude Frey et le Vaudois (mais d'origine neuchâteloise!) Jean-François Leuba.

Il fallait l'aplomb du doyen Hubacher (69 ans, député depuis 1963) pour lancer, devant un Conseil national formé d'un bon tiers de nouveaux visages, que l'ampleur de ce renouvellement, c'était du «gaspillage». Il voulait, en fait, dénoncer la difficulté croissante d'un Parlement de milice à recruter des députés en mesure de concilier mandat et profession.

Il a ensuite fallu entendre les récriminations de l'extrême droite à propos des élections du 22 octobre au Tessin: les bulletins de vote préimprimés auraient été suffisamment transparents pour ne plus garantir le secret de l'élection. Au vote, 173 députés contre 12 ont estimé



### Députation neuchâteloise au National

MM. Vogel, Frey, Berberat, Scheurer et Borel ont entamé la nouvelle législature. Première pour deux d'entre eux. (Impar-Galley)

qu'il suffisait de plier le bulletin en quatre pour éviter cet inconvénient - par ailleurs regrettable. Les huit élus tessinois ont pu retrouver leur fauteuil et prêter serment, comme tous leurs collègues.

Le National a également élu son nouveau président en la per-

sonne du libéral vaudois Jean-François Leuba, qui a rappelé sa double origine de Puidoux (VD) et de Buttet (NE). Il a obtenu 164 voix, alors que la vice-présidence a été confiée à la démocrate-chrétienne lucernoise Judith Stamm. Au Conseil des Etats, le président Niklaus Küchler (PDC/OW) a cédé sa

place au radical appenzellois Otto Schoch.

Comment les deux nouveaux députés neuchâtelois, Daniel Vogel et Didier Berberat, ont-ils vécu cette première journée sous la Coupole fédérale? (fn)

● Lire en page 17

## Des troupes de l'OTAN pourront traverser la Suisse

# «Conforme à la neutralité»



Les troupes et le matériel de l'OTAN pour la mission de maintien de la paix en Bosnie pourront survoler ou traverser le territoire suisse. Le Conseil fédéral a pris hier la décision de principe d'autoriser ce transit, comme soutien à la mise en œuvre des accords de paix de Dayton. Il précise que cette décision est conforme au droit de la neutralité.

Les accords de Dayton (Etats-Unis) entre les parties au conflit bosniaque - conclus le 21 novembre - confient à l'OTAN la

mission de mettre sur pied le principal contingent de l'IFOR, la force d'application de ces accords. Ces troupes, chargées du maintien de la paix, entameront leur mission dès que les accords seront formellement signés, le 14 décembre à Paris.

Sur requête de l'OTAN, la Suisse accepte le transit de troupes ou de matériel militaire: essentiellement par voie aérienne et ferroviaire, éventuellement par la route. La Suisse entend contribuer à la consolidation de la paix et manifester sa solidarité avec la population de Bosnie et les nombreux Etats qui participent activement à cette mission.

La Suisse n'avait plus accordé, depuis 1945, de telles autorisations en temps de paix. Lors de la guerre du Golfe, une requête analogue avait été refusée, n'admettant que le transit de convois humanitaires. Mais, dit le Conseil fédéral, il s'agit ici d'une mission de paix approuvée par le Conseil de sécurité de l'ONU, et non d'un conflit armé international, ni même d'une opération militaire coercitive. Le droit de la neutralité n'y fait donc pas obstacle. F.N.

## Sur place

Les premiers militaires de l'OTAN, des Britanniques pour la plupart, éléments de l'avant-garde de la force multinationale sur le point d'être déployée en Bosnie, sont arrivés hier à Split et à Sarajevo. Ils doivent mettre en place la logistique et le système de communications.

● Page 2

## OPINION

### Derrière les mots

Les ministres européens renvoient donc la Suisse à sa copie: le principe de la libre circulation des personnes n'étant pas négociable, il faut l'admettre clairement pour pouvoir espérer des accords dans les autres domaines en négociation. Mais la Suisse maintient qu'elle n'ira pas plus loin que son offre actuelle, qualifiée de «très substantielle».

Malgré ces positions figées, Bruxelles réaffirme toute «l'importance» qu'elle accorde à ces négociations et sa volonté de les poursuivre «activement». Cette contradiction apparente entre le constat d'un blocage formel et l'intention de le surmonter révèle surtout, derrière le dogmatisme des mots, tout ce qu'ils ne traduisent pas.

Du côté suisse, on peut difficilement qualifier la réponse européenne de décevante puisqu'elle était attendue. Mais on place quelque espoir dans l'éventuelle ouverture qui pourrait apparaître ces prochains mois. Berne tentera encore de convaincre Bruxelles que des accords partiels, suivis d'engagements ultérieurs, sont seuls capables de rapprocher la Suisse de l'Europe.

Le Conseil fédéral est visiblement sûr de deux choses. D'abord que la libre circulation pleine et entière, proposée aujourd'hui au peuple, a toutes les chances de capoter. Ensuite qu'un blocage avec Bruxelles, voire un échec de ces négociations, est moins grave qu'un nouveau «non» populaire (après celui contre l'EEE), par rapport à sa politique d'intégration à long terme.

Avec les problèmes qui vont inévitablement s'accroître du fait de notre isolement, une partie de l'opposition populaire va s'apercevoir que la «solution Blocher» ne permet même pas de décrocher des accords bilatéraux, pourtant durement négociés. D'une certaine manière, le temps travaille pour l'intégration.

Du côté communautaire, on n'est pas insensible à ces arguments, mais on a peu le temps de les étudier - d'autant plus que les préparatifs et les enjeux de la grande conférence de 1996 accaparent toutes les énergies. En outre, les plus sensibles à l'offre suisse en matière de libre circulation (notamment l'Espagne) n'osent pas se lancer seuls dans une percée prohelvétique.

Mais il n'est pas exclu que, d'ici au printemps, on admette que la meilleure manière d'accrocher la Suisse au train européen, c'est peut-être de lui fournir les armes dont elle a besoin sur le front intérieur: des accords progressifs, doublés d'engagements qui créent la confiance. C'est beaucoup demander, évidemment. Mais l'alternative est claire: c'est l'adhésion dans 20 ans. Et un tel décalage ne profite à personne.

François NUSSBAUM



Annonceurs! Dans notre supplément de fin d'année.

Transmettez vos meilleurs vœux à votre clientèle!

Parution: vendredi 29 décembre 1995  
Délai de remise des annonces:  
**vendredi 8 décembre 1995**



**PUBLICITAS**

La Chaux-de-Fonds Tél. 039/210 410  
Le Locle Tél. 039/311 442

# Crise sociale en France: le gouvernement ne veut pas reculer

## L'épreuve de force engagée

La France est entrée hier dans sa deuxième semaine de grèves dans le secteur public. Les syndicats ont multiplié les appels aux débrayages pour étendre le mouvement au secteur privé. L'épreuve de force est donc clairement engagée après l'annonce par Jacques Chirac qu'il ne céderait pas sur la réforme de la Sécurité sociale.

Le président Jacques Chirac a réaffirmé dimanche à Cotonou, que les réformes engagées allaient se poursuivre. Alain Juppé semble décidé à rester silencieux dans l'attente du débat de censure de l'Assemblée nationale. Le premier ministre a toutefois convoqué une réunion de crise du gouvernement hier soir. Les mouvements de grève se sont intensifiés hier. Le durcissement survient à la veille d'une nouvelle journée de manifestations. Ces dernières se dérouleront dans tout le pays à l'appel des principaux syndicats de la fonction publique. Au 11e jour de la grève à la SNCF et au 7e jour de paralysie

à la RATP, les embouteillages vont de record en record en région parisienne. Le Centre national d'information routière (CNIR) a enregistré dans la matinée 560 km de bouchons sur les axes routiers et autoroutiers menant à la capitale.

### DIALOGUE BLOQUÉ

Le Ministère des transports a planifié un système de substitution. Ce «plan bus» s'est traduit par la mise en place de 18 lignes nouvelles. Une cinquantaine de lignes existantes ont été prolongées. Le ministre Bernard Pons a en outre mis sur pied un service de «Bateaux bus» pour tenter de soulager la capitale.

Le dialogue social est bloqué. Comme Marc Blondel pour Force ouvrière (FO) samedi, Le leader de la CGT Louis Viannet a réclamé hier le retrait du plan Juppé sur la protection sociale.

Les grèves ont toutes été reconduites. S'y ajoutent maintenant des actions au Trésor, aux impôts ou encore dans les transports urbains de province, comme à Bordeaux et Toulouse.

Les syndicats tentent aussi d'étendre le mouvement à France Télécom. Une dizaine de centres de construction de lignes



Porte Maillot à Paris

Tous les moyens sont bons pour éviter les encombrements dans la capitale. (Keystone-AP)

et d'exploitation sur 180 ont voté la grève. Force Ouvrière a appelé les salariés du secteur des assurances à se mettre en grève illimitée. Chauffeurs routiers et secteur bancaire doivent également se prononcer sur leur entrée dans le mouvement.

### DESSERTÉ DÉSSERTÉE

A la SNCF aucune desserte n'est assurée. Pour rallier Paris, les CFF continuent d'exploiter une ligne par autocar au départ de Lausanne. La Société d'exploitation de la gare routière de Genève assure deux liaisons

quotidiennes avec la capitale française avec un retour au départ de la gare de Lyon. D'autres villes françaises sont également desservies par ce service.

A la RATP, le métro est toujours fermé, de même que le RER. La direction ne prévoit pas plus de 2% des autobus en circulation. A La Poste, la direction a fait état de «fortes perturbations» sur le réseau des 139 centres de tri du pays. Des centres de traitement supplémentaires ont été mis en place. La direction d'EDF a fait état d'une baisse de production d'un tiers de la puissance. Elle ne prévoit cependant pas de coupure de courant.

### PLAN REJETÉ

Le ministre de l'Education nationale François Bayrou a vu quant à lui vu ses propositions rejetées à une très forte majorité. Les étudiants réunis en assemblées générales dans les facultés ont appelé à la poursuite de la grève. Faute de pouvoir venir en masse à Paris pour la manifestation d'aujourd'hui, ils ont aussi décidé de préparer des manifestations «décentralisées» dans leurs villes. (ats, afp, reuter)

● Franche-Comté: lire en page 21

5.12.1560 - Charles IX succède à François II sur le trône de France.

5.12.1792 - Ouverture du procès de Louis XVI.

5.12.1812 - Lors de la retraite de Russie, Napoléon quitte la Grande Armée pour regagner Paris.

5.12.1934 - Accusées d'avoir comploté contre Staline, 66 personnes sont exécutées en URSS.

## BRÈVES

### Kenya

#### Massacre

Une horde d'au moins quatre mille pillards a attaqué de vendredi à dimanche plusieurs villages dans le nord du Kenya. Ils ont tué, au moins 18 personnes et se sont emparés de milliers de têtes de bétail, a rapporté hier le quotidien «The Nation».

### Cachemire

#### Mine meurtrière

Treize personnes sont mortes dimanche dans l'explosion d'une mine près d'une station de bus à Anantnag, au Cachemire (nord-ouest de l'Inde), a annoncé la police. Les habitants de la ville ont observé hier une journée ville morte pour protester contre l'attentat qui a fait quelque 20 blessés.

### UE - Nigeria

#### Nouvelles sanctions

L'Union européenne (UE) a décidé hier un boycottage sportif contre le régime militaire au Nigeria, a indiqué le ministre allemand des Affaires étrangères Klaus Kinkel. En outre, les chefs de diplomatie des Quinze ont décidé de retirer tous les attachés militaires des pays de l'UE accrédités à Lagos.

### Israël

#### Motion de censure rejetée

Le nouveau gouvernement de Shimon Peres a facilement survécu lundi à la première motion de censure déposée contre lui: seuls 44 députés sur les 120 que compte la Knesset ayant censuré le cabinet israélien, la motion a été rejetée. Le Likoud, principal parti d'opposition (droite), avait déposé cette motion de censure pour protester contre l'écart croissant entre les riches et les pauvres dans le pays et contre l'incapacité du gouvernement travailliste à le réduire.

### Retrait du Rwanda Proposition de l'ONU

Le secrétaire général des Nations Unies a proposé lundi le retrait de la force de l'ONU, la MINUAR, du Rwanda. M. Boutros Boutros-Ghali a argué du fait que le gouvernement de Kigali ne souhaitait plus sa présence sur place. Cette déclaration du secrétaire-général de l'ONU est contenue dans un rapport adressé au Conseil de sécurité.

## Onze morts dans la capitale tchétchène

### Attentat à Grozny

Une voiture piégée a explosé hier dans le centre de Grozny. Onze personnes sont mortes et 60 blessées, a rapporté Interfax. Cet attentat, le plus meurtrier qu'ait connu la capitale tchétchène, intervient à moins de deux semaines de l'élection du «chef de la république», le 17 décembre.

Selon Vladimir Zorine, responsable-adjoint de l'administration territoriale russe en Tchétchénie, il y aurait plusieurs enfants parmi les victimes. Les responsables locaux n'excluent pas que le bilan de cet attentat non revendiqué puisse encore s'alourdir dans les prochaines heures. Parmi les 60 blessés, neuf sont dans un état grave.

L'explosion s'est produite à une vingtaine de mètres du bâtiment de l'administration territoriale. Selon Interfax, la déflagration a été telle qu'une quinzaine de voitures stationnées à proxi-

mité du bâtiment ont été endommagées. Selon Vladimir Zorine, les auteurs de ce nouvel attentat cherchaient visiblement à «saboter le processus de normalisation en cours». «Quoi qu'il en soit, nous continuerons à rechercher une issue pacifique au conflit tchétchène», a-t-il ajouté.

Depuis l'annonce par le gouvernement tchétchène de la convocation d'une élection d'un «chef de la république» tchétchène le 17 décembre, la république caucasienne a été frappée par une recrudescence de violences. Trois hauts responsables russes et tchétchènes ont été la cible d'attentats.

Des élections législatives se dérouleront également en Tchétchénie le 17 décembre. Les combattants indépendantistes affirment qu'aucun scrutin libre ne pourra être organisé tant que les troupes russes seront sur leur territoire. (ats, afp, reuter)

## Référendum annoncé dans la partie serbe de Sarajevo

### Soldats de l'OTAN sur place

Les premiers soldats de l'OTAN sont arrivés hier à Sarajevo et à Split pour préparer l'opération de l'IFOR en Bosnie. Différents problèmes restent à régler en ex-Yougoslavie. Les Serbes de Sarajevo ont annoncé un référendum sur le plan de Dayton.

Les premiers éléments britanniques de l'IFOR, la force de maintien de la paix sous commandement de l'OTAN, sont arrivés à Sarajevo. Des éclaireurs du contingent américain sont partis d'Allemagne pour Split, en Croatie. Quelques soldats étaient déjà arrivés à Zagreb au cours du week-end pour mettre en place le quartier général de l'OTAN en Croatie.

Spécialistes de communication et de logistique, ces soldats doivent préparer l'arrivée des 60.000 autres membres de l'IFOR et installer les quartiers généraux de la force de l'OTAN. Le gros des troupes de la force de dispositionnement arrivera

en ex-Yougoslavie après la signature des accords de Dayton, prévue le 14 décembre à Paris.

A Sarajevo, le maire de la partie serbe de Sarajevo a annoncé un référendum sur les dispositions de l'accord de Dayton concernant la capitale bosniaque. Les Serbes de la capitale bosniaque seront appelés à se prononcer le 12 décembre.

La France, de son côté, milite pour que les modalités d'application de l'accord à Sarajevo soient précisées et complétées. La réunification de la ville n'est, à ses yeux, réalisable qu'à la condition que les populations serbes et musulmanes y restent. Paris souhaite le déploiement très rapide d'une police civile de l'ONU dans la capitale bosniaque. La conférence de Londres des 8 et 9 décembre prochains devrait en discuter.

En réponse, les autorités bosniaques envisagent de demander à l'OTAN le remplacement des troupes françaises de Sarajevo.

Ils accusent Paris de défendre des habitants serbes de la ville.

### PROBLÈME FINANCIER

A Bruxelles, les ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne (UE) se sont réunis pour aborder le financement de l'aide à la reconstruction en ex-Yougoslavie. Ils ont décidé d'organiser une conférence des donateurs les 20 et 21 décembre au niveau des experts, et non, comme prévu, des ministres. L'UE craint de devoir payer presque seule la facture. La conférence ne portera que sur l'aide urgente.

En Croatie, le rapporteur spécial de l'ONU pour les droits de l'homme, Elisabeth Rehn, a appelé Zagreb à respecter les droits de l'homme. Au cours d'un entretien avec le président croate Franjo Tudjman, elle a insisté pour que les pillages et incendies dans les régions tenues par les Croates en Bosnie prennent fin. (ats, afp, reuter)

### Sri Lanka

## Explosion à Jaffna

Une forte explosion a détruit hier l'ancien bâtiment du gouvernement à Jaffna, dans le nord du Sri-Lanka. Elle survient deux jours après l'annonce de la prise par les troupes sri lankaises du fief des Tigres de Libération de l'Eelam Tamoul (LTTE), les rebelles indépendantistes tamouls.

«Les soldats étaient à la recherche d'engins piégés lorsque tout a explosé», a indiqué un responsable de l'armée sri lankaise. Cette bombe a retardé, bien que de très forte puissance, n'a pas fait de blessés. Elle a explosé dans l'immeuble de deux étages de l'ex-Secrétaire de la région de Jaffna. L'armée a pris le contrôle de Jaffna samedi, au 47e jour de la vaste offensive lancée contre les rebelles tamouls, qui a fait officiellement près de 2500 morts de part et d'autre. (ats, afp, reuter)

### Assassinat de Rabin

## Soldat inculpé

Un soldat israélien a été inculpé hier par une cour martiale de Haïfa dans le cadre de l'enquête sur l'assassinat de Yitzhak Rabin le 4 novembre, a indiqué la radio de l'armée israélienne.

Le soldat est accusé d'avoir fourni des armes de l'armée à Yigal Amir qui a tué le premier ministre.

Le soldat appartient à la brigade d'infanterie Golani. Il est la première personne à être inculpée en liaison avec l'assassinat et a été arrêté le 11 novembre.

La radio de l'armée n'a mentionné qu'un des sept chefs d'inculpation prononcés à l'encontre du soldat: avoir fourni des armes de l'armée à Yigal Amir et à son frère Hagai Amir, pour qu'ils les utilisent dans des attentats prévus contre des Arabes. (ats, reuter)

### Municipales en Italie

## Un test électoral

Les forces de gauche et de centre-gauche, de Refondation communiste à la Ligue du nord (fédéraliste), ont conquis neuf des dix-huit communes italiennes où ont eu lieu dimanche le deuxième tour d'élections partielles.

Le taux de participation faible pour l'Italie (61,8%) a joué au détriment du Pôle de la liberté, alliance de centre-droit dirigée par Silvio Berlusconi, dont le parti Forza Italia est peu ou pas implanté au niveau local.

Le Pôle a notamment fait élire un maire à Sanremo, sur la côte ligure au nord-ouest.

Le résultat de ces élections est considéré comme un test de l'humeur de l'électorat face aux incertitudes politiques et l'approche vraisemblable d'élections générales anticipées. (ats, afp)

### Fin du sixième sommet de la Francophonie

## Une dimension politique

Le sixième sommet de la Francophonie, qui s'est terminé lundi à Cotonou (Bénin), s'est doté d'une dimension politique. Il a créé le poste de secrétaire général qui deviendra le porte-parole des 49 «pays ayant le français en partage».

Le secrétaire général sera effectivement nommé lors du prochain sommet, qui se tiendra en 1997 à Hanoï (Viêt Nam), a précisé le président Jacques Chirac lors de la conférence de presse de clôture du sommet. «La Francophonie avait une dimension culturelle. Nous y ajoutons une dimension politique. C'est un début prometteur», a déclaré le président béninois Nicéphore Soglo.

### LIMITES

Les participants à ce sommet, qui s'est tenu de samedi à lundi

dans la capitale béninoise, ont adopté une série de résolutions. Si la cohésion des 49 membres de l'espace francophone apparaît forte en ce qui concerne la défense de la langue et de la culture, l'unanimité a montré ses limites dès qu'ont été abordées les questions politiques.

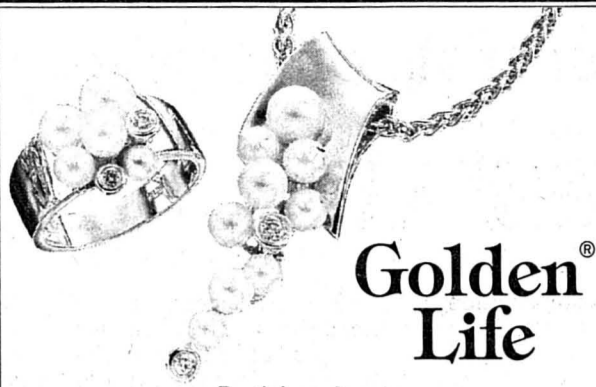
Trois exemples au moins ont illustré ce phénomène. Les pays arabes ont fait corps pour éviter que le mot Algérie ne soit prononcé dans une motion déplorant la situation dans ce pays. Le Rwanda a désespérément lutté seul contre tous pour éviter qu'on lui impose une conférence sous l'égide des Nations Unies.


Les pays géographiquement proches du Nigeria ont, ensemble, tout fait pour atténuer les éventuelles motions de la Francophonie contre le géant anglophone de l'Afrique. (ats, afp, reuter)

**STORES ET VOILETS**  
 PORTES DE GARAGES  
 CHRISTOPHE HORGER  
 2208 LES HAUTS-GENEVES  
 ☎ 038/53 42 57 - ☎ 077/37 15 76

**JOB SERVICE**  
**OFFRE**  
 aux entreprises et aux particuliers  
 la possibilité d'engager  
 rapidement, et sans frais  
 d'agence, des jeunes de 15-25  
 ans en recherche d'emplois  
 temporaires ou fixes.  
**Il s'agit d'un service gratuit, sans  
 but lucratif.**  
 La Chaux-de-fonds-039 23 02 32  
 Neuchâtel-038 25 35 55

**FUST** ELECTROMENAGERS  
 CUISINES/BAINS, LUMINAIRES  
 TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD  
**Look attrayant et bronzage  
 toute l'année grâce à votre  
 solarium d'appartement**  
 Nous avons, dans différentes marques, le modèle adapté à vos  
 besoins ... et à votre budget!  
**Visitez notre grande exposition de  
 solarium d'appartement!**  
 • Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez  
 dans les 5 jours un appareil identique à un prix officiel plus bas)  
 • Location ou achat • Paiement contre facture • En permanence, modèles  
 d'exposition avantageux  
 La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 039/26 11 50  
 Bienne, Hyper-Fust, route de Soleure 122, 032/52 16 00

**DIVERS**  
  
**Golden Life**  
 Participez à notre  
**concours de Noël**  
 Bulletin de participation chez:  
**Montres-Bijoux  
 Ariste Vuilleumier**  
 Neuve 10, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 66 94

**KAUFMANN**  
 La griffe de la qualité  
  
 P.-A. Kaufmann & Fils, Marché 8-10  
 CH - 2302 La Chaux-de-Fonds 2

**L'idée-cadeau!**  
 Faire plaisir avec un **BON  
 CADEAU** personnel GIDOR.  
 Vous déterminez vous-même  
 le montant du cadeau.  
 Laissez-vous conseiller dans  
 une filiale GIDOR.  
**DAMES** Frs. 19.-  
 Shampoing/mise en plis dès  
**MESSIEURS** Frs. 28.-  
 Shampoing/coupe/brushing seul.  
**GIDOR**  
 COIFFURE  
 Ouverture sans interruption et sans rendez-vous préalable à  
 La Chaux-de-Fonds: 9, av. Léopold-Robert,  
 téléphone 039-23 12 05

**Tai-chi-chuan**  
 Cours animé par  
 Paule Boutay  
 le mardi  
 de 19 h à 20 h 15  
 à Chézard  
 Début des cours: 9 janvier 1996  
 Informations et inscriptions:  
 ☎ 039/23 59 04

**CONSULTATION JURIDIQUE**  
 DE L'ORDRE DES AVOCATS NEUCHÂTELOIS  
 La Chaux-de-Fonds: Serre 67,  
 chaque jeudi de 16 à 19 h.  
 Neuchâtel: Beaux-Arts 11,  
 chaque mercredi de 16 à 19 h.  
 Un avocat pratiquant est à votre dispo-  
 sition pour vous donner tous conseils  
 juridiques et pour vous orienter sur vos  
 démarches les plus urgentes.

Voire cocktail de tabac  
 au bar  
**Mankoni**  
 collection actuelle  
 toutes réparations de pipes  
 Tabacs en gros  
 Bières mexicaines  
 Sol Fr. 2.-80 Action Fr. 2.-

**GRAND MARCHÉ DE LA ST-NICOLAS**  
**DEMAIN**  
**MERCREDI 6 DÉCEMBRE 1995**  
**de 10 heures à 19 h 30**  
 ★★★★★★★★★★★★★★★★★★

**MULLER** musique SA  
 Centre Audio-Visuel  
 Rue Neuve 5  
 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
 Tél. 039/28 97 20

**GIVE JEAN'S  
 A CHANCE**  
**BUS STOP**  
 Place du Marché 2-4  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 08 48

**OÙ ?  
 PLACE DES SIX-POMPES  
 À LA CHAUX-DE-FONDS**  
 Au programme:  
 Grâce à la collaboration des commerçants de la «Vieille Ville bouge»,  
 500 cornets de la Saint-Nicolas seront à cette occasion distribués aux enfants...  
 et ceci dès 17 h 30.  
 - Grand marché à caractère artisanal, l'occasion de choisir vos cadeaux de Noël sur le podium des  
 Six-Pompes.  
 - Soupe chaude, saucisses, thé chaud, gaufres, churros et diverses possibilités de s'alimenter sur le  
 marché pourront séduire les estomacs les plus sélectifs.  
 - **A 17 h 30:** le saint Nicolas défilera sur une calèche tirée par  
 deux chevaux à travers la vieille ville, accompagné par:  
 - la fanfare des cadets !!!  
 - les enfants d'une classe du collège de la Charrière, torche  
 à la main !!!  
 Un saint Nicolas comme au bon vieux temps, un saint Nicolas comme on l'aime !  
 Et surtout un grand remerciement à nos annonceurs, sans qui cette annonce ne  
 pourrait pas paraître !

**Magasin de fleurs  
 Au Ruisseau Fleuri**  
 M. L. Quaranta  
 Place du Marché 6  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 039 / 28 41 50

**Frontiera**  
  
 Un parfum de liberté!  
 Distributeur officiel  
 Garage-Carrosserie du Collège  
**Maurice Bonny sa**  
 La Chaux-de-Fonds

**Antipod**  
 Cd-disc  
 surprenez vos oreilles  
 et vos yeux!  
 Plus de 12 000 disques dans tous les styles  
 Bons cadeaux  
 (cartes de crédit acceptées)  
 Manège 19-21, La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 039/28 10 70

L'image d'une personnalité  
**la boutique  
 INCOGNITO**  
 la mode italienne  
**BOUTIQUE  
 MODE ET ACCESSOIRES**  
 Balance 2, ☎ 039/28 90 50  
 2300 La Chaux-de-Fonds

Au  
**Bar Carioca**  
 «Chez Huguette»  
 Balance 10  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 64 61

**FREIBURGHaus**  
 LE PRO DU PNEU  
  
 Collège 68  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/28 67 33  
 Au Rep'air!  
 La cafétéria sympa de le pro du pneu

La meilleure réponse  
 à vos souhaits de  
 gourmandises  
  
 Confiserie  
**Trischknecht**  
 (Van-Room)  
 LA CHAUX-DE-FONDS  
 Place du Marché

**STOCK  
 US**  
 Balance 13  
 La Chaux-de-Fonds  
**IN STORE LEVI'S**  
**Levi's**  
 AUTHORISED  
 LEVI'S  
 DEALER

Travail de nuit: compensation sous forme de temps libre

# Compromis au Conseil national

Les partenaires sociaux pourront en principe régler à leur gré la compensation du travail de nuit. Lorsque les conventions collectives ne prévoient rien, la compensation devra prendre la forme de temps libre. Le Conseil national a opté hier de justesse pour cette solution de compromis dans la loi sur le travail.

La Chambre du peuple a ainsi maintenu une importante divergence avec le Conseil des Etats dans la révision de la loi sur le travail. Elle n'a toutefois préféré que par 94 voix contre 92 et deux abstentions la version proposée par sa commission à celle des Etats. Le texte approuvé se veut un compromis entre deux conceptions opposées: celle du Conseil fédéral, qui désirait une compensation en temps libre dans tous les cas, et celle du Conseil des Etats, qui ne voulait

prévoir aucune compensation dans la loi.

## PROTECTION

Le travail de nuit met la santé en danger, a souligné Eugen David (PDC/SG) au nom de la commission. Seul le repos peut atténuer ces effets. La solution de la commission laisse aux partenaires sociaux tout loisir de définir dans les conventions collectives des conditions adaptées à leur branche, a assuré M. David. Les démocrates-chrétiens ont soutenu cette solution, supportable à leurs yeux pour l'économie.

Un point de vue combattu par Hans-Rudolf Nebiker (UDC/BL), qui a plaidé en faveur de la version du Conseil des Etats. Pour lui, une compensation trop généreuse du travail de nuit serait insupportable pour les branches du textile et du tourisme. Certaines entreprises se verraient contraintes de transférer des emplois à l'étranger, a-t-il averti.

Radicaux, démocrates du centre, libéraux et représentants du Parti de la liberté ont également apporté leur soutien à la version des Etats. Pour Jean-Michel Gros (PLS/GE), il est temps d'améliorer les conditions-cadres de l'économie, et non d'imposer de nouvelles charges aux employeurs. Christoph Blocher (UDC/ZH) a mis en doute l'existence de répercussions négatives du travail de nuit sur la santé.

La version du Conseil fédéral a quant à elle reçu le soutien des socialistes, des écologistes et des

indépendants. Jean-Pascal Delamuraz a rappelé qu'il s'agissait d'accorder à toutes les personnes occupées régulièrement la nuit une compensation correspondant à 10% de la durée du travail de nuit. Cette solution est le fruit d'une large convergence entre partenaires sociaux, a-t-il assuré. Refuser de mentionner la compensation dans la loi revient à charger unilatéralement les travailleurs.

Rudolf Strahm (PS/BE) a souligné que la révision de la loi faisait déjà de nombreuses concessions aux souhaits du pa-

triat. La libéralisation du travail de nuit permet une augmentation de la rentabilité des entreprises. La durée du travail de nuit a été réduite (de 23 heures à 6 heures au lieu de 20 heures à 6 heures) et il n'y a plus de protection spéciale des femmes dans l'industrie. La version du Conseil fédéral a été écartée par 110 voix contre 74.

## PAS LE DIMANCHE

Le Conseil national a en revanche accepté par 101 voix contre 74 de se rallier aux Etats au sujet du travail du dimanche: la loi ne dira rien d'une éventuelle compensation. Les partenaires sociaux auront donc les mains libres dans ce domaine. Contrairement au travail de nuit, celui du dimanche ne perturbe pas la santé, a expliqué Eugen David. Otto Zwygart (PEV/BE) et Ursula Hafner (PS/SH) ont plaidé en vain pour un plus grand respect du repos dominical, capital pour la vie sociale et familiale. (ats)

**5 décembre 1945** - Le président du Syndicat des ouvriers horlogers américains demande au Département d'Etat de prendre des mesures énergiques en limitant l'importation de montres suisses. Faute de quoi, son syndicat établira des postes de garde devant le Département d'Etat. Le syndicaliste justifie sa requête par les coûts de fabrication américains «plusieurs fois supérieurs à ceux des horlogers suisses».

## BRÈVES

### Tribunal fédéral

#### Médecins déboutés

Le Tribunal fédéral a rejeté le recours de médecins zougais opposés au relèvement de contributions payées au canton. Dans un arrêt publié hier, le TF estime admissible que les médecins remboursent à la collectivité publique 35% des honoraires réalisés à titre privé dans les hôpitaux publics ou les cliniques subventionnées.

### Éditeurs alémaniques

#### Négociations souhaitées

L'Association suisse des éditeurs de journaux et périodiques (ASEJ) a demandé par écrit à la Fédération suisse des journalistes (FSJ) et à l'Union suisse des journalistes (USJ) d'ouvrir rapidement de nouvelles négociations concernant la CCT en Suisse alémanique.

### Office fédéral des transports

#### Première féminine

C'est une première: une femme siègera dès le 1er mars prochain à la direction de l'Office fédéral des transports (OFT). Le Conseil fédéral a nommé hier Margrith Hanselmann sous-directrice et cheffe de la division «planification» de l'OFT. La Thurgovienne de 42 ans est actuellement secrétaire générale suppléante des CFF. Elle remplacera à l'OFT Philippe Gauderon, qui a été nommé directeur du 1er arrondissement des CFF.

### CFF

#### Crédit pour Rail 2000

Le conseil d'administration des CFF a accordé hier des crédits d'un montant total de 373 millions de francs pour diverses réalisations dans le cadre de Rail 2000 dans la région d'Olten (SO) et Rothrist (AG). Soixante millions supplémentaires seront consacrés à la transformation de voitures Intercity en trains-navettes.

### Tavaro à Genève

#### Débrayage

Inquiets pour leur avenir, les quelque 25 employés de la chaîne de montage de presses à repasser Elna à Genève ont arrêté leur travail une heure durant hier après-midi. Il s'agit d'un débrayage d'avertissement, a indiqué Miguel Pujol, de la commission du personnel de Tavaro, entreprise en faillite.

## Réforme du gouvernement: études à mener Progressive dès 1997

Le Conseil fédéral a poursuivi l'étude de la réforme des institutions de direction de l'Etat et de l'administration fédérale.

Il a fixé le déroulement des études des différents projets de réforme. Selon la chancellerie fédérale, de nombreux points ne sont pas encore éclaircis et demanderont encore des «études approfondies». Neuf domaines ont été définis dans lesquels les tâches seront éventuellement regroupées et, le cas échéant, réattribuées. Parmi ces domaines, on trouve notamment l'éducation et la science, l'environnement et l'aménagement du territoire, les migrations, la commu-

nication, l'énergie, l'aide en cas de catastrophe et la coopération au développement.

Le gouvernement mettra sur pied un groupe de spécialistes pour chacun des domaines concernés. Ces groupes de travail devront proposer deux variantes dans le domaine qu'ils auront analysé, en précisant les avantages et les inconvénients.

Le gouvernement prévoit de mettre progressivement en place la réforme à partir de 1997. La formule du Conseil fédéral lui-même pourrait être modifiée, notamment avec une augmentation du nombre de ses membres et un président permanent. (ap)

## Révision totale de la loi sur l'asile Message au Parlement

Le Conseil fédéral a approuvé hier le message sur la révision totale de la loi sur l'asile et la modification de la loi sur le séjour et l'établissement des étrangers (LSEE).

La nouveauté essentielle de la nouvelle réglementation a trait à la protection provisoire et au statut des étrangers que des conflits ont chassés de leur pays. La nouvelle loi pourrait entrer en vigueur en 1998. Par ailleurs, le système de remboursement des frais pour requérants d'asile

entre Confédération et cantons a été modifié pour permettre des économies.

Entrée en vigueur en 1981, la loi sur l'asile a déjà été révisée à quatre reprises. La révision la plus complète s'est achevée avec l'arrêté urgent de juin 1990 sur la procédure d'asile (APA).

Le gouvernement est parvenu à la conclusion que les innovations de l'APA - qui permettent d'accélérer la procédure d'asile et créent une commission de recours indépendante - doivent être intégrées dans le droit ordinaire. (ap)

## Négociations entre l'UE et la Suisse Reproches européens

Les ministres des Affaires étrangères de l'UE ont reproché à la Suisse, hier à Bruxelles, d'avoir bloqué largement, jusqu'ici, les négociations bilatérales. Mais les Quinze entendent néanmoins poursuivre ces négociations.

Le commissaire européen Hans van den Broek a informé les ministres de l'état des négociations avec la Suisse. Ces derniers ont constaté que les négociations étaient en grande partie bloquées. Le ministre allemand Werner Hoyer a notamment critiqué la Suisse en disant que, dans le domaine des transports et des personnes, la Suisse n'avait guère avancé au cours des six der-

niers mois. Cela est d'autant plus regrettable que divers signes avaient laissé escompter plus de souplesse. L'Allemagne est intéressée à des progrès rapides.

Selon le Bureau de l'intégration, les questions liées aux transports et à la libre circulation des personnes pourront être réglées de façon satisfaisante au début de l'an prochain.

Les ministres européens ont clairement indiqué qu'ils ne voulaient pas laisser traîner les discussions et qu'ils étaient intéressés à des résultats rapides, selon le porte-parole du Bureau de l'intégration, José Besard. (ap)

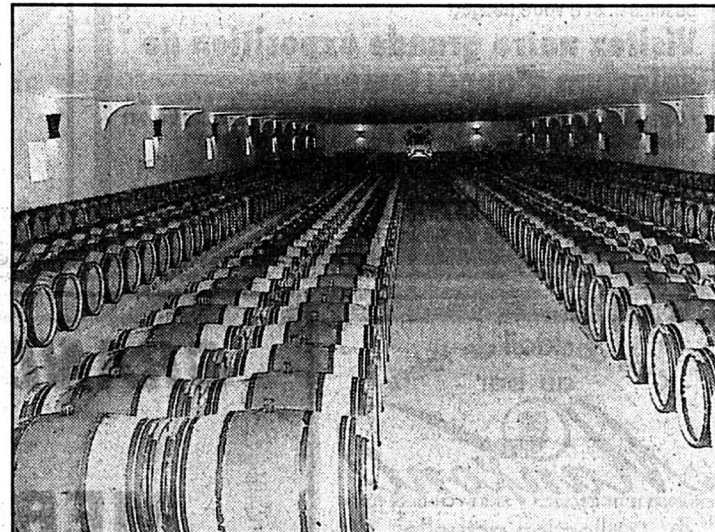
## Importation de vins blancs revue en terre helvétique Berne double le contingent

Les contingents d'importation de vin blanc et rouge ne seront pas réunis. Mais le Conseil fédéral a décidé hier de doubler celui de blanc en 1996. Pour Jean-Pascal Delamuraz, cela permettra aux différents acteurs du marché de s'adapter progressivement. La plupart des réactions sont négatives.

Le taux d'importation du contingent pour les vins blancs a été fixé à 34 francs par 100 kg brut de vin importé en fûts, et de 50 francs par 100 kg brut de vin en bouteilles. Les importations de vins blancs hors contingent restent par ailleurs possibles, aux taux de 3,67 francs par litre ouvert et de 5,70 francs par litre en bouteille.

Jusqu'en l'an 2000, les contingents de vins blancs augmenteront de 10.000 hectolitres (hl) par année, et atteindront ainsi 190.000 hl. Dès le 1er janvier 2001, les contingents pour les vins blancs et rouges seront globalisés. Les importateurs pourront dès lors choisir librement quelle quantité de chaque sorte ils voudront importer dans le cadre du contingent global de 1,7 million d'hl.

La décision du Conseil fédéral a



### Vins importés en Suisse

Plus de blanc, toujours autant de rouge comme du Mouton-Rotschild. (ASL-a.)

donné lieu à de nombreuses critiques. Selon Bruno Orlandi, président du groupe «Importation» à la Fédération suisse des négociants en vin, l'introduction immédiate d'un contingent unique serait la seule solution.

Pour Felix Wehrle, de la direction générale de Coop, et Alexander Galliker, secrétaire général de Denner S.A., le

Conseil fédéral a laissé passer la chance de résoudre définitivement le problème viticole en ne globalisant pas tout de suite le contingent. L'Union suisse des arts et métiers (USAM), qui a toujours prôné un contingent global, s'est même déclarée surprise de la décision fédérale par la voix de son secrétaire, Kurt Gfeller. (ats)

Etats: CFF et PTT

## Budgets approuvés

Le Conseil des Etats a approuvé hier les budgets 1996 des deux régies fédérales.

Pour la première fois depuis la Deuxième Guerre mondiale, la Poste et les Télécoms devraient réaliser tous deux un bénéfice opérationnel en 1996. En revanche, les CFF restent lourdement enfoncés dans les chiffres rouges.

Le budget des PTT a passé la rampe de la Chambre des cantons par 34 voix sans opposition. Celui des CFF n'a pas été contesté davantage et a recueilli 36 voix favorables. Le Conseil national doit encore se prononcer.

Lors de sa première apparition devant le Conseil des Etats, le conseiller fédéral Moritz Leuenberger a défendu les nouveaux tarifs contestés pour le transport des journaux annoncés mercredi dernier. (ats)

A mi-décembre au CHUV

## Delamuraz sera opéré

Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz devra subir une opération du cœur à mi-décembre. Il s'agit d'une intervention sur la valve aortique, a-t-il déclaré hier. Cette opération est courante et ne présente aucun risque, «malheureusement pour ceux qui prétendent à ma succession», a plaisanté Jean-Pascal Delamuraz.

L'intervention à laquelle devra se soumettre le conseiller fédéral au Centre hospitalier universitaire vaudois (CHUV) aura pour but d'implanter une valve artificielle qui permettra de pallier toute irrégularité de fonctionnement.

Pour sa part, Adolf Ogi s'est brûlé à la main gauche en faisant un feu de cheminée. Portant un épais bandage à sa main blessée, il a raconté hier sa mésaventure à la presse parlementaire. (ap)

Journal «La Liberté»

## Nouveau réd' en chef

Roger de Diesbach succédera à José Ribeaud en tant que rédacteur en chef de «La Liberté».

Actuellement rédacteur en chef adjoint et responsable de la rubrique nationale du «Journal de Genève» et «Gazette de Lausanne», Roger de Diesbach, 51 ans, prendra ses nouvelles fonctions à la tête du quotidien fribourgeois le 1er avril prochain, à indiqué hier la société éditrice du journal. Habitant Rossens, dans le canton de Fribourg, Roger de Diesbach a obtenu le «Prix Jean Dumur» en 1987.

Quant à José Ribeaud, rédacteur en chef de «La Liberté» depuis six ans et âgé de 60 ans, il a fait valoir son droit à la retraite anticipée pour pouvoir se consacrer à d'autres projets qui lui tiennent à cœur, notamment dans les domaines de l'écriture et de l'édition. (ap)

# Toyota construit les meilleures voitures du monde. C'est ce qu'affirment tous les skieurs: voici la nouvelle Corolla Tercel 4WD à moteur 1,8 l. Prix net: à partir de Fr. 24 950.-.



Les principales statistiques du monde le confirment: Toyota occupe les premiers rangs. Le test de sécurité 1995 du TÜV allemand ou le Consumer Reports des USA l'attestent, tout comme J. D. Power en Angleterre.

La nouvelle Tercel occupe

Garantie totale: 100 000 km, valable 3 ans. 6 ans contre la perforation par corrosion.

également les premières positions en escalade et en tout terrain, par neige et vent, grâce à sa traction intégrale permanente, son puissant moteur 1,8 litre multisoupape et sa puissance de 81 kW (110 ch).

Son équipement complet garantit confort et sécurité en

La qualité Toyota: Toyota occupe la première place dans les statistiques mondiales de fiabilité.

toute situation. La version GLi (ill.) à Fr. 29 950.- est dotée de série d'une installation stéréo, de lave-glaces électriques, d'une direction assistée, mais aussi de rétracteurs de ceintures, d'airbags pour le conducteur et son passager, d'un troisième feu stop et de l'A.B.S.

Technologie multisoupape: plus de performances, moins de consommation, sans supplément de prix.

3S-Super-Leasing: Fr. 392.- p. m. Pour la Corolla Tercel GLi (ill.), 6,5% de TVA inclus. Cond.: 40 000 km / 48 mois / casco totale excl. / 10% de caution.

Ses glissières de toit et son volume de charge, vous en mesurerez l'importance chez votre concessionnaire Toyota!

**TOYOTA**

La meilleure voiture du monde. La statistique le dit aussi.

101-740361/ROC



**Centre de vente**

*Michel Grandjean SA*



**TOYOTA**

Avenue Léopold-Robert 117 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/23 64 44

**Agent principal**



Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

47

Mary Higgins Clark

## Recherche jeune femme aimant danser

Roman

(Droits réservés: Sciaky Presse et Albin Michel)

Petey n'éraflait rien quand on le repoussait. Il se contentait d'aller vers la voiture suivante, un sourire engageant aux lèvres.

Hier avait été un bon jour. Juste assez de neige pour que le périphérique se remplisse de gadoue et que les

pare-brise soient constellés d'éclaboussures. Peu de gens avaient refusé les soins de Petey, posté sur la rampe de sortie. Il avait empoché dix-huit dollars, assez pour un club-sandwich, des clopes, et trois bouteilles de rouge italien.

Dans la soirée, il s'était installé sous sa tente, enveloppé dans la vieille couverture de l'armée que lui avait filée l'église arménienne, Seconde Avenue, un bonnet de ski enfoncé jusqu'aux oreilles, le col de fourrure mité de son manteau en loques remonté autour du cou. Il avait terminé le sandwich avec la première bouteille de vin, puis s'était allongé pour fumer et boire, satisfait et au chaud dans les brumes de l'ébriété. Le Vieux qui faisait son mea culpa. Man qui rentrait chez eux, Tremont Avenue, épuisée d'avoir frotté et nettoyé les maisons des autres. Birdie, sa

femme. Harpie, non Birdie. C'est comme ça qu'ils auraient dû l'appeler.

Petey fut secoué de rire à la pensée du jeu de mots. Où elle était à présent? Et le même? Un gentil même.

Petey ne sut pas exactement quand il entendit la voiture s'arrêter. Il tenta de sortir de son brouillard, voulant instinctivement protéger son territoire. Valait mieux que les flics ne fichent pas en l'air son abri. Bah. Les flics ne s'intéressaient pas à ce genre de cabane au milieu de la nuit.

Peut-être que c'était un camé. Petey agrippa le goulot d'une bouteille vide. Fallait pas qu'il s'amuse à rentrer ici. Mais personne ne vint. Au bout de quelques minutes, il entendit la voiture démarrer à nouveau; il jeta un regard prudent à l'extérieur. Les feux arrière disparaissaient sur le West Side Highway désert. Sans

doute un type pris d'une envie de pisser, décida Petey en s'emparant de la dernière bouteille.

Il était tard dans l'après-midi lorsque Petey rouvrit les yeux. Il avait la tête vide, les tempes battantes, l'estomac en feu. Un goût de fond de cage à oiseaux dans la bouche. Il se redressa péniblement. Les trois bouteilles vides ne lui offrirent aucune consolation. Il trouva vingt cents dans les poches du grand manteau. «J'ai faim», gémit-il en silence. Passant la tête derrière la tôle qui servait de porte à son abri, il estima qu'il devait être tard dans l'après-midi. Les ombres s'allongeaient sur le quai. Son regard s'arrêta sur quelque chose qui n'était manifestement pas une ombre. Petey cligna les yeux, grommela une obscénité, et se mit péniblement debout. (A suivre)

## France: le recordman du Loto a touché son chèque «La tête sur les épaules»

«Vous n'avez pas une cigarette?». L'homme qui vient de gagner 69.378.690 FF (environ 17 millions de francs) au Loto, un record national depuis le lancement du jeu en 1976, n'a pas eu le temps de racheter un paquet...

Arrivé hier à Paris pour toucher un mirobolant chèque de sept milliards de centimes, Bruno, sous-directeur de l'agence bancaire Scalbert-Dupont à Hazebrouck (Nord), avoue toutefois ne pas être trop grisé par le tourbillon qui s'est abattu sur lui dimanche matin. «J'ai la tête sur les épaules», dit-il en voulant rassurer ceux qui pourraient s'inquiéter de son sort.

Lors d'une réception dans un grand hôtel parisien, Bruno — qui ne consent pas encore à donner son nom de famille — affiche une bonhomie sereine que renforce son accent du Nord. Pour lui, pas question de rêver à des châteaux en Espagne. «On va changer de voiture, peut-être de maison et on partira en va-

cances en février. Après, on verra», déclare-t-il dans un entretien à l'Associated Press.

Seule certitude: lui et sa femme Pascale, auxiliaire à La Poste, comptent bien s'arrêter de travailler, mais aucun projet important n'est en tête. En tant que sous-directeur d'agence bancaire, Bruno a toutefois quelques idées en tête pour placer son argent. Pour le reste, les habitudes ne changeront pas.

«Par exemple, j'ai un ami qui devait venir déjeuner samedi: rien n'a changé, il viendra quand même. Je le lui ai redit», Bruno reviendra travailler à son agence jeudi et a commencé à se préparer à gérer des lendemains délicats. «Je sais bien que je vais recevoir plein de lettres — on m'a dit entre 300 et 400 par jour. Celles de la famille, je les garderai. Les autres, je les jetterai après», confie-t-il.

Avant Bruno, le précédent record de gain était détenu par une grand-mère d'Aigues-Mortes (Gard), qui avait remporté le 1er janvier 1994 la somme de 59.726.340 FF (environ 14 millions de francs). (ap)



Paris

«On va changer de voiture, peut-être de maison et on partira en vacances en février. Après, on verra.» (Keystone-AP)

## Hémophile en France Indemnisé après sa mort

La Cour européenne des droits de l'homme de Strasbourg a condamné hier la France à verser un million de FF (240.000 francs suisses) à un hémophile contaminé par le virus du sida. Le malade est décédé il y a onze jours.

Dans son arrêt, la Cour européenne a constaté que Daniel Bellet n'avait pas «bénéficié d'un droit d'accès concret et effectif devant la Cour d'appel de Paris pour faire valoir son droit à l'indemnisation».

La Cour européenne avait déjà prononcé, en 1993 et 1994, trois condamnations contre la France dans des affaires concernant des hémophiles. Des règlements à l'amiable prévoyant des indemnisations sont intervenus depuis dans une vingtaine d'autres affaires.

Les jugements et règlements mettaient tous en cause les lenteurs de la justice française. Ils faisaient notamment état d'une violation de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme qui prévoit le droit à un «délai raisonnable» pour le traitement des affaires en justice. (ats, reuter)

5 décembre 1791 — Génie parmi les génies de la musique, Mozart expire à 1 h du matin, à l'âge de 36 ans. Épuisé, il eut encore le temps d'écrire son «Requiem», commandé en juillet par un inconnu, au nom d'un personnage important. Il composa encore en octobre son dernier opéra, «La clémence de Titus». Il achevait son «Requiem» quand il dut demander à son élève Susmayer de terminer l'œuvre.

### BRÈVES

#### Espace

#### Galilée a rendez-vous avec Jupiter

La sonde Galilée devrait atteindre Jupiter, après un voyage de 804,6 millions de kilomètres, devenant ainsi le premier objet fabriqué par l'homme à pénétrer dans l'atmosphère d'une planète du système solaire au-delà de Mars. Cette mission de la NASA pourrait permettre de percer les secrets de la création du système solaire, selon l'astrophysicien Toby Owen de l'université d'Hawaii. Contrairement à la Terre, Jupiter est toujours constitué par le gaz et la poussière des origines qui se sont agglomérés pour donner naissance au soleil et aux planètes. Le concepteur de la sonde, Richard Young, du centre de recherche Ames de la NASA près de San Francisco, souligne que l'intérêt de la mission réside moins dans le fait de confirmer les prévisions des scientifiques que dans celui de fournir des révélations surprenantes. «Nous savons que nous allons avoir de grandes surprises», affirme-t-il. Jupiter, qui est 1300 fois plus grande et 300 fois plus massive que la Terre, représente les deux tiers de la masse du système solaire en dehors du Soleil. Ce géant, constitué essentiellement d'hydrogène et d'hélium, aurait favorisé l'apparition de l'homme.

#### Chine

#### Morts à la centrale

Un accident a eu lieu mercredi dernier dans la centrale thermique chinoise de Qingshan, dans la province du Hubei (centre). Il a fait 12 morts et 25 blessés, a rapporté hier le «China Daily». Le drame est survenu alors qu'un groupe d'ouvriers était en train de démonter une grue dont trois pièces pesant près de 100 tonnes au total sont tombées soudainement. Différents équipements de la centrale ont également été détruits.

#### Bruxelles

#### Feu à la gare

Un incendie s'est déclaré dans la nuit de dimanche à lundi en gare de Bruxelles-Nord. Des dizaines de pompiers l'ont combattu pendant plusieurs heures. La gare a été complètement bouclée et le sinistre a provoqué des perturbations dans la circulation de tous les trains censés quitter la gare ou y entrer.

## Emotion dans une école de la banlieue parisienne Preneur d'otages neutralisé

Un homme armé qui avait pris hier en otages 29 élèves et leur institutrice dans une école primaire de Clichy a été neutralisé par la police, a-t-on appris de source policière. Les élèves, âgés de neuf et dix ans, s'en sont sortis indemnes.

La prise d'otages s'est déroulée à Clichy dans la banlieue nord de Paris. L'homme s'était introduit dans l'établissement à l'heure de la sortie des élèves. Il

a pénétré dans une classe où se trouvaient 30 élèves et leur institutrice, qu'il a immédiatement pris en otages sous la menace d'une arme de poing. Un peu plus tard, il a libéré sept élèves.

Les policiers du RAID (Recherche, assistance, intervention, dissuasion) ont réussi à maîtriser l'homme deux heures plus tard. L'intervention policière n'a pas fait de blessés et tous les enfants sont sains et saufs, a indiqué un porte-parole.

L'institutrice, interrogée par Associated Press Television, a précisé que l'homme était «arrivé avec une femme de service», qu'il était «armé» et a «demandé à ce que personne ne bouge». Selon elle, «il voulait retrouver une femme blonde avec laquelle il avait joué au scrabble» et il s'est rendu de lui-même. Il aurait dit à l'enseignante qu'il était «d'accord» pour se rendre et elle se serait chargée de le «dire au commissaire». (ats, afp, ap)

## Panne du train d'atterrissage ou du réacteur envisagée Crash meurtrier au Cameroun

Au moins 60 personnes sont mortes dans l'accident du Boeing 737 de la Cameroon Airlines. Celui-ci s'est écrasé peu avant son atterrissage à Douala, tard dans la nuit de dimanche à lundi, a-t-on appris hier auprès d'un responsable de la compagnie.

L'appareil, en provenance de Cotonou (Bénin), avait à son bord 72 passagers et deux membres d'équipage. L'accident s'est produit dans une zone de marécages et de mangroves qui en-

tourne l'estuaire du fleuve Wouri. Les premiers secours, des pêcheurs venus en pirogue des villages environnants, n'ont pu accéder aux lieux qu'une heure après la catastrophe. Un hélicoptère s'est positionné au-dessus des lieux de l'accident afin d'éclairer la zone.

Sept personnes, dont une hôtesse de l'air, ont pu être repêchées, a précisé le responsable de la compagnie. Le pilote et le copilote ont également été hospitalisés, mais aucune indication

précise n'a été donnée sur l'état des blessés. On ignorait hier matin la nationalité des victimes.

Selon des témoins, l'avion a tenté un premier atterrissage, mais les roues ne sont pas sorties. C'est au moment où il tentait une seconde fois de se poser qu'il s'est écrasé dans les marais, à environ quatre kilomètres de l'aéroport. Les mêmes témoins ont affirmé avoir entendu une explosion et aperçu une lueur d'incendie sous une des ailes de l'appareil. (ats, afp)

## Sauvé par la médecine aux Etats-Unis Greffe sur un fœtus

Une équipe chirurgicale de Detroit aux Etats-Unis a révélé dimanche avoir réussi une greffe de moelle osseuse sur un fœtus. Elle a ainsi guéri une maladie génétique qui aurait tué l'enfant avant son deuxième anniversaire.

Selon le Dr Alan Flake, qui dirigeait l'équipe, l'opération constituait la première «réussite indiscutable» de greffe de moelle osseuse prénatale. Cette thérapie pourrait permettre la mise au point de traitement contre des maladies héréditaires telles que la drépanocytose et la thalassémie.

Le bébé a maintenant cinq mois et se porte bien, malgré un

diagnostic prénatal de X-SCID, a déclaré le Dr Flake à la conférence annuelle de la société américaine d'hématologie.

La X-SCID est une maladie héréditaire du système immunitaire. Les patients qui en sont atteints sont vulnérables aux maladies et aux infections. Elle ne touche que les garçons, auxquels elle est transmise par le chromosome X de leur mère.

Cette maladie rare n'est constatée qu'à raison d'un cas sur 10.000 à 100.000 naissances. Le Dr Flake a néanmoins précisé que sa nouvelle méthode de traitement pourrait être étendue à des maladies génétiques plus répandues. (ats, reuter)

## Kouriles: ni victimes, ni dégâts Nouveau séisme

Un nouveau tremblement de terre, le sixième depuis le début de la semaine dernière, a frappé hier matin les îles Kouriles, dans le Pacifique nord, provoquant une alerte au tsunami (raz-de-marée) qui a été levée dans la journée. On ne signalait ni dégâts ni victimes.

Il a été suivi de plusieurs vio-

lentes répliques dont une d'une intensité de 6,9. Une magnitude de sept est susceptible d'entraîner des dégâts considérables dans des zones habitées.

Les personnes habitant près de la côte ont été évacuées temporairement sur les hauteurs tandis que les bateaux prenaient la mer. (ap)

## La secte des «Enfants de la lumière» ne désarme pas malgré leurs morts Ils croient toujours en l'immortalité

Onze de ses membres sont morts. Pourtant la secte des «Enfants de la lumière», jeunes d'esprit sans doute mais qui commencent tous à accuser le poids des ans, croit toujours en l'immortalité.

En attendant l'avènement du royaume de Jésus Christ où il n'y aura ni mort ni maladie, les Enfants de la lumière mènent une vie frugale, cultivant leur jardin potager et confectionnant leurs propres vêtements à Agua Caliente, lieu-dit perdu en pleine aridité de l'Arizona. Ils vivent principalement des aides de l'Etat aux personnes âgées, de dons et de pouvoirs «surnaturels». Les Enfants de la lumière

ne cherchent pas à convertir de nouveaux membres, bien qu'ils aient accueilli de nombreux voyageurs.

La mort de 11 des 18 membres originaux n'a pas entamé la foi des survivants, qui déclarent que leur paradis de 32 hectares, situé en plein désert, bénéficie de la protection divine. Ils expliquent le décès de leurs anciens coreligionnaires par le fait qu'ils se sont écartés du droit chemin enseigné par la secte ou encore parce que le Tout Puissant avait un autre dessein pour eux.

#### PAS DE SEXE

Les membres de la secte, qui se sont rebaptisés «Elus» pour montrer qu'ils avaient été choi-

sis par Dieu, préconisent de renoncer aux relations sexuelles, à la viande et autres «péchés».

«Vous cessez toute activité sexuelle et vous obtenez la vie éternelle», déclare l'élué Beryl. Originaire du Canada, cette octogénaire a décidé il y a plusieurs dizaines d'années de quitter mari et foyer pour suivre la secte. L'histoire de leur voyage en 1951 depuis la paroisse pentecôtiste de Keremeos, petite ville de Colombie britannique dans l'Ouest canadien, au désert de l'Arizona constitue, pour les membres de la secte, une preuve qu'ils ont été choisis par Dieu.

Une prédicatrice pentecôtiste, ancienne femme d'affaires, a conduit une quarantaine de dis-

ciples canadiens jusqu'à cette étendue aride située à 160 kilomètres de Phoenix, après avoir eu une «vision divine». Pendant le voyage, le groupe s'est arrêté dans des églises et des communes pour prêcher le repentir et mettre en garde contre l'apocalypse.

#### NOUVEAU SIGNE

Un nouveau signe divin indiqua à la prédicatrice, «l'Elue Or», la destination du groupe. Elle vit en effet apparaître dans le ciel le nom en lettres de feu d'un endroit appelé «Agua Caliente» («eau chaude» en espagnol).

«Les miracles» ont continué. Un don a permis à la secte d'acheter en 1965 la terre qu'elle

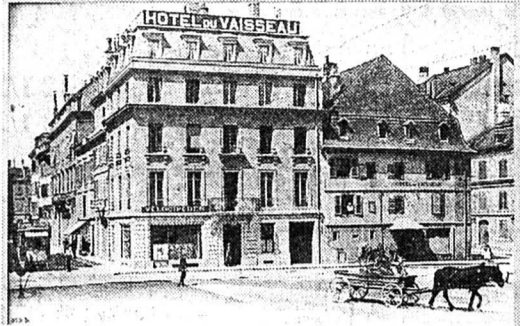
occupait dans le désert. La découverte d'une source a ensuite permis de créer un verger de dattiers et des jardins potagers où poussent en abondance des betteraves, des carottes, des choux et des grenades.

L'«Elue Or», qui aurait près de cent ans, est aujourd'hui grabataire. Elle a été remplacée à la tête de la secte par l'«Elue Etoile», une des fondatrices de la communauté, qui affirme continuer à croire à l'immortalité malgré la mort d'une grande partie de ses anciens compagnons.

«Nous avons peut-être l'air un peu usé mais Dieu a encore du travail pour nous», déclare l'Elu Philip. (ap)

Pour les fêtes,  
offrez une réédition  
attendue  
avec impatience:

**«Neuchâtel...  
il y a cent ans»**



Cet ouvrage relié de 228 pages contient 220 reproductions de gravures et de photos anciennes et réjouira tous les amis du vieux Neuchâtel !

Pour l'obtenir, veuillez verser préalablement Fr. 46.- sur le CCP 20-2527-5, J. Schetty, éditions, 2012 Auvonnier.

28-31284

**Patinoire des Mélèzes**

Mardi 5 décembre 1995,  
à 20 heures

Ligue nationale B

**HCC-  
BIENNE**



**Cartes de membres du Puck-Club**

Le No 79 gagne un bon de Fr. 30.-  
Le No 199 gagne un billet d'entrée  
pour un match aux Mélèzes

Avec le soutien de  
**L'Impartial**

**K AUFMANN**

La griffe de la qualité

Art de la table - Quincaillerie - Cadeaux

**OUVERT**

tout le mois de décembre  
ainsi que durant les nocturnes.

Pensez à vos achats de Noël!



132-766702

P.-A. Kaufmann & Fils, Marché 8-10  
CH - 2302 La Chaux-de-Fonds 2

Nous demandons à acheter  
**HORLOGERIE  
ANCIENNE**

Montres-bracelets, de poche, mou-  
vements, pendules, régulateurs, ou-  
tillage et machines, fournitures,  
layettes et documentation sur l'hor-  
logerie.

J.-F. Niklaus, Valangin  
☎ 038/57 26 95 ou 25 32 94

28-34639

BOUTIQUE

**Ham'Nibus**

22, Daniel Jeanrichard La Chaux-de-Fonds



Calvin Klein  
**O'NEILL**  
SPORTSWEAR  
Coup de Cœur  
Des idées-  
cadeaux

28-36170

**Cours du soir à Neuchâtel**

**UNE FORMATION POUR REUSSIR**

Le marché de l'emploi privilégie la polyvalence,  
formez-vous pour une profession d'avenir.

Développer ses capacités personnelles  
Comprendre les mécanismes de l'entreprise  
Acquérir les outils de gestion indispensables

**ASSISTANT(E)  
DE DIRECTION**

241-66834

A travers ce cycle de formation "multibranche" de 13 sé-  
minaires: marketing, vente, relations publiques, publicité,  
créativité, management, économie, gestion du temps, res-  
sources humaines, organisation, etc.

Vous apprendrez à évoluer dans une fonction de cadre  
par l'acquisition de méthodes et techniques de travail.

Egalement à Lausanne, Genève et Sion.

**CEFCO**

Centre Formations Commerciales

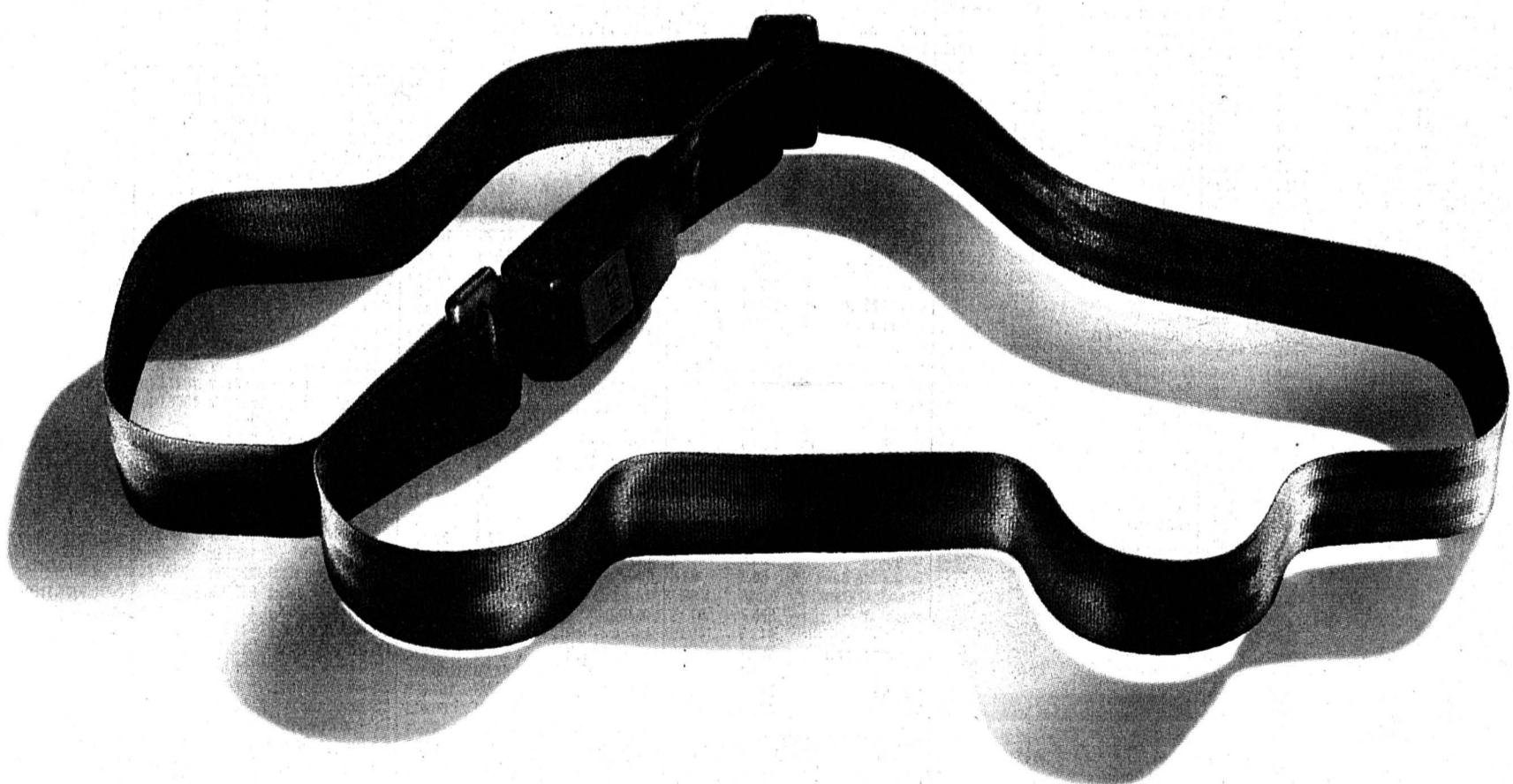
Bureau central :  
Av. Cécil 2, CP 74,  
1000 Lausanne 9

Demandez notre  
documentation détaillée,  
en téléphonant au

021/311 77 78



**Police-secours: 117**



N'attendez pas plus longtemps une sécurité totale. Demandez vite  
une offre STRADA, la nouvelle assurance auto de la "Winterthur".

Nom

Prénom

Adresse

NPA/Lieu

Téléphone

**winterthur**

Coupon à envoyer à Winterthur-Assurances, Case postale 357, 8401 Winterthur, ou à faxer au n° 052 261 45 45. Pour en savoir plus, vous pouvez aussi vous adresser à une représentation "Winterthur" ou appeler le 155 21 00.

41-165807/ROC

FARNER PUBLICIS - FCB











SEULE LA MÉTÉO A LE DROIT D'ÊTRE IMPRÉVISIBLE.



# LE CHECK-UP D'HIVER DE VOTRE DISTRIBUTEUR OPEL.

Vous voulez pouvoir vous fier entièrement à votre voiture. Surtout par temps froid, lorsque les routes ressemblent à s'y méprendre à une piste de luge. C'est pourquoi votre distributeur Opel vous propose un check-up d'hiver complet au cours duquel il contrôlera à fond aussi bien les systèmes électriques que le moteur, les freins ou les pneus. Bref, après être passée entre ses mains, votre Opel

sera parée pour l'hiver. Et vous recevrez un certificat avec garantie pour le système de refroidissement. D'autre part, il se fera un plaisir de vous présenter la vaste gamme d'accessoires Opel d'origine: chaînes, galeries de toit, produits d'entretien, et bien d'autres encore.

**OPEL**   
LE N° 1 EN SUISSE.

6-95350



**Fiduciaire  
Jean-Charles Aubert SA**

avenue Léopold-Robert 23 au 10e étage  
(tour rose de la CNA)

☎ 039/23 75 70

Fax 039/23 75 77

**Est à votre disposition pour:**

- Tous travaux comptables, fiscaux et de révisions
- Pour l'achat et la vente de votre immeuble, villa ou appartement
- Pour la remise de votre commerce

132-778250

## F. Bernasconi & Cie fête ses jubilaires

Lors de la traditionnelle soirée des cadres, qui s'est déroulée à la salle des spectacles de Savagnier en présence de Mme et M. F. Piemontesi, conseiller communal, la direction de l'entreprise a remercié les jubilaires pour leur fidélité.

La soirée a été agrémentée par la présence du groupe folklorique portugais «Rosas du Portugal» de La Chaux-de-Fonds et a permis de rendre hommage aux employés suivants:

**25 ans de service:** MM. Salvatore De Frino; Onofrio Violo.

**20 ans de service:** M. Manuel Gomes Duarte.

**10 ans de service:** MM. Acurcio Duarte Antonio; Batista Santos Sidonio; Manuel Breda Nogueira; Cristovao Nascimento Antonio; Diaz Buituron Bienvenido; Fernandes Batista Oscar; Filipe Monteiro Joaquim; Girard Michel; Goncalves Ribeiro Agostinho; Janota Vistas Porfiro; Lourenco Silva Manuel; Marques Garcia Vitor Jose; Matos Coelho Lourenco; Matos Silva Manuel Antonio; Pais Ferreira Armando; Pinto Fernandes Armindo; Placido Santos Antonio; Serigado Duarte Manuel; Silva Soares Delfim; Silveira Alves Antonio; Coincecao Rui Augusto.

28-36117

AVIS OFFICIEL



UNIVERSITÉ  
DE NEUCHÂTEL

Faculté des sciences

Mercredi 6 décembre 1995 à 17 h 15  
au grand auditoire des instituts de biologie

Présentation publique de la thèse de doctorat de M. Wilhelm Masero, géologue diplômé de l'Université de Bâle.

**Une étude des cratères  
d'impact météoritiques  
par la méthode  
magnétotellurique**

R. Dändliker

28-36433

IMMOBILIER

Tout de suite ou date à convenir  
Rue de la Fiaz  
La Chaux-de-Fonds  
À LOUER

**Studios meublés ou non**  
dès Fr. 390.- + charges.

**Appartement 4½ pièces**  
Fr. 845.- + charges.

☎ 038/24 22 45

28-36429

IMMEUBLE

à vendre à La Chaux-de-Fonds,  
rue Numa-Droz 37

**4 × 3 pièces,  
5 × 2 pièces  
et 4 garages**

Cube total (ECAI): 3128 m<sup>3</sup>. Surface  
421 m<sup>2</sup>.

Convientrait à entreprises pour réno-  
vation complète.

Prix: Fr. 280 000.-.

S'adresser à Gérance Kuenzer,  
rue du Parc 6, ☎ 039/28 75 78.

132-779727

Val d'Anniviers

Quelques locations en  
chalets pour vacances  
de ski. Prix raison-  
nables.

Tél. 021 312 23 43

Logement City

300 logements va-  
cances!

22-362224/4x4

secours AIDE  
DETTES efficace

038/51 17 76

MEYER GESTION DE DETTES

2520 LA NEUVEVILLE

6-94925

DIVERS

**DÉMÉNAGEMENTS  
A. GAMBARINI**

pour toute la Suisse et l'étranger!

Garde-meubles...  
débaras de caves et galetas

☎ 039/23 79 92

132-778448



**Cheminées de salon  
compris foyer ferme  
dès Fr. 2350.-**

**SAMBIAGIO  
STYLE S.A.**

TÉL. (038) 51 28 56  
2523 LIGNIÈRES

**RENE BRISACH**  
C H E M I N E E S

28-32606/ROC

En faveur de la population  
de montagne



L'Aide suisse  
aux  
montagnards

Demandez notre bulletin  
de versement  
Téléphone 01/710 88 33

Football - Première ligue: c'est l'heure du bilan pour le FCC

# «Il faudra nous passer dessus!»

**Il s'appelle «Stade de France»** - Le Grand Stade de Saint-Denis s'appellera «Stade de France», a annoncé officiellement à Paris le ministre français de la Jeunesse et des Sports, Guy Drut. Un accord s'était dégagé au sein du jury pour ne pas choisir le nom d'un homme politique. Le nom d'un sportif a également été écarté, tout comme celui d'un concept architectural. (si)

## PARTI PRIS

### Cruelle réalité

Dans les Montagnes neuchâteloises, le ballon rond vit des heures pénibles. Cela ne date pas d'hier mais aujourd'hui, on a atteint la cote d'alerte.

On ne va pas faire le procès de Pierre ou de Paul. Des coupables, il y en a à tous les niveaux et ils sauront bien se reconnaître. Si l'on se réfère aux propos de tous les dirigeants du FCC, une relégation en deuxième ligue serait catastrophique pour le club. Soit.

Beaucoup s'étonnent de la position actuelle du club de La Charrière. Pas nous. Certains joueurs sont usés, d'autres n'ont pas le niveau. Il faut une fois pour toutes l'écrire.

Aucun ne triche mais la volonté de bien faire ne suffit plus. Nous n'irons pas affirmer qu'une culbute serait une bonne affaire pour le FCC. Mais ça ne peut plus continuer comme ça. Depuis maintenant plusieurs saisons, on s'ennuie fortement à La Charrière. Il faut faire quelque chose. Rapidement.

Dernièrement, le comité du FCC a rencontré son homologue lochois. Il ne faut pas voir là un quelconque rapprochement entre les deux clubs. Reste que les Lochois ne feraient pas un drame s'ils venaient à être relégués.

Certains auraient voulu que Le Locle se sacrifie en laissant partir ses meilleurs éléments chez le grand frère. Cette situation n'a rien d'ubuesque. Dans la vie, il faut parfois faire des choix qui n'ont rien d'évident.

Au printemps prochain, le FCC et Le Locle vont repartir au combat chacun de leur côté. Au sens propre comme au figuré. Et inévitablement, il y aura de la casse. Regrouper les forces aurait constitué un moyen de la limiter. Cruelle mais dure réalité.

Gérard STEGMÜLLER

## BRÈVE

### Football

#### Coventry battu

Dans le cadre d'un match en retard de la 16e journée, Sheffield Wednesday a battu la nouvelle lanterne rouge Coventry 4-3. Au classement, Newcastle mène toujours le bal avec cinq points d'avance sur Manchester United.

C'est l'heure des comptes en première ligue. Après seize rencontres de championnat, le bilan du FCC est tout sauf reluisant. Les gens de La Charrière ont récolté huit misérables unités en seize rencontres ce qui, bien évidemment, n'est pas folichon. Si la situation n'est pas désespérée, tout le monde s'accorde à dire que si le FCC ne se renforce pas durant la pause, il connaîtra les affres de la relégation en deuxième ligue. Et ça, personne n'ose l'imaginer. «On a vingt pour cent de chances de s'en sortir, souffle Pierre-Philippe Enrico. Mais une chose est sûre: avant de nous condamner, il faudra nous passer dessus!»

Par  
Gérard STEGMÜLLER

Le moins que l'on puisse écrire, c'est que les derniers mois ont été particulièrement agités du côté de La Charrière. Lino Mantoan a cédé son poste d'entraîneur à Francis Meyer. Le règne de ce dernier aura duré l'espace de trois matches, Pierre-Philippe Enrico ayant été appelé à la rescousse. Le tout frais président a été prié de faire son baluchon. Deux Marocains sont venus dire bonjour et sont repartis sans laisser d'adresse. Les problèmes avec la section juniors ont été débattus au grand jour. Stop là.

Sur le plan sportif, ce ne fut guère mieux. Après avoir comptabilisé quatre points lors de leur deux premières sorties, les Chaux-de-Fonniers ont connu la descente en enfer. Les matches se sont suivis et se sont ressemblés comme deux gouttes d'eau. Défaite sur défaite. Dix de suite. Mauvais, très mauvais pour le moral. PPE: «Les joueurs se sont battus pour le club. Hélas, ils n'ont pas été récompensés. Si on leur avait demandé des choses normales, il n'y au-

rait plus d'équipe. La moitié serait partie, l'autre aurait arrêté le football. Aujourd'hui, on paye les pots cassés d'un héritage diablement lourd à porter. Tout le monde ne se rend pas forcément compte de la difficulté de la situation. Le comité s'est restructuré. Il y a des gens foncièrement bien et honnêtes qui se battent en coulisses.»

Le tout est de savoir avec quels moyens. Sur ce point, Frédy Boand est catégorique. «Des sous, on n'en a pas» coupe net le président du FCC. Dans ces conditions, on se demande comment le club va faire pour se renforcer. Il semblerait que NE Xamax soit prêt à faire un geste. Les noms de Costa et Kodro sont souvent prononcés. Les deux militent avec les espoirs xamaxiens. L'ennui c'est que le premier appartient à Moutier qui compte bien le récupérer au cas où Costa déciderait de quitter La Maladière. De plus, si Gilbert Facchinetti est d'accord de faire un geste, il a aussi une petite idée derrière la tête: il veut s'attacher les services de Pittet. «Pour moi, il est hors de question que Pittet nous quitte, souffle PPE. D'autant que NE Xamax veut le faire jouer avec les juniors Inters A1.»

#### DES MATCHES DE COUPE

L'entraîneur chaux-de-fonnier sait ce qu'il veut. «J'ai besoin de deux joueurs à vocation offensive, poursuit-il. Dont un qui soit capable d'assurer le rôle de patron. Je pense que c'est ce qui nous fait le plus cruellement défaut actuellement. J'envisage également d'engager un gardien. A mes yeux, le rôle d'un entraîneur est d'être sur la touche. Fernandez est un excellent gardien, mais il n'a que 18 ans. Et au printemps, les dix matches seront tous des matches de Coupe. Ce sera la guerre. Il me paraît malsain de lui faire porter autant de pression. Quant à Yves Bussard, ce n'est pas ou plus un centre-avant. Ce n'est pas l'homme de la situation. Attention: cela ne signifie pas qu'il ne sera plus chez nous à la rentrée. Je le verrais bien dans la position d'un numéro dix. Il est évident qu'on ne se sauvera pas



Pierre-Philippe Enrico

L'entraîneur-joueur du FCC aimerait bien ne plus jouer. (Impar-Galley)

### Et Lino Mantoan?

Affublé de la casquette de directeur technique, Lino Mantoan alimente les discussions au sein du comité du FCC. Certains aimeraient bien ne plus le voir. Reste que son contrat porte jusqu'à fin juin. «Il travaille dans l'ombre et il connaît le milieu, plaide PPE. Entre lui et moi, il n'y a aucun problème.» Mantoan sera fixé sur son sort ces prochains jours. G.S.

## Coupe de l'UEFA: deux équipes condamnées à l'exploit Benfica et PSV: même combat

Benfica Lisbonne et le PSV Eindhoven sont condamnés à l'exploit, respectivement face au Bayern Munich et au Werder Brême, s'ils veulent se qualifier pour les quarts de finale de la Coupe de l'UEFA ce soir.

La tâche du Benfica, qui jouera pourtant sur sa pelouse, semble pratiquement impossible face au Bayern et à son attaquant vedette Jürgen Klinsmann, auteur des quatre buts de son club lors du match aller remporté par les Allemands 4-1.

Le PSV Eindhoven, deuxième

du championnat néerlandais mais battu à domicile samedi par le Sparta Rotterdam (1-2), aura lui aussi bien du mal contre le Werder Brême, en dépit de son succès à l'aller (2-1), cela même si les Allemands, douzièmes de la Bundesliga, ont eux aussi été battus en championnat par Cologne (0-1).

#### DUEL ESPAGNOL INDÉCIS

L'AS Roma pourrait également rencontrer quelques difficultés pour renverser la situation face aux Danois de Brøndby, vainqueurs 2-1 chez eux à l'aller.

Jedi, l'AC Milan, victorieux 2-0 à l'aller, devrait pour sa part se qualifier sans problème à Prague face au Sparta.

Rien n'est joué en revanche dans le duel espagnol opposant Barcelone à Séville, après leur match nul à l'aller (1-1). Mais le Barça aura le double avantage de recevoir son adversaire au Nou Camp et de disposer d'un but marqué à l'extérieur qui compte double en cas d'égalité sur les deux rencontres.

Enfin, deux des trois équipes françaises encore en lice en Coupe de l'UEFA ont de fortes chances de se qualifier. Bordeaux possède en effet deux buts d'avance avant de rencontrer, mercredi, le Betis Séville en Andalousie, et Lens a ramené un bon match nul (0-0) de son déplacement à Prague contre le Sparta, jeudi. Enfin ce soir, Lyon aura la rude tâche de remonter un but de handicap concédé à Nottingham Forest. (si)

#### LA PHRASE DU JOUR

«Une relégation en deuxième ligue coïnciderait avec la fin du FCC.»

Frédy Boand

## Les clubs français en pleine euphorie Cinq sur cinq?

Les trois équipes françaises encore en lice en Coupe de l'UEFA (Bordeaux, Lens et Lyon), ainsi que Nantes en Ligue des champions, ont de fortes chances de pouvoir rejoindre Paris St-Germain en quarts de finale des compétitions européennes de football, au printemps.

Bordeaux, quatorzième en championnat mais toujours vainqueur en Coupe de l'UEFA, se déplace en Andalousie pour y affronter le Betis Séville avec deux buts d'avance. Cet avantage pourrait suffire, à condition que les Bordelais se montrent collectifs et solidaires durant quatre-vingt dix minutes.

Lens, auteur d'un bon match nul (0-0) à l'aller à Prague contre le Slavia et qui n'a pas encore encaissé le moindre but en Coupe d'Europe, devrait s'imposer à Bollaert. D'autant que les attaquants lensois, après une période difficile, ont retrouvé le chemin des filets vendredi face à Metz (2-0).

La tâche de Lyon sera plus malaisée. Les Lyonnais devront remonter à Gerland le but de handicap qu'ils comptent sur les Anglais de Nottingham Forest après le match aller. Au regard de ce premier face-à-face, la mis-

avec des joueurs issus de clubs de sans-grade.»

Il faut espérer que les dirigeants chaux-de-fonniers ne se plantent pas en allant chercher des renforts. «Malgré les avertissements des joueurs, il est juste que la période des transferts a été loupée, reprend Enrico. Stevic et Maranesi n'ont jamais été remplacés. Pour parler de Maranesi, c'est maintenant qu'il n'est plus là qu'on se rend compte de ce qu'ils nous apportait. Sur un terrain comme au dehors.»

A l'instar de son président, PPE estime qu'une relégation en deuxième ligue serait dramatique pour le club. «Les bons juniors dont le club dispose, et il y en a, iraient voir ailleurs, estime PPE. Ce serait très difficile de bâtir une équipe en deuxième ligue. Reculer pour mieux sauter, je n'y crois pas. Nous devons tout faire pour rester en première ligue. Et arrêter de se dire que dans deux ans, on sera en LNB. Je suis persuadé que le club a les moyens de faire bonne figure en première ligue. On ne demande pas d'évoluer devant cinq mille spectateurs, mais une moyenne de mille personnes est tout à fait raisonnable. Ce n'est pas parce que l'on fait deux cents personnes au match qu'il faut se dire que ça ne sert à rien de se battre. Ce genre de raisonnement, on peut le faire à Comète et à Peseux. Mais pas à La Chaux-de-Fonds.»

L'enseignant neuchâtelois est d'avis que le FCC doit retrouver une certaine crédibilité. «Je sais qu'il y a des gens qui viennent au match pour nous voir perdre, déplore-t-il. Pour faire revenir les gens au stade, nous devons à tout prix leur présenter du spectacle.» Ce qui ne risque pas d'être le cas à la rentrée, le FCC étant engagé dans une deuxième opération de sauvetage. «Nous serons rapidement fixés sur notre sort, conclut PPE. Nous reprenons la compétition en accueillant Bümpliz le 10 mars. Ensuite nous nous rendons à Riehen. Tu fais six points et t'es à nouveau crédible.»

Dans le cas contraire... G.S.

**Mercredi  
6  
décembre**

# GRAND MATCH AU LOTO DE LA GAULE

à 20 heures précises  
Salle de l'Ancien-Stand

4 cartons (premier tour gratuit)  
Abonnement Fr. 13.- pour les 27 premiers tours

Admis dès 16 ans  
132-779691

**FUST** TV • HI-FI • VIDEO • PHOTO • FILM • CD  
COMPUTER • NATEL • TELEPHONE • FAX

**Fust** chez  
**INNOVATION**  
Jelmeli  
GRAND PASSAGE

**16 : 9 ou 3 : 4 ou encore Pal-plus, quel est le téléviseur le plus approprié? Votre conseiller FUST saura reconnaître le modèle correspondant à vos besoins!**



**SONY. KV-28 WS3 D**

• Ecran couleur Super Trinitron 71 cm, format 16 : 9, technique 100 Hz, zoom numérique, Digital Plus, Pal-Plus, Dolby Prologic, son Wide Full Spectrum, 2 tuners (fonction image dans l'image), modes Smart, zoom-wide et 4 : 3, égaliseur graphique, DSP, haut-parleur central intégré et haut-parleur Surround, AIS (Automatic Tuning System), 2 x 30 W plus haut-parleur central intégré (2 x 15 W) et haut-parleur Surround (2 x 15 W), 100 programmes mémorisables.

Loc. 115.-/m. abo-service inclus



**SONY. KV-B 2923 B**

• Ecran couleur Super Trinitron Fine Pitch 72 cm  
• 60 programmes / Tuner hyperbandes/Pal-/Secam-L  
• Télétexte intelligent avec mémoire des pages / Image ajustable au format 16 : 9  
• Son HiFi stéréo de 2 x 35 W de puissance musicale / Haut-parleurs Bass Reflex  
• Commande par menus sur écran en différentes langues  
• Télécommande utilisable des 2 côtés

Loc. 76.-/m. abo-service inclus



**SONY. KV-16 WT 1B**

• Ecran couleur Super Trinitron 41 cm  
• Format 16 : 9  
• 2 haut-parleurs, système dynamique (Mono)  
• Tuner hyperbandes / Pal-/Secam est et ouest  
• Fasttext  
• Game Button Tuning

Loc. 33.-/m. abo-service inclus

**FUST**  
GARANTIE 5 ETOILES

- \* Prix minimal garanti (remboursement si le produit est offert ailleurs officiellement moins cher dans les 5 jours)
- \* Service garanti (livraison et raccordement)
- \* Service de réparation garanti
- \* Conseils professionnels garantis
- \* Vaste choix garanti comprenant toutes les grandes marques

La Chaux-de-Fonds. Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, tél. 039 26 1222 (PC). La Chaux-de-Fonds, Jumbo, tél. 039 26 9444. Bienne, Hyper-Fust, route de Soleure 122, tél. 032 52 1602 (PC). Neuchâtel, Torre, rue des Terreaux 7, tél. 038 25 51 52. (PC = proposent également des ordinateurs). Réparation rapide toutes marques, tél. 155 30 22. Service de commande par téléphone, tél. 155 56 66. Computer-HOT-LINE (Fr. 2.-/minute), tél. 157 50 30.

et dans toutes les succursales **Jelmeli INNOVATION • AUX ARMOURINS**

PIONEER SONY PHILIPS NOVATRONIC SANYO JVC Panasonic BOSCH Canon OLYMPUS COMPAQ

## DIVERS

**Bippo di Roma**  
**SUPER MARCHÉ**  
Au 1er: self-service  
10 000 paires de chaussures à choix  
19.-, 29.-, 39.-, 49.-, 59.-  
Av. L.-Robert 51, La Chaux-de-Fonds

**Bar La Cheminée**  
Charrière 91, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/286 287  
**Réouverture le dimanche**  
à partir du 10 décembre  
dès 19 heures

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

## GASTRONOMIE

**Hôtel du Goleil**  
2725 Le Noirmont  
☎ 039/53 11 04  
Réouverture  
mercredi 6 décembre 1995  
**La chasse continue**

## ENSEIGNEMENT

**EISI** ÉCOLE D'INGÉNIEURS  
SAINT-IMIER  
**FORMATION CONTINUE**

Notre Ecole propose une formation continue patronnée par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT) dans le domaine de la

## PRODUCTIQUE

Ces cours sont modulaires; ils s'adressent au personnel d'entreprise (chef de groupe, collaborateur technique, ouvrier spécialisé, etc.) ou à des responsables de fabrication.

Février à avril 1996:  
**Introduction aux techniques modernes de production (module 1)**, 80 périodes, Fr. 850.-

Avril à juin 1996:  
**Coordination et planification de la production (module 2)**, 80 périodes, Fr. 850.-

Septembre à novembre 1996:  
**Qualité intégrale (module 3)**, 90 périodes, Fr. 950.-

Délai d'inscription pour le module 1: **31 janvier 1996.**

Programme détaillé et formulaire d'inscription sont à demander au **Secrétariat de l'Ecole d'ingénieurs, 2610 Saint-Imier, tél. 039 41 35 01.**

05-256370/4x4

**Centres Internationaux de Langues**

Rue du Midi 18 - 1003 Lausanne  
Fax: 021/323 21 68

**VOLS GRATUITS USA-EUROPE**

dès 12 semaines de cours intensif ou examen

**Demandez votre brochure:**

- EF Centres Internationaux de Langues, cours pour jeunes et adultes dès 16 ans, de tous niveaux, de 2 à 52 semaines, préparation spéciale aux examens du Cambridge, TOEFL. Tél: 021/312 83 72
  - EF Une Année Multi-Langues, 2 à 3 langues en 9 mois. Tél: 021/312 83 72
  - EF Un An d'Etudes à l'Etranger, de 17 à 28 ans, cours de 9 mois. Tél: 021/312 39 06
- Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_  
Age: \_\_\_\_\_

LA REPUBLIQUE ET  
CANTON DE NEUCHÂTEL

*cherche*

**POUR LE DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE ET DES AFFAIRES CULTURELLES**

Un(e)  
**employé(e) d'administration**

pour le secrétariat général du Département de l'instruction publique et des affaires culturelles, par suite de mutation interne.

**Exigences:**  
- formation commerciale;  
- maîtrise du traitement de texte, notamment Word pour Windows;  
- très bonne maîtrise de la langue, de l'orthographe et de la rédaction françaises;  
- bonne culture générale;  
- connaissance de la sténographie;  
- sens des responsabilités, de l'organisation et du contact;  
- quelques années d'expérience.

Nous offrons une activité intéressante et variée.

**Obligations et traitement:** légaux.  
**Entrée en fonction:** 1er mars 1996 ou date à convenir.

Pour tout renseignement, s'adresser au secrétariat général du Département de l'instruction publique et des affaires culturelles, Château, 2001 Neuchâtel. ☎ 038/39 69 00.

**Délai de postulation:** 14 décembre 1995.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-36018

## OFFRES D'EMPLOI

Bar-salon de jeux  
**NEW YORK CITY** cherche

**GÉRANT(E)**

pour le 1er janvier 1996. Avec patente valable. ☎ 039/28 43 01, demander M. Tipyardim. 132-779703

**Vous, OK, et personne d'autre**

Nous recherchons  
**2 ouvrières en électronique**  
avec expérience en montage et soudage.  
M. G. Forino vous renseignera volontiers.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
132-779675  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

**Agence de nettoyage chimique** recherche au plus vite sa future

**gérante de magasin de nettoyage à sec**

Nous désirons rencontrer une personne dynamique désireuse de prendre sous sa responsabilité l'organisation et l'exploitation du «pressing», de distribuer et d'appuyer aux travaux de repassage, et de lavage des vêtements.

Expérience dans la vente ou d'une gérance d'un magasin est demandée.

Ne manquez pas cette opportunité et prenez contact avec **M. Gonin.**

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
132-779676  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

**FNCASI**

Fondation Neuchâteloise des Centres ASI

La Fondation neuchâteloise des centres ASI accueille dans ses centres de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel et Travers 476 collaborateurs valides ou handicapés dans ses différents ateliers protégés et ses foyers.

Elle offre pour son centre de La Chaux-de-Fonds un poste de:

**moniteur(trice) d'atelier protégé**

pour ses ateliers de conditionnements

Nous demandons:  
- une formation de MSP;  
- de bonnes capacités à diriger du personnel;  
- aptitudes à travailler avec du personnel handicapé;  
- entrée en service à convenir.

Nous offrons:  
- des prestations selon le barème des conditions de travail des employés de l'Etat de Neuchâtel.

Ainsi qu'un poste de:

**moniteur d'atelier de menuiserie**

Nous demandons:  
- CFC de menuisier;  
- bonnes capacités à diriger du personnel;  
- aptitudes à travailler avec du personnel handicapé;  
- entrée en service: le 1er avril 1996.

Nous offrons:  
- prestations selon le barème des conditions de travail des employés de l'Etat de Neuchâtel.

Les offres de service, accompagnées d'un curriculum vitae ainsi que des copies de diplômes et certificats, sont à adresser à M. Robert Perrin, sous-directeur, Terreaux 48, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 20 décembre 1995 pour les deux postes.

132-779721



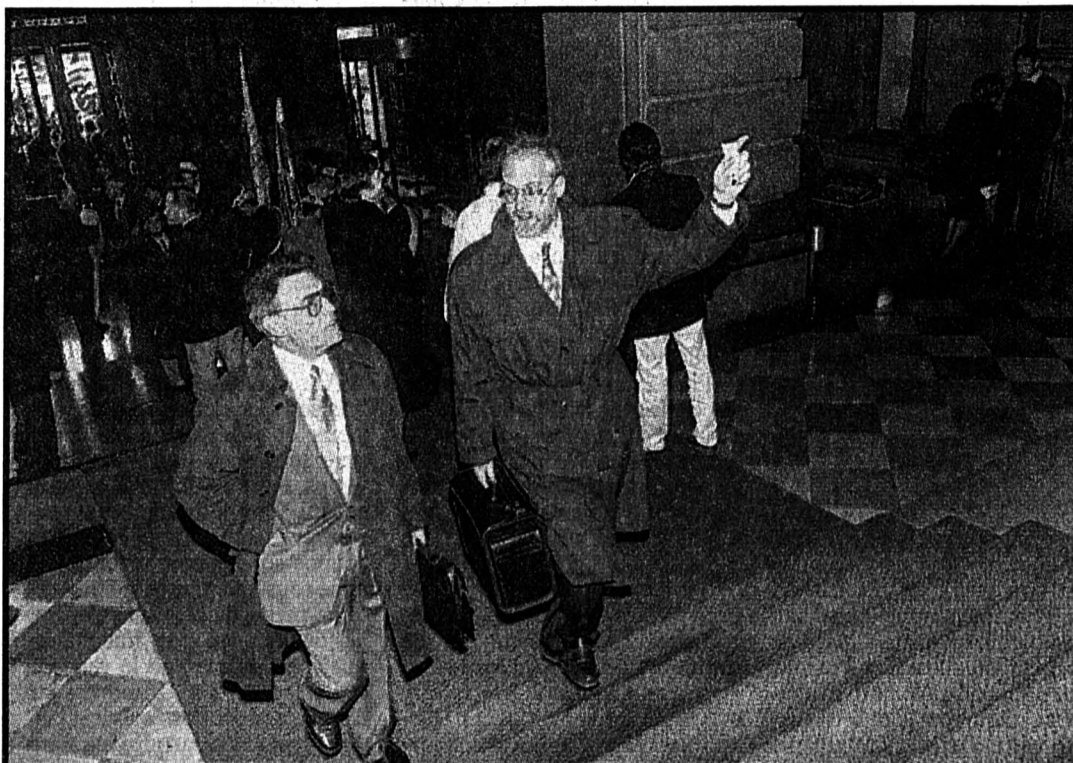




Deux nouveaux parlementaires chaux-de-fonniers sous la Coupole

# Premiers pas de deux

La 45e législature fédérale s'est ouverte hier sous la Coupole en présence de 72 nouveaux venus parmi lesquels deux Chaux-de-Fonniers: le radical Daniel Vogel et le socialiste Didier Berberat qui siègeront désormais aux côtés des «routiniers» que sont Claude Frey (PRD), François Borel (PS) et Rémy Scheurer (LIB). A l'orée de cette première session prévue jusqu'au 21 décembre, quelles impressions pour ces deux nouveaux venus dans l'hémicycle du Conseil national? Quelques instants volés en toute subjectivité...



Tapis rouge pour Daniel Vogel (à gauche) et Didier Berberat

Les premiers pas dans le saint des saints avant de plonger dans la mêlée. (Impar-Galley)

sent bien être «novices» sous la Coupole, ils ne le sont pas en politique: «Nous avons notre préparation de députés au sein du Parlement neuchâtelois», explique D. Vogel. Activité à laquelle tous deux viennent d'ailleurs de renoncer pour mieux se consacrer à leur mandat fédéral ainsi qu'à celui qu'ils assument au sein de l'exécutif chaux-de-fonnier, en tant que conseiller communal pour D. Vogel et de chancelier pour D. Berberat.

Deux pareils mandats à mener de front, n'est-ce pas trop lourd? Cela nécessite beaucoup de temps parfois pris au détriment de la vie familiale, avancent les deux conseillers nationaux. Mais c'est aussi une chance de pouvoir mieux faire passer les idées d'une région aux Chambres et de glaner des renseignements indispensables, explique D. Berberat. Votera-t-on donc plutôt «région» que parti? D. Vogel s'affirme radical neuchâtelois tandis que pour D. Berberat, si la voix et la sensibilité d'un parti sont des éléments essentiels, l'enjeu régional primera lorsqu'il s'agira de défendre l'Arc jurassien ou le devenir de la région neuchâteloise.

Le souci partagé des intérêts régionaux n'ira cependant pas jusqu'à les faire changer de «stamm». Pour la première nuit à passer dans la Berne fédérale, D. Vogel a choisi l'ancre libéral-radical du Schweizerhof tandis que D. Berberat s'est rabattu sur le fief socialiste qu'est l'Hôtel Berne. C. P.

Les premiers pas sous la Coupole ne sauraient se concevoir hors d'une présence familiale. Les proches de D. Vogel comme ceux de D. Berberat avaient donc fait hier le déplacement de Berne. Une présence agréable pour un moment important, reconnaissent les deux élus à l'heure de franchir l'imposante porte du Palais fédéral pour fouler ensuite le tapis rouge du monumental escalier conduisant à l'hémicycle du Conseil national. Le temps de présenter sa carte à l'huissier - il aura 4 ans pour se mettre en tête les nouveaux vi-

sages -, de trouver sa place et de s'y installer et l'on a plongé dans le vif du sujet. Pour balayer d'abord une demande d'invalidation des dernières élections fédérales dans le canton du Tessin et pour promettre ensuite allégeance à la Constitution, non sans une certaine émotion avouée et reconnue.

L'examen de la loi sur le tra-

vail abordé ensuite dans le brouhaha général n'a pas manqué d'impressionner les deux parlementaires. Ils ne furent d'ailleurs pas les seuls: le président sortant du National, Claude Frey, remplaçant quelques instants le nouveau président Jean-François Leuba, n'a pas manqué d'appeler les «anciens» à ne pas «donner tout de suite le

mauvais exemple aux nouveaux».

### MISE EN CONDITION

Prendre ses marques, laisser un peu de temps au temps... cette première session sera vécue comme une «mise en condition» par les deux nouveaux parlementaires. Mais attention, si les deux Montagnons reconnais-

- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DE-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA BERNOIS
- JURA

Théâtre de Neuchâtel

### Le choix est fait

Sur les 78 projets du concours d'architecture pour un Théâtre régional à Neuchâtel, le jury a attribué le premier prix à l'architecte Walter Hunziker, de Berne. Son projet «Le roi Ubu» sera donc proposé au maître de l'ouvrage, soit une société immobilière à constituer avec les communes intéressées.

Page 22

Site de Cernier

### Un jardin extraordinaire

Un jardin extraordinaire est en voie d'aménagement sur le «site de Cernier», soit l'ancienne Ecole d'agriculture revivifiée sous le terme d'Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature (ECTMN).

Page 23

Canton du Jura

### 14 millions contre le chômage

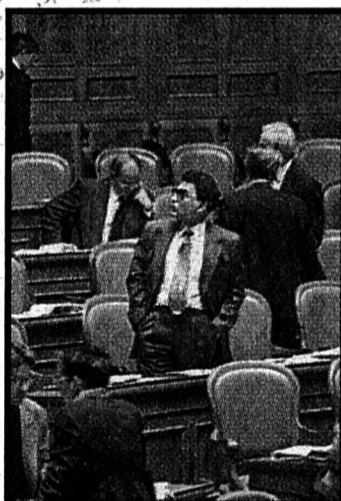
Le Jura va consacrer 14,325 millions de francs en 1996 à la lutte contre les effets du chômage. Il prévoit notamment la création de trois offices régionaux de placement. Le canton s'adapte ainsi aux exigences de la nouvelle loi fédérale sur l'assurance-chômage.

Page 27



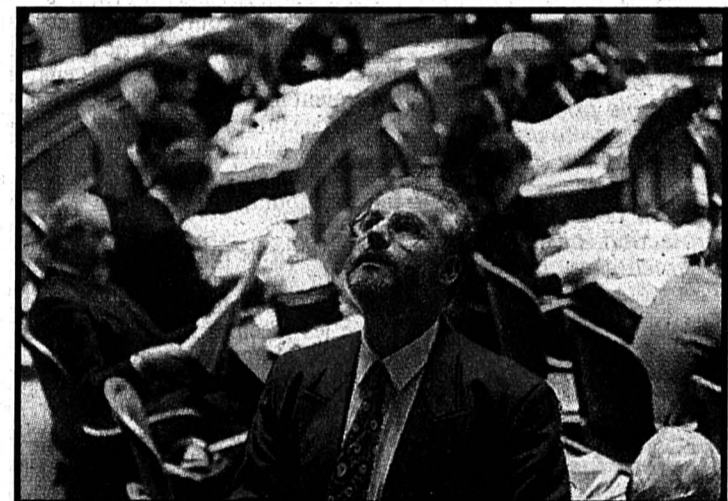
Le Palais en point de mire

Tout sourire à l'heure d'affronter la première journée de session.



Moment de détente

Prendre ses repères dans l'impressionnant hémicycle.



Où sont-elles?

Un regard vers la tribune du public pour retrouver les visages familiers. (Impar-Galley)

### MÉTÉO

#### Le temps qu'il fait

Prévisions jusqu'à ce soir: pour toute la Suisse, stratus en plaine, limite supérieure entre 1500 et 2000 mètres; soleil dans les Alpes, passages nuageux l'après-midi, en montagne, vent modéré d'est.

Température en Suisse romande: 0° à -3° tôt le matin, (jusqu'à -7° en Valais) 0° à +3° l'après-midi; -8° à -10° à 2000 mètres.

#### Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Nuageux	-1°	3°	Londres Nuageux	6°	9°
Athènes Pluvieux	12°	16°	Madrid Nuageux	2°	10°
Barcelone Pluvieux	9°	11°	Moscou Nuageux	-12°	-8°
Berlin Neigeux	-4°	0°	Oslo Nuageux	0°	1°
Bruxelles Clair	-2°	3°	Paris Nuageux	4°	12°
Copenhague Nuageux	1°	2°	Pékin Clair	-4°	4°
Francfort Nuageux	1°	3°	Rome Clair	3°	12°
Genève Nuageux	1°	3°	Stockholm Nuageux	-4°	1°
Helsinki Nuageux	-12°	-8°	Sydney Clair	17°	30°
Jérusalem Nuageux	9°	15°	Varsovie Neigeux	-4°	0°
Lisbonne Clair	11°	17°	Vienne Nuageux	0°	2°

#### Le temps qu'il va faire...

L'anticyclone centré sur le nord de l'Europe entraîne de l'air froid et plus humide vers notre pays. Evolution probable de mercredi à samedi: mercredi et jeudi, souvent très nuageux, quelques chutes de neige intermittentes surtout au sud; temps toujours froid avec de la bise. Tendence pour vendredi et samedi: au début nuageux avec quelques précipitations puis développement d'éclaircies et moins froid, surtout en montagne.



CAFÉ-THÉÂTRE LA GRANGE

LES MINETTES «Allô maman Dolto»

Judi 7, vendredi 8, samedi 9 décembre à 20 h 30



## Saint Nicolas chez les petits Chaux-de-Fonniers

## Ouf, la tradition est sauve

Les enfants sages de tous les pays le savent: chaque année à la même époque, saint Nicolas choisit un endroit, jamais le même, pour faire leur connaissance. C'est parce qu'il ne peut évidemment pas être partout à la fois que, la plupart du temps, des aides le remplacent. Cette année, lettre à l'appui timbrée de Laponie, saint Nicolas s'en vient vraiment trouver les petits Chaux-de-fonniers. Le voyage est long, l'homme très vieux et pourtant, demain 6 décembre, c'est promis, il sera là!

Tout a été, d'ores et déjà, mis en œuvre pour accueillir comme il se doit le noble vieillard. Guidé par deux motards de la police, accompagné par la fanfare des Cadets et par quelque 15 gosses d'une classe de la Charrière, tous munis d'une torche allumée, saint Nicolas partira à la rencontre de tous les enfants sages depuis la place du Marché. Puis, sa calèche empruntera la rue Neuve en direction de la Grande Fontaine et s'engagera rue de la Balance, via la Promenade des Six Pompes.

Depuis quelques mois, une énorme correspondance a été échangée entre saint Nicolas et tous les commerçants de «La Vieille Ville bouge». Conscients de l'importante mission que leur a confiée le vieillard, suivant scrupuleusement ses ordres, les commerçants viennent de finir de remplir quelque 600 cornets que saint Nicolas offrira demain à tous les enfants.

## UN MARCHÉ ARTISANAL

Pour marquer d'une pierre blanche la première escale chaux-de-fonnière du vrai saint Nicolas, une grande fête va être organisée en son honneur. Demain, de 10 à 19 heures, un marché artisanal, fort de quelque 25 stands, animera toute la partie ouest de la place des Marron-

niers. Exhalant la soupe aux pois et le vin chaud, la Promenade des Six Pompes fleurera également bon l'odeur du biscuit d'antan et de la gaufre.

Le podium sur lequel grimpera saint Nicolas se trouvera entre l'Ecole professionnelle et le Dany's Bar. Dans sa dernière missive envoyée à Jacques Pérolle, un des membres du comité des Six Pompes organisateur de sa venue, saint Nicolas a émis le vœu de rencontrer le plus possible de petits Chaux-de-fonniers. Et même ceux qui n'ont pas appris de poésie ou qui n'ont pas été franchement sages durant l'année, a-t-il encore ajouté.

Après avoir effectué de nombreuses recherches, seul un très vieux et très honorable monsieur se rappelle, qu'il y a longtemps, dans un lointain pays, il eut lui aussi le bonheur de rencontrer le vrai saint Nicolas. Ses propos sont encourageants: «Il aime tous les enfants, même certains petits diables turbulents». Et demain, si par malchance quelques mômes ne le rencontreraient pas, peu importe car d'après des propos volés ici et là, saint Nicolas pourrait bien faire une petite virée, de nuit, dans plusieurs chaumières de la ville!

C.M.



Le vrai saint Nicolas

Seul existe ce dessin, tiré des souvenirs d'un très très vieux monsieur (Maja Dusikova)

## Rédaction

## LOCALE

Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT  
Ivan RADJA  
Pierre-F. BESSON  
Christiane MERONI

## BRÈVE

Chalet d'Arveves  
Piste de jogging

L'année prochaine marquera le 20e anniversaire de l'achat, par l'association La Clairière, du chalet d'Arveves. Des milliers d'enfants de La Chaux-de-Fonds y ont séjourné lors de camps scolaires ou de colonies de vacances. Avec l'aide des pouvoirs publics et la participation des parents, l'association a été en mesure d'assurer le bon fonctionnement, l'entretien courant et la rénovation du chalet. Aujourd'hui, pour améliorer l'équipement extérieur de La Clairière, les écoles primaire et secondaire mettent en vente, au prix de cinq francs, un calendrier 1996 réalisé par une classe de l'école primaire. Le bénéfice de cette vente servira à financer la création d'une piste de jogging avec la participation de la protection civile. Renseignements auprès des secrétariats des écoles. (Imp)

## AGENDA

## Ciné-Nature

## Bonjour les marmottes

Comme chaque année, le Musée d'histoire naturelle propose plusieurs documentaires dans le cadre de Ciné-Nature. La saison commencera mercredi 6 décembre avec un film de trente minutes sur les marmottes. Sorti cet automne, le court métrage de Claude Lavigne présentera la vie de compagnie, l'humour et la fantaisie de ce sympathique mammifère de nos montagnes. Les projections auront lieu à 14 h 30, 16 h et 20 h 30 à la salle audiovisuelle du musée. (Imp)

## Théâtre abc

## «Les marchands de lumière»

Dans le contexte d'un travail de troupe, avec la connaissance des acteurs qui vont l'interpréter, Patrice de Montmollin a écrit «Les marchands de lumière» pour le «Théâtre pour le moment» de Berne. Afin d'y apporter des corrections, ou au contraire se conforter, l'auteur va mettre ce texte à l'épreuve. Nina Iseli, Stefan Kraft, Christiane Margrätner et l'auteur, le feront vivre ce soir, mardi 5 décembre, 20 h 30 au Théâtre abc. (DdC)

Sa longue barbe blanche risque fort d'être toute givrée. Comme il est très vieux et très frileux, c'est bien enveloppé dans son grand manteau bordé d'hermine que saint Nicolas s'en viendra de Laponie, sans le père Fouettard et c'est bon signe. Sa calèche, tirée par deux vaillants chevaux arrivera, demain 6 décembre, à 17 h 30, place du Marché.

## Noël chez «Ceux d'la Tchaux»

## Chantres du pays

Le folklore maintient son ancrage dans toutes les couches de la population, à tel point que la Fête de Noël de «Ceux d'la Tchaux» a rempli dimanche après-midi, la salle du Progrès.

Avides de coutumes du terroir, de chants de Noël, de musique de circonstance, les gens s'étaient installés, en famille, autour des tables sur lesquelles des bougies allumées, des branches de sapin, gâteaux et thé à la cannelle, ajoutaient à l'ambiance de la fête.

La chorale mixte, dirigée par Olivier Ecklin, en grande forme après l'entraînement intensif que les récentes manifestations du 75e anniversaire du groupe lui ont imposé, a chanté Noël. Les danseurs, enseignés par Marlyse Lehmann, y sont allés de pas de bourrée et de menuet, les enfants, du rire plein le visage, conduits par Jean-Réal

Braco, ont donné sa vraie couleur à la rencontre.

Loïn de n'être qu'une fête parmi d'autres, le Noël de «Ceux d'la Tchaux» fait remon-

ter aux sources; la fête apparaît comme un lieu sensible où s'impriment des images historiques, un miroir où se reflète une société. (DdC-Impar-Gerber)

Noël œcuménique à N.-D. de la Paix  
Dans la fraternité

Comme chaque année, la rencontre œcuménique a eu lieu dimanche en la grande salle de Notre-Dame de la Paix. Cette fête était agrémentée par un orchestre des jeunes des paroisses réformées (photo Impar-Gerber). En outre, quatre élèves de l'école de danse de Mme Meunier ont charmé le nombreux public par leurs chorégraphies

plines de grâce. Le message de Noël, apporté par le pasteur Pedro Carasco, fut écouté avec ferveur. Le chœur du Club des loisirs a ensuite interprété quelques chants anciens qui ont ravi l'assemblée. Et c'est «Voici Noël» qui a mis un terme au programme de cet après-midi. Chacun apprécia le goûter partagé dans la fraternité. (comm)

Amnesty International  
Au féminin

Le 10 décembre est décrété Journée des droits de l'homme! Le groupe d'Amnesty International des Montagnes neuchâtelaises sera présent au Centre Métropole, porte nord, samedi 9 décembre dès 9 heures. L'action du groupe s'inscrit dans le cadre du thème des «droits de l'homme au féminin», suite logique de la campagne menée tout au long de cette année: «Femmes engagées - femmes en danger».

Elles sont des millions, les femmes, dans le monde, à s'engager pour crier contre l'injustice, pour défendre leurs droits et ceux de leurs proches. Leur lutte est souvent sans merci: emprisonnées, entraînées malgré elles dans l'engrenage de la guerre. Le destin de la plupart des femmes victimes de la répression est inconnu du grand public. Elles sont les victimes muettes, oubliées. Les personnes désirant exprimer leur solidarité avec les femmes souffrant de la répression dans le monde pourront signer trois pétitions que le groupe d'Amnesty des Montagnes neuchâtelaises mettra à leur disposition. (comm)

«Domenica» investit la Salle de musique  
La bonne direction!

On se souvient de Pierre-André Lienhard quand, voici un peu plus de sept ans, il disait sa volonté de fonder, dans la région, un ensemble vocal «différent». Aussi la surprise fut-elle agréable, dimanche, d'entendre «Domenica» pour la première fois à la Salle de musique, accompagné de l'Orchestre de La Chaux-de-Fonds.

Belle entreprise que ce concert à deux partenaires, tout empreint d'amicalité et efficace collaboration locale. Dirigé par son chef titulaire Pierre-Henri Ducommun, l'Orchestre de chambre de La Chaux-de-Fonds, élargi à la dimension symphonique - Konzertmeister Ioan-Cornelius Gramatic - ouvrit la soirée par la Suite «Peer Gynt» de Grieg.

Au cœur du programme, la Messa di gloria, œuvre de jeunesse de Puccini, est immédiatement significative du style de ce compositeur, dirigé vers l'opéra. «Domenica» un ensemble vocal «différent»? Cela veut dire que les choristes, amateurs, ont

consenti à un travail vocal intensif tout au long de la préparation de ce concert. Dès les premières notes du Kyrie, le chœur - renforcé par quelques chanteurs professionnels - propulse l'auditoire dans un univers de transparence. Beaux sopranos, des registres graves à faire rêver, style, les choristes projettent une justesse d'intonation qui anime sans faiblir les cinq séquences de la partition.

Christian Reichen, ténor, Nicolas Pernet, baryton, se sont glissés à merveille dans ce style. Reichen a la couleur de voix qui convient à Puccini. Mêlant leurs timbres dans l'Agnus, les deux solistes s'y sont impliqués avec une ferveur communicative.

L'orchestre dirigé par Pierre-André Lienhard, a tissé autour des voix un commentaire subtil, le chef a trouvé un bon équilibre entre les partenaires. Ce premier concert de «Domenica» à la Salle de musique, constitue une étape décisive dans la vie de l'ensemble. D. de C.

## Motion déposée au Conseil général

Sécurité des piétons:  
des zones à 30 km/h

Considérant que la quasi totalité des accidents confrontant des véhicules à des piétons arrivent lorsque ceux-ci traversent la route, le conseiller général écologiste Charles Favre a déposé une motion demandant une étude sur la réalisation de zones limitées à 30 à l'heure dans certains quartiers.

EXEMPLE:  
DU PROGRÈS

A l'heure actuelle, une telle zone existe à La Chaux-de-Fonds, rue du Progrès, entre Bel-Air et le centre Numa-Droz. Elle a été créée à la demande des riverains. On en trouve également à Neuchâtel et à Couvet, ainsi que dans de nombreuses villes de Suisse.

Pour le motionnaire, ces limitations de vitesse favorisent un meilleur partage de la voie publique entre automobilistes, cyclistes et piétons. Elles permettent de freiner plus facilement pour éviter un enfant ou une personne âgée, principales victimes des collisions avec des véhicules.

INFORMER  
LES HABITANTS

Charles Favre souhaite que les habitants des quartiers susceptibles d'accueillir des zones 30 km/h soient informés. La question devrait être débattue au sein de la future commission de circulation, qui sera mise sur pied au début de l'année prochaine. (am)

Section des Montagnes de la Société suisse des officiers

# Aux ordres du président

Réunie hier soir en assemblée générale, la section des Montagnes neuchâteloises de la Société suisse des officiers (SSO) accueillait le brigadier Peter Arbenz. L'ex-directeur de l'Office fédéral des réfugiés, aujourd'hui délégué pour l'ex-Yougoslavie et président central de la SSO, en a appelé à un engagement de la Suisse neutre sur le plan international. Le conseiller d'Etat Maurice Jacot a, lui, condamné l'éventuelle suppression des compétences cantonales en matière militaire, sur laquelle le peuple se prononcera l'an prochain.

Avec le déclin du Pacte de Varsovie, la menace directe a laissé le terrain libre à une multitude de foyers d'embrasements potentiels. Dans les Balkans, le Caucase, en Turquie notamment. Peter Arbenz souligne d'autres risques: «Le crime organisé, qui dégage annuellement un chiffre d'affaires de 500 milliards de dollars; plus puissant que n'importe quel secteur économique, péril pour la stabilité

monétaire même». Les conflits ethniques, la menace terroriste chimique, biologique représentent un danger majeur «plus important qu'une attaque terrestre de la part d'un pays d'Europe orientale». Peter Arbenz n'oublie pas plus les risques de catastrophe écologique, ou celui qu'incarnent de nombreuses centrales nucléaires en Europe de l'Est. D'où cette «exigence de continuité» quant à l'existence de l'armée helvétique.

Pour le président central de la SSO, «l'OTAN reste la meilleure réponse pour garantir la sécurité en Europe. L'organisation a fait la preuve de son adaptabilité». De fait, même les pays neutres sont intégrés dans son Partenariat pour la paix. Tous sauf la Suisse, «isolée dans un système européen de sécurité globale. Or, nous ne sommes plus en mesure de faire face aux menaces seuls». Pour le brigadier, «neutralité ne signifie pas isolationnisme». La Suisse doit s'engager à l'extérieur pour sa propre sécurité. S'engager par des actions de médiation de pays neutre, impartial. Pour l'instant: «Nous donnons l'impression à nos voisins d'être des profiteurs. Je romps donc une lance pour une participation de notre pays au Partenariat pour la paix».



Rigueur de circonstance

Peter Arbenz (au gauche) et Maurice Jacot se sont exprimés lundi à l'invitation de la section régionale de la Société suisse des officiers.

Notre pays présidera l'an prochain l'OSCE (Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe), qui s'attachera

notamment à normaliser la situation en Bosnie, après l'accord de Dayton. «La Suisse enverra des diplomates, des spécia-

listes, puis des contrôleurs électoraux». Car «cela vaut la peine de s'engager résolument pour la paix, les guerres régionales pouvant facilement irradier vers les pays voisins!». Selon Peter Arbenz: «La situation internationale est plus dangereuse et instable qu'au début de la décennie. Nous devons nous engager davantage, au nom de la coresponsabilité!»

Au plan intérieur et plus précisément, le conseiller d'Etat Maurice Jacot s'est exprimé sur la suppression de l'alinéa 3 de l'article 20 de la Constitution. Au nom de la Conférence des chefs cantonaux des Départements militaires, il a dit son désaccord avec une centralisation des affaires militaires aux fins de rationalisation, «qui ne doit pas se faire sur le dos de la souveraineté cantonale». Et Maurice Jacot d'en appeler à une réflexion de fond. Autre sujet évoqué avant la partie administrative, une plainte que la Société des officiers s'appête à déposer à l'encontre de certains médias, au sujet de la couverture du défilé militaire de Genève. Impossible également de ne pas évoquer ce dérapage verbal, qui en appelait au muselage de la presse!

PFB

Rédaction  
LOCALE  
Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT  
Ivan RADJA  
Pierre-F. BESSON  
Christiane MERONI

## BRÈVE

Défilé de Tricouti  
Mannequins en herbe



Les modèles automne-hiver 95 de la collection Tricouti ont attiré une foule nombreuse samedi matin à 11 heures, place du Marché. L'ingéniosité et la créativité étaient une fois de plus de mise. Pari gagné pour l'atelier, qui a su garder une ligne tout en restant dans l'air du temps. Sur un podium constitué par un vieux camion Von Bergen, les gamins ont su, non sans une certaine touche de classe, attirer les regards admiratifs de la foule. Les jupes en jeans ou tricottées main affichaient, tout comme le reste de la collection, un «look» polaire. Les modèles se voulaient en plus confortables, si l'on en croyait le stoïcisme des bébés, présentés au public dans les bras de leurs mères managers. Tricouti avait même prévu une solution pour ceux que les défilés rebutent. En effet, des stands disposés alentour proposaient aux intéressés des calendriers de l'Avent, sets de tables et autres idées cadeaux.

(db-Impar-Gerber)

## AGENDA

Club 44  
Les nombres au Moyen-Age

Le Club 44 reçoit, mercredi 6 décembre, à 20 h 30, Ahmed Djebbar, mathématicien et spécialiste de l'histoire de sa discipline. Le conférencier fera un historique de l'évolution des mathématiques du VIII<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> siècle. L'extension de leur champ d'application et leur circulation autour de la Méditerranée seront évoquées au travers de pratiques scientifiques, commerciales, juridiques, astrologiques, voire même ludiques. (Imp)

Métropole Centre: nuisance du chantier

## Migros versera des indemnités

A La Chaux-de-Fonds, le chantier du complexe Métropole Centre a créé des nuisances. Hier, la Cour civile neuchâteloise a condamné la société Migros à verser la somme de 10.000 francs de dommages à la gérante d'une boutique.

Vu l'ampleur du projet, le chantier Migros Métropole Centre était gigantesque. Il a nécessité la fermeture de la rue Jaquet-Droz à La Chaux-de-Fonds où R. F. tenait une boutique. Le chantier et la fermeture de la rue ne sont pas seuls responsables des dé-

boires financiers de la gérante qui, depuis, a fermé boutique.

### LIEN DE CAUSALITÉ ADMIS

Mais, hier, la Cour civile a admis qu'il y avait un lien de causalité entre la construction de Métropole Centre et la baisse du chiffre d'affaires de la boutique. La Cour a estimé qu'il s'agissait de la «cause prépondérante». Elle a procédé à une «pesée d'intérêt» et arrêté le préjudice à 10.000 francs que devra verser en dédommagement la société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg. (se)

Conseil des jeunes, première Chambre

## Séance «charnière»

La première Chambre (12 - 15 ans) du Parlement des jeunes a tenu, hier soir au CAR, une séance «charnière» dans sa courte brève histoire. Séance qui a vu le président démissionner, ce qui a valu une refonte en profondeur du bureau.

Si un nouveau projet est venu sur la table, un sujet aussi tenace que celui des célèbres distributeurs de préservatifs a été remis en question. «Ceux installés au Gymnase et dans d'autres écoles n'étant pas utilisés, on peut se demander quel attrait ils pourraient présenter pour les classes de l'école secondaire», a résumé le vice-président Thomas Saas. Une prise de position sur laquelle les jeunes parlementaires ne se sont pas encore prononcés, mais qui a jeté un certain trouble dans les esprits. Le nouveau cheval de bataille enfourché par la 1<sup>re</sup> Chambre a trait au lancinant problème d'un local autre que le CAR «où les 13 - 17 ans peuvent se rendre sans avoir à dépenser dans les établissements publics». Une commission a été désignée afin d'étudier la question.

Une autre commission a été créée afin d'étudier les propositions de «coopération» avancées

par une délégation des habitants de l'immeuble du Marché 6. Il s'agit de prêter aux jeunes le local culturel dont ils disposent, une à trois fois par mois, sans aucune autre contrepartie que celle d'être reconnus et soutenus par le Parlement des jeunes. Les discussions doivent encore se poursuivre, et rien ne sera conclu tant que la délégation du Marché 6 n'aura pas reçu de réponse des autorités quant au statut de l'immeuble et de ses occupants.

Enfin, et suite à une lettre de la mère d'une des parlementaires, un débat s'est engagé sur le problème de la fumée lors des séances, d'où il est ressorti que la courtoisie l'emporterait sur une décision d'interdiction. «D'autant plus que le Parlement est autonome et, partant, non soumis aux règlements des établissements scolaires», ont-ils souligné.

Suite à la démission du président Tenzin Barbey, Cédric Faivre a été élu au troisième tour membre du bureau. Ce dernier se compose désormais comme suit: Thomas Saas, président; Alia Lièvre-Hugirat, vice-présidente; Emilie Ding, secrétaire; Eyal Kaspi, Cédric Faivre, scrutateurs. (ir)

Université populaire: 2e semestre copieux

## La culture au présent

Une fois n'est pas coutume, le second semestre de l'Université populaire compte cette année un nombre de cours plus élevé que d'habitude, aussi bien en raison de certains thèmes que de la disponibilité des intervenants. Une occasion supplémentaire de survoler l'éventail des sujets proposés, et d'en dégager les points forts.

Que ce soit à La Chaux-de-Fonds, au Locle, aux Brenets ou aux Ponts-de-Martel, la proportion des cours du second semestre par rapport à l'ensemble de l'année se monte à environ un tiers. «C'est considérable, reconnaît le président de l'UPN des Montagnes neuchâteloises Jean-Jacques Delémont; et comme traditionnellement le coup d'envoi de janvier est un peu plus laborieux que celui de la rentrée, à cause de la coupure de Noël, nous sommes d'autant plus soucieux de pouvoir assurer nos cours».

L'objectif avoué de ces cours est de sensibiliser les gens aux problèmes actuels, au moyen d'une mise en perspective axée sur le cours terme, de façon à leur conserver un aspect concret. A La Chaux-de-Fonds, deux cours qui s'inscrivent encore dans le cadre du perfectionnement en sciences humaines seront donnés dès février et mars, à savoir une étude approfondie

de la méthode Gordon, «pour une meilleure communication», et sept périodes consacrées à la kinesthétique, discipline visant à «améliorer sa mobilité physique». Les autres cours sont placés sous l'enseigne de la culture générale.

### ÉCLECTISME

Sans prétendre à l'exhaustivité des sujets présentés, signalons entre autres, à partir de janvier, trois séances consacrées à la «médecine prédictive», ou comment gérer les problèmes éthiques engendrés par la génétique, surtout lorsque celle-ci s'attache à prédire - avant la naissance - les types de maladie auxquels pourra être exposé le futur nouveau-né. Dans un tout autre domaine, l'Exposition nationale de 2001 fera l'objet de deux périodes, l'une conduite par le conservateur du Musée d'ethnographie de Genève, Bernard Crettaz, autour du concept même d'exposition nationale, l'autre par Francis Matthey, président de l'Association de l'Expo 2001. Une série d'exposés sur le «déficit des collectivités publiques», une présentation de la Bibliothèque des jeunes, un

cours d'introduction à l'histoire du mouvement ouvrier en Suisse, un autre consacré au vieillissement de notre population achèvent de démontrer, si besoin était, l'éclectisme de l'Université populaire.

Le Locle n'est pas en reste avec six cours, dont l'histoire de la poésie au XX<sup>e</sup> siècle, celle de la grammaire d'hier et d'aujourd'hui ou un exposé sur le mystère de la longévité du Messenger boîteux. Ceux que les papilles démentang pourront suivre une initiation aux «plantes comestibles de nos forêts» aux Brenets; les amateurs de légendes se délecteront quant à eux des «Contes neuchâtelois» disséqués aux Ponts-de-Martel. IR

● Université populaire - section des Montagnes neuchâteloises: rue de la Paix 13, (039) 23 27 23; secrétariat ouvert tous les jours de 8 h à 11 h 30 et de 14 h à 17 h 30. En outre, le programme des cours est aussi disponible dans les écoles de la ville, à la bibliothèque et dans les librairies. Prix des cours: 8 frs la période de 1 h 30, un peu plus pour les cours de langue.

### PUBLI-REPORTAGE

## Garage Cassi & Imhof = 20 ans



Cela fait deux ans maintenant que le Garage Cassi & Imhof s'est installé au boulevard des Eplatures, après avoir passé deux ans à la station Agip de la rue du Locle et seize autres à la tête du Garage Interauto à l'avenue Charles-Naine. Désormais installé dans des locaux modernes et spacieux, le Garage Cassi & Imhof, agent Toyota, propose tous les derniers modèles de la gamme nipponne dans sa vitrine d'exposition et présente de plus un grand choix de voitures d'occasion. Dans ses ateliers modernes, le Garage Cassi & Imhof effectue tous les travaux de réparation et d'entretien sur toute les marques également. Le Garage Cassi & Imhof offre aussi, depuis 20 ans, un service de dépannage fonctionnant 24 heures sur 24, pour toute panne ou accident. Le Garage Cassi & Imhof tient à remercier toute sa fidèle clientèle pour la confiance qu'elle lui a témoignée durant ces années et espère, bien entendu, toujours offrir les mêmes prestations à l'avenir. Garage Cassi & Imhof, agence Toyota, boulevard des Eplatures 1 à 3, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/26 88 44. Service de dépannage au 077/37 17 17.

132-779814

## Le Cerneux-Péquignot: messe pour les 25 ans du Rallye des trompes En souvenir de Saint-Hubert

Les murs de la petite église du Cerneux-Péquignot, archi-pleine, ont vibré au son des trompes et de la flûte de pan, dimanche dernier, lors d'une manifestation célébrant la mémoire de Saint-Hubert, le patron des chasseurs. Pourquoi une telle cérémonie devant tant de monde? Simple-ment parce que les membres du Rallye trompes neuchâtois ont choisi cet endroit pour marquer d'une façon tonitruante le vingt-cinquième anniversaire de la fondation de leur société.

Au cours de cette messe, qui n'aurait jamais pu avoir lieu sans le précieux concours des paroissiens du village et du curé Pierre Jaquet, les musiciens ont interprété des extraits de Tyn-dare, Obry et Cantin, tous auteurs d'œuvres liturgiques commémorant le souvenir de Saint-Hubert.

Simple dans son écriture en raison du peu de possibilités de l'instrument - une gamme naturelle en ré avec six notes de base - cette musique vive et éclatante, toujours en majeur, a la particularité d'être résolument tournée vers l'optimisme et la gaieté.

### SOIXANTE SONNEURS EN SUISSE

A la flûte de pan, Serge Fleuty a eu le rôle délicat d'accompagner les six trompes tenues par



### Rallye des trompes neuchâtois

Sa prestation a été rehaussée par la présence d'un joueur de flûte de pan. (Favre)

Claude Hostettler, François Bourquin, Eric Nardin, Didier Vögelin, Ernest Hüni et Pierre-Alain Chenal. Jouant tantôt seul, tantôt avec l'ensemble, sa prestation - toute de finesse, de subtilité et de souplesse - a suscité l'émotion, en emplissant les lieux jusque dans leurs moindres

recoins d'une douce et extraordinaire plénitude.

Actuellement, le Rallye trompes neuchâtois est composé de sept personnes actives (Michel Vermot est à ajouter à la liste ci-dessus) et de trois jeunes en formation.

Créé en 1970 sous l'impulsion

de gens qui voulaient perpétuer dans nos régions une tradition d'origine française, il a l'occasion de se produire durant différentes fêtes, des messes Saint-Hubert en Suisse, en France et en Belgique, ainsi que lors de chasses à courre en France uniquement, cette pratique étant

interdite en Suisse. Il se retrouve chaque semaine dans son local de répétition à l'église de Rochefort.

Sur un plan plus général, on dénombre en Suisse une soixantaine de sonneurs répartis au sein de cinq groupes ou jouant individuellement. Nettement plus prisée en France, cette activité compte quelque 3500 musiciens.

### LES ORIGINES DE LA TROMPE

Historiquement, la trompe, moyen de communication par excellence, apparaît vers 1680. Par ses tons chauds et hardis, cet instrument sans piston résonne dans les futaies. Il encourage, rameute et relance les chiens. Il informe chacun de la situation tout au long de la chasse et salue le valeureux adversaire. Encore un peu plus dans le temps, vers la fin du VI<sup>e</sup> siècle, un jeune seigneur du nom d'Hubert, duc d'Aquitaine, mène grande vie et bonne chère. La chasse est sa passion.

Or, un vendredi saint, alors qu'il conduit ses chiens à travers la forêt des Ardennes, la légende raconte qu'un majestueux cerf lui rappelle son manque de respect envers le Seigneur. Bouleversé par cette apparition, il reconsidère l'orientation de son existence. Il entre dans les ordres et évangélise la Belgique orientale, sans pour autant oublier sa vieille compagne, la chasse. Canonisé par l'église, il devient le saint patron des chasseurs. Partout dans le monde, on célèbre sa fête le 3 novembre.

PAF

### AGENDA

#### Journée de l'homme au féminin

#### Une note de solidarité

Le dimanche 10 décembre sera célébrée la Journée des droits de l'homme. Le groupe œcuménique du Locle signale que lors de cultes et de messes, dans les paroisses réformées et catholiques de la ville, les chrétiens prieront pour Ding Zilin (Pékin), Carmen Julia Iglesias (La Havane) et Christine Anyanwu (Abuja, Nigeria). Ces trois femmes ont pris des risques pour que les droits de la personne humaine soient respectés. (Imp)

#### Sapin de Noël

#### Répétition générale



Demain, la rue des Etoiles du Locle (soit celle du Temple) brillera de mille feux dès l'arrivée de saint Nicolas. Les Services industriels ont installé les décorations lumineuses tout en parant le traditionnel sapin (photo Impar-Perrin) qui fait face au Vieux Moutier. Plus de 250 ampoules, de 20 Watts (par souci d'économie d'énergie) seront alors allumées. Tous les soirs, jusqu'au lendemain de Noël, ce sapin qui émerveille petits et grands sera ainsi illuminé. L'effet sera d'autant plus féerique si la neige vient alourdir les branches de cet arbre. (Imp)

#### La Chaux-du-Milieu Concert de la Fanfare

Les instrumentistes de la Fanfare de La Chaux-du-Milieu proposent, ce jeudi 7 décembre à 20 h 15 au Temple de la localité, leur traditionnel concert de Noël. Cette manifestation débute par les prestations des jeunes flûtistes, ainsi que des saxophonistes et trompettistes suivant actuellement des cours de formation. Après le tonitruant passage des neuf percussionnistes de la société dans le style des Tambours du Bronx, les musiciens se lanceront dans un programme composé d'œuvres liturgiques de la Renaissance (Charpentier, Buxtehude et Johann Christian Bach), de Chostakovitch (valse No 2) et de partitions contemporaines variées (Duke Ellington...). La soirée se poursuivra par une collation servie à la salle du collège. Le public est le bienvenu. (paf)

## Humour et bonne humeur pour le Noël de la Paternelle Vive l'Ecole des Funs!

Petits nains, Blanche-Neige, fondue, jodél, Ecole des Funs: le Noël de la Paternelle, samedi à la salle Dixi, ne manquait pas d'humour et encore moins de bonne humeur. Les scouts Trois Sapins et la compagnie E Pericoloso Sporges se sont alliés pour concocter une belle fête: le jeune public, aussi nombreux que d'habitude, ne dira pas le contraire.

Un spectacle de cirque pour Noël? Pourquoi pas. C'était même une très bonne idée puisque les cocasseries et jongleries de «La Boîte à images» présentées par la compagnie E Pericoloso Sporges ont enchanté la petite classe. Le Noël de la Pa-

ternelle attire toujours la grande foule, et cette édition n'a pas dérogé à la tradition. Assis au coude à coude, sur les chaises ou par terre, le plus près possible des artistes, les jeunes spectateurs ne se sont pas fait prier pour applaudir les copains qui, sur scène, jouaient au lion ou au dresseur de fauves. Toute l'ambiance du cirque, y compris une effrénée «Danse du sabre» pour scander les numéros de cercles de feu.

### SANS FUTTES!

Quant aux scouts Trois Sapins, qui jouaient pour la première fois lors d'une fête de la Paternelle, ils ont réussi leur coup. Sous forme d'une «Ecole des

Funs» avec un présentateur dénommé Jacquouille et le pianiste Pino Bilboquet. Cinq jeunes candidats se sont exprimés: le «Dur dur d'être un bébé» du fameux Jordi, «La bonne du curé», un grand tube de Céline Dion, une chanson de clown et même un petit jodleur, un programme gaillardement enlevé au milieu d'une animation typiquement «Ecole des Funs».

Les Trois Sapins avaient même prévu une page de pub (des petits langages garantis sans fuite pendant six mois). Le grand air du Roi Lion et «Let it Be» étaient aussi à l'affiche. Ainsi que l'arrivée du père Noël et la distribution de friandises, comme de juste. (cld)



### Une belle fête

Du cirque à la télé, magie sur scène et dans la salle.

(Impar-Droz)

## Fête de Noël de l'Avivo Dialogue avant tout



### Salle Dixi

Les membres de l'Avivo ont fêté Noël en dansant.

(Impar-Perrin)

Curieux contraste lors de la Fête de Noël (très avancée) de l'Avivo, lorsqu'on quittait un ciel bleu et un soleil radieux pour entrer dans la salle Dixi où un sapin brillait de tous ses feux. C'était Noël en automne.

Le président du Conseil d'Etat, Pierre Dubois, était fidèle à ce rendez-vous. Avec un double plaisir. Celui d'abord de retrouver les membres de la section locale de l'Avivo, mais aussi de quitter les brouillards du Bas et de retrouver le soleil qui baignait sa ville natale.

Malgré son imminente entrée à l'hôpital pour une lourde intervention, le président de l'Avivo, Frédéric Blaser, a chaleureusement salué l'assistance, tout en remerciant les animateurs musicaux de cet après-midi, soit le groupe de «Décibels».

Tentant de répondre aux inquiétudes des personnes âgées

face aux augmentations des primes des caisses-maladie, M. Dubois a rappelé que le canton de Neuchâtel continuait à servir, à titre de prestations complémentaires, le maximum de prise en charge autorisé par les normes fédérales aux personnes auxquelles les faibles revenus donnent droit. Il en a surtout appelé à une concertation et au dialogue.

Assurant les membres de l'Avivo que, même si le canton est limité en ce qui concerne son pouvoir de financement, ses autorités resteront attentives et examineront les problèmes de chacun, pour autant que les gens concernés le signalent. De son côté le conseiller communal, Rémy Cosandey, a relevé que «malgré les difficultés économiques, ses lourdes charges financières, la ville du Locle n'a jamais diminué le budget de sa politique sociale». (jcp)

Grèves du secteur public en Franche-Comté

## Vers la paralysie

Si les perturbations causées par les grèves restaient encore limitées hier dans la région, la semaine s'annonçait sous de sombres auspices.

Quelques enveloppes au compte-gouttes et puis plus rien. La source s'est définitivement tarie. Pour beaucoup d'usagers franc-comtois, qui n'utilisent pas ou peu le train, qui n'ont rien à voir avec la RATP, l'ampleur du mouvement social actuel se mesure d'abord dans la boîte à lettres. Le rite quotidien du courrier est mis à mal. Chaque matin le vide angoisse les uns ou en rassure d'autres. «En fin d'année, la poste n'amène que de mauvaises nouvelles, impôts, taxes, factures, moi avec cette grève je respire un peu», lâche en souriant ce retraité de la périphérie bisontine. Une simple parenthèse dans une existence paisible.

Mais pour nombre d'usagers, les grèves constituent un véritable bouleversement. Oubliés les avantages du TGV pour ce cadre bisontin qui chaque semaine travaille quatre jours à Paris et regagne Besançon pour un long week-end dans la verdure. Afin d'être sur son lieu de travail le lundi matin, il part désormais le dimanche à midi de Besançon. En voiture pour l'enfer: «Je mets deux à trois heures pour aller de mon domicile parisien à mon bureau», explique-t-il résigné.



Cheminots à l'ouest de Paris

Pour nombre d'usagers les grèves constituent un véritable bouleversement. (Keystone)

## LAME DE FOND

Mais pour les Francs-Comtois en général, ce mouvement de grève ne perturbe que relativement peu la vie quotidienne. Hormis les déplacements en train et l'absence de courrier, la vie suit son cours à peu près normalement. A Besançon, les bus ne sont pour l'instant pas touchés. Idem pour l'ensemble des services municipaux, alors que les écoles et collèges fonctionnent normalement.

Une situation encore vivable

mais qui devrait en toute logique se dégrader sérieusement au cours de la semaine. Hier, les cheminots bisontins ont reconduit leur grève pratiquement à l'unanimité. Au cours de l'assemblée générale dans le grand hall de la gare Viotte, ils étaient 206 à voter pour la grève sur 220 salariés présents. En clair, une telle mobilisation, très rare de mémoire de cheminot, signifie qu'il ne faut guère espérer prendre un train cette semaine.

Débrayage massif également à la recette principale de Besan-

çon où les portiers rejoignent leurs collègues du Centre de tri en grève depuis mercredi. Les électriciens et gaziers ont également pris le train de la contestation en marche. Près de la moitié des salariés francs-comtois d'EDF-GDF étaient hier considérés comme grévistes, sans qu'il y ait de coupures de courant, alors qu'un quart des fonctionnaires de France-Télécom rejoignaient le mouvement.

Dans les autres secteurs de la fonction publique, un calme tout relatif semblait régner. Il ne

devrait pas durer car dès aujourd'hui les enseignants sont appelés par certains syndicats à entrer en lice.

## LE PRIVÉ AUSSI

Dans ce contexte, si l'usager s'en tire tant bien que mal, l'industrie locale a d'ores et déjà tiré le signal d'alarme. Peugeot notamment, qui, faute de trains, a les pires difficultés à expédier ses voitures produites à Mulhouse ou Montbéliard. Le chômage technique est donc à l'ordre du jour pour le constructeur franc-comtois. Il n'est pas le seul.

Hier le groupement patronal de la métallurgie GIMM réalisait un sondage chez 200 adhérents qui emploient 10.000 salariés dans la région. Près de 70% de ces patrons se disent sur le point de recourir au chômage technique. Ce qui concernerait plus de 6000 postes de travail. Et pour ne rien arranger, les syndicats de chauffeurs-routiers appelaient eux aussi leurs adhérents à rejoindre le mouvement, alors que tous les syndicats chez Alstom Belfort et la CGT chez Peugeot invitaient les salariés à la grève comme dans de nombreuses entreprises privées.

La réforme de la sécurité sociale attise et focalise tous les mécontentements. Jusqu'à peine éclaboussée par la vague de grèves, la Franche-Comté pourrait donc bien se retrouver en pleine tourmente cette semaine. A moins qu'un signe de détente arrive de l'ouest, mais les prévisionnistes les plus perspicaces semblaient hier particulièrement perplexes. (p.sch)

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80  
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY  
Denis ROY  
Dominique INGLADA

## BRÈVES

## Villers-le-Lac

## Douaniers en grève

Les agents des douanes entrent à leur tour dans la grève. Depuis hier soir minuit une trentaine de douaniers du val de Morneau sur un effectif d'une cinquantaine ont cessé le travail obéissant à un mouvement reconductible quotidiennement mais qui devrait se prolonger au minimum jusqu'au 8 décembre. A Maïche, la vingtaine de douaniers entrera également en rébellion à partir de ce matin mais de manière plus progressive. La revendication des douaniers porte essentiellement sur la remise en cause de leur retraite légalement fixée à 55 ans et, qui, selon les récentes dispositions Juppé, obligerait nombre d'entre eux à devoir exercer jusqu'à 60 ans. (pr.a.)

Exposition à Morteau  
Prix Goncourt

Le Conseil général du Doubs installe du 6 au 10 décembre, salle du Temps-Présent à Morteau, une exposition consacrée à la vie et à l'œuvre de Roger Verceul, cousin de Louis Pergaud et Prix Goncourt en 1934. Cette exposition est ouverte de 14 à 17 h. Entrée libre. (pr.a.)

## Intermarché de Maïche

## L'extension ne passe pas en force

Joseph Parrenin, maire et conseiller général de Maïche, n'apprécie pas du tout que l'exploitant de l'Intermarché de sa ville s'appuie sur un «pseudo sondage» (dixit M. Parrenin) publié dans un journal gratuit pour en quelque sorte orienter la décision de la municipalité appelée à se prononcer sur l'extension de cette grande surface.

Dans le manifeste inséré par le gérant de l'Intermarché maïchois, qui dirige également «l'Inter de Morteau», il est fait état d'un questionnaire soumis aux clients du magasin sollici-

tant leur avis sur l'agrandissement espéré mais rejeté déjà par deux fois.

«88,08% des personnes interrogées sont favorables à ce projet», affirme la direction de la grande surface, précisant qu'en cas de feu vert «cela permettrait la création de huit emplois». Intermarché, prenant à témoin les lecteurs de cet hebdomadaire gratuit et les consommateurs, considère que «l'avis des élus de Maïche sera déterminant lors de la décision finale» que prendra le 5 décembre la commission départementale d'urbanisme commercial.

Et «le Mousquetaire de Maïche» d'en appeler même «à la vigilance des consommateurs» car, selon lui, «la liberté d'entreprendre, d'investir, de créer des emplois est en danger».

J. Parrenin réagit, sur la forme d'abord, qualifiant ce moyen de pression «d'inélégant et d'antidémocratique». Il considère par ailleurs que «la direction de cet établissement n'a pas le droit de publier un sondage qui n'a pas été fait par un organisme agréé». Sur le fond, ensuite, le maire de Maïche se déclare «opposé à cette extension afin de maintenir un équilibre

commercial au cœur de la ville et de ne pas non plus déstabiliser les petits commerces des villages alentour».

Dans son refus, il a été suivi vendredi soir par 23 de ses 27 conseillers, rejetant donc cette extension. Connaissant la forte personnalité et l'opiniâtreté de M. Descateaux, patron d'Intermarché, gageons qu'il ne s'avouera pas vaincu. Absent du secteur la semaine dernière, M. Descateaux n'a pu s'expliquer et argumenter dans nos colonnes, mais il ne manquera sans doute pas de le faire dans l'une de nos prochaines éditions. (pr.a.)

## Villers-le-Lac

## Bourse aux jouets

C'est dans une ambiance sympathique que s'est déroulée samedi la deuxième bourse aux jouets organisée par l'école des Bassots. La deuxième édition était jumelée avec une bourse aux instruments de musique en collaboration avec l'École de musique du val de Morteau.

Les musiciens amateurs y ont trouvé leur compte car plusieurs instruments ont pu changer de mains, synthétiseurs, batteries mais aussi pianos. De belles transactions. Du côté des jouets, vendeurs et acheteurs ont été satisfaits. Les jeux de société, puzzles et ordinateurs ont trouvé preneurs. Le bénéfice profitera aux élèves de l'école des Bassots. Les parents organisateurs ont bien travaillé. (di)

## GASTRONOMIE

Pour vos sorties de fin d'année, une bonne adresse:  
**RESTAURANT DU DOUBS AUX BRENETS**  
Se recommande: famille Marc Jacot  
Réservation souhaitée: ☎ 039/32 10 91  
Fermé le dimanche et mercredi dès 15 h et le lundi 157-717721

## RESTAURANT-RÔTISSERIE

**Chez Sandro**  
Gare 4, Le Locle, ☎ 039/31 40 87  
Pendant toute la semaine:  
spécialités aux truffes blanches d'Alba et noires 157-718056

## IMMOBILIER

**KPMG Fides**  
À LOUER  
Le Locle, 31 décembre 1995  
**LOGEMENT TROIS PIÈCES**  
Fr. 500.- charges comprises  
☎ 038/24 76 00 28-36464

## IMMOBILIER

A vendre au Locle  
maison familiale

avec grand jardin (1200 m<sup>2</sup>). Superbe situation: grande tranquillité, verdure, néanmoins proche du centre. Actuellement: 2 appartements rénovés de 3½ pièces, 1 appartement rénové de 2 pièces, chambres hautes, grenier, caves, buanderie. Prix raisonnable. ☎ 039/24 27 31. 132-779711

## À LOUER Rue de la Gare LE LOCLE

## GRAND APPARTEMENT DE 4 PIÈCES

avec balcon, grande cuisine agencée et habitable.  
Loyer: Fr. 810.- + charges 132-779041

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

Feu: 118

## AU LOCLE

## Vous devez visiter cet appartement de 3 pièces

Entièrement refait à neuf.  
Bloc cuisine moderne: vitrocérame, lave-vaisselle, sanitaires neufs.  
Votre mensualité: dès Fr. 589.- + ch. ☎ 038/24 57 31 28-35553

## DANS TOUT LE VALAIS, le plus grand choix de chalets neufs en pin massif

dès Fr. 190000.-  
en revente dès Fr. 147000.-  
et d'appartements dès Fr. 59000.-  
Demandez nos listes et notre catalogue de construction au tél. 027 22 00 44. 36-301271/4x4

## A louer au Locle

**Jeanneret 26**  
3 pièces  
**Cardamines 26**  
entièrement rénové  
4 pièces avec cuisine agencée  
**Cardamines 24**  
3½ pièces  
**Midi 6**  
2 pièces  
A loyer modéré  
Libres tout de suite  
☎ 039/335 183 157-718052

## Peinture Place à la couleur

ENTREPRISE DE PEINTURE  
Gianni et Fabio ANGELUCCI

Bureau  
Combe-Grieurin 37 Rue du Tertre 4  
Tél. 039/23 77 69 Tél. 039/31 57 17  
La Chaux-de-Fonds Le Locle 132-765484

## Plâtrerie - Peinture

Tél. 039 28 95 14  
Fax 039 28 95 41

**LUIS ALVAREZ**  
Alexis-Marie-Piaget 29 La Chaux-de-Fonds 132-770778

plâtrerie-peinture maîtrise fédérale

## AGattoni

11, av. Léopold-Robert 039/23 57 03 la chaux-de-fonds 132-771560

façades  
papiers peints

## Conseil général de la ville de Neuchâtel

## Budget 96 adopté

Après trois heures de débat, hier soir, le Conseil général de Neuchâtel a adopté à l'unanimité le budget 96 de la ville. Quant à l'avenir de l'Ecole de commerce et du Gymnase Numa-Droz, il ne sera vraiment discuté qu'en octobre prochain.

Par 39 voix sans opposition, le budget 96 de Neuchâtel a été accepté. Il a donné satisfaction à tous les groupes politiques. «Nous pensons même qu'il s'agit là du meilleur budget de la législature», a relevé Mathieu Menghini (Eco-Sol); «il honore notre majorité», s'est même gaussé le jeune élu.

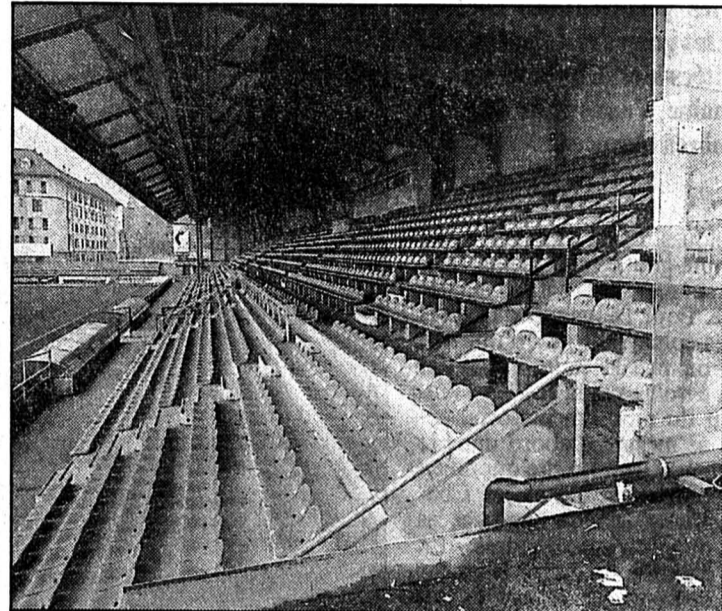
Pour la 4e année consécutive en effet, les autorités de la ville présentent un budget équilibré. Il tourne sur une enveloppe de 432 millions. Il ne fait l'objet - et c'est cela le point honorable - d'aucune mesure d'accompagnement. Malgré un report de charges de l'Etat sur les communes de 2,5 millions à Neuchâtel, l'équilibre budgétaire est atteint sans jouer au yoyo fiscal et sans porter préjudice aux investissements, qui s'élèveront en 1996 à 64 millions.

Satisfaction à gauche, donc, et à droite avec des nuances, cependant. Directrice des finances, Monika Dusong a rassuré: oui, les prévisions sur les rentrées fiscales, en matière de personnes morales, sont «réalistes». Oui, vu les projets à venir (nouvel hôpital, station d'épuration, théâtre, etc...), la dette de la ville va exploser, mais «ce qui est important, c'est la dette à notre charge». Et ce sur point, «le ratio a baissé». Quant à l'avenir des personnes en fin de droit, il passera par une «solution cantonale» dans le cadre de la future nouvelle loi sur le chômage.

L'examen de détail du budget a permis au groupe socialiste, emmené par Philippe Loup, de discuter son interpellation urgente sur l'avenir des deux écoles supérieures de la ville, l'Ecole de commerce et le Gymnase Numa-Droz, «menacées» par le nouveau règlement de la maturité fédérale qui entrera en vigueur à la rentrée 97.

## TROP TARD POUR EN PARLER?

N'est-il pas trop tard pour en parler? Les radicaux le craignent comme les socialistes. André Buhler, directeur de l'instruction publique, a modéré le débat. Vrai: que le Conseil d'Etat a demandé aux villes de prendre position, les autorités



Tribunes de La Maladière

Leur rachat par la ville a été accepté. (Impar-Galley)

de Neuchâtel se sont prononcées pour la cantonalisation de la maturité professionnelle et académique. Vrai aussi: les directeurs des différentes écoles ont discuté la chose et proposé une «mise en réseau».

## PAS DE GYMNASSE «MAMMOUTH»

«Il n'est pas question de créer un gymnase mammouth; il faudra

profiter des locaux actuels et veiller à ménager les spécificités des écoles, notamment de l'Ecole de commerce qui accueille des élèves suisse-allemands». En fait, «ce que souhaite le Conseil d'Etat, c'est trouver une formule pour une meilleure répartition de la charge résiduelle», soit celle que la ville assume seule. Plus globalement, il s'agira «d'ouvrir les passerelles» en-

tre les différentes écoles du canton.

## TRIBUNES: RACHAT ACCEPTÉ

Il était minuit vingt lorsque le Conseil général a accepté, par 28 voix contre 4, le crédit de 3.350.000 fr. pour le rachat des tribunes du stade de La Maladière. Il a fallu que l'exécutif donne l'assurance qu'il ne lâchera pas un franc si le club de NE Xamax, qui a enregistré des découverts progressant de 1.900.000 à 2.229.000, puis 3.350.000 fr., ne dit pas quelle structure il entend mettre en place pour éviter de retomber dans une situation similaire.

NE Xamax, qui n'aurait pas obtenu sa licence sans le soutien de la société Sport-Finances, devra à la ville une location annuelle de 100.000 fr. pour l'ensemble des infrastructures mises à sa disposition, et la ville tient à être payée! Un débat passionné a précédé le vote du crédit, qui a été octroyé après le rejet, par 25 voix contre 14, d'un amendement demandant que la SBS et la BCN renoncent à toute créance (déjà réduite de moitié), ce qui aurait ramené le rachat des tribunes à 2.904.874 francs.

(se - at)

Rédaction  
NEUCHÂTEL  
Tél: 038/24 34 76  
Fax: 038/24 34 67

## BRÈVE

Neuchâtel  
Cour civile

Hier, concernant un litige sur les termes d'un contrat de travail, la Cour civile a condamné la société Cavatassi SA à payer 92.559 francs à A. C., engagé par la société comme gérant-directeur du New-York à Neuchâtel, puis licencié. Le montant dû représente notamment des arriérés de salaire et de participation au chiffre d'affaires. (se)

## AGENDA

## Cees Noteboom

## Lecture et entretien

Ce soir, à 20 h 30 au Centre culturel neuchâtelois, le Deutsch-Club de Neuchâtel présente l'écrivain Cees Noteboom: lecture et entretien. Cees Noteboom naît à La Haye en 1993. Il quitte prématurément le gymnase pour travailler dans une banque. A vingt ans, il traverse la France en auto-stop tout en écrivant son premier roman «Le Paradis est à côté» (1995). Succès immédiat. Les œuvres qui suivent sont autant de preuves de son grand talent. (comm-se)

## Neuchâtel

## «Les Gémeaux»

Un film du réalisateur neuchâtelois Jacques Sandoz, «Les Gémeaux», sera projeté au cours d'une unique séance aujourd'hui à 20 h 30 au cinéma Apollo. Le film a été tourné en 1987 à New York, Mykonos, Delos, Genève, Appenzell et Saint-Moritz... Projection à 20 h 30, au cinéma Apollo. (at)

## Chambres fédérales

## Réception du président

Aujourd'hui aura lieu la réception de M. Jean-François Leuba, président du Conseil national. Originaire de Buttes, le nouveau président des Chambres fédérales a souhaité que le train officiel traverse le canton de Neuchâtel et s'arrête en gare du chef-lieu, avant de se rendre dans le canton de Vaud, à Puidoux, domicile du nouvel élu. Les autorités du canton, de la ville de Neuchâtel et de la commune de Buttes accueillent M. J.-F. Leuba lors d'une cérémonie qui se déroulera à la gare de Neuchâtel entre 14 h 20 et 15 h 05. La manifestation sera publique. (comm)

## Téléthon 1995: les volontés se mobilisent

## Un canton solidaire

Le Téléthon 1995 aura lieu dans toute la Suisse vendredi et samedi. Aux quatre coins du canton de Neuchâtel, les bonnes volontés se mobilisent pour récolter un maximum de fonds afin de soutenir la recherche sur la myopathie et la mucoviscidose, deux terribles maladies qui touchent pas moins de 7000 enfants en Suisse.

Un centre de promesses de dons sera ouvert cette année à Corcelles au numéro de tél. 155 22 32. De plus, une kyrielle de manifestations sera organisée à travers tout le canton. A La Chaux-de-Fonds, pompiers et karatékas se donneront la main pour animer la place Espacité vendredi et samedi. Le samedi, de 9 h à 18 h, 5000 tuiles destinées à être brisées par les karatékas seront mises en vente.

A la salle des fêtes de Cernier, le samedi dès 19 h une soirée spectacle sera organisée. A Pessey, à la salle de spectacles, outre un loto le vendredi et le samedi soir, le samedi dès 8 h se tiendra un marché avec animation musicale, tandis qu'à 16 h,

les pompiers neuchâtelois et jurassiens seront reçus avec leurs promesses de dons. A Fleurier, un loto sera mis sur pied le vendredi soir dès 20 h 15 à la salle Fleurisia.

Enfin à Neuchâtel, outre une course relais le samedi dès 19 h 15 dans le cadre de la Corrida neuchâteloise, un marathon sportif de 24 h se tiendra dès le vendredi soir à 18 h sous tente à la place du Coq-d'Inde. Une vingtaine de cyclistes se relayeront pour effectuer l'équivalent d'un tour de Suisse en home-trainer tandis que des rameurs feront le tour des cinq plus grands lacs de Suisse à la force du poignet sur deux simulateurs.

Lors du Téléthon de 1994, entre promesses de dons et actions diverses, plus de 2,7 millions avaient pu être récoltés sur l'ensemble du territoire helvétique. Depuis le lancement du Téléthon en Suisse, 3,5 millions de francs ont pu être alloués à la recherche sous la forme de bourses. Un montant quasi identique a été dévolu aux actions sociales. (cp)

## Tribunal de police de Boudry

## Arme et attouchements...

Soixante francs d'amende ont été infligés à un jeune amateur d'armes qui avait comparu le 13 novembre devant le Tribunal de police de Boudry. La peine prononcée par la présidente suppléante Valentine Schaffter sanctionne plusieurs infractions.

Au port d'arme illicite se sont ajoutés d'une part une grave négligence permettant à des adolescents d'accéder à l'arme (qui se trouvait dans un sac abandonné dans le dortoir de la ferme Robert), d'autre part une infraction à la loi fédérale sur la chasse et la protection des oiseaux sauvages et des mammifères, le jeune homme ayant pénétré avec son arme dans la réserve du Creux-du-Van. L'affaire n'a toutefois pas été jugée

de grande gravité, car le jeune homme avait pris la précaution de garder sur lui la goupille sans laquelle l'arme ne pouvait fonctionner.

Le 13 novembre, un homme a par ailleurs comparu pour avoir eu un geste déplacé à l'égard d'un jeune garçon. Il a été condamné à 30 jours d'emprisonnement. Un sursis de deux ans lui a été accordé, sursis subordonné à trois séances au minimum dans un centre psychosocial. En incitant le condamné à entreprendre un traitement psychothérapeutique, la présidente a relevé que l'attouchement, s'il n'apparaît pas d'une gravité extrême, est cependant traumatisant pour la victime qui le subit. AT

## Concours de projets à Neuchâtel

## Un théâtre pour la région

Les résultats du concours d'architecture pour un théâtre régional à Neuchâtel ont été dévoilés hier. Septante-huit projets ont été soumis au jury, qui a attribué le premier prix à l'architecte Walter Hunziker, de Berne.

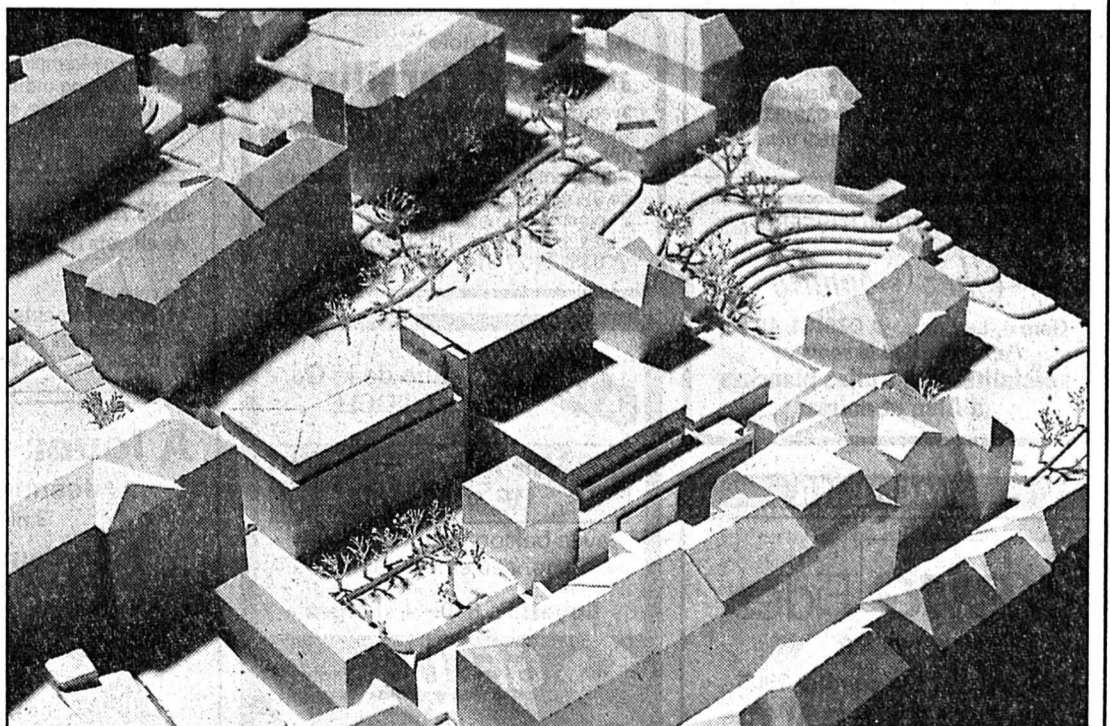
«Il ne s'agissait pas de créer un monument exceptionnel, mais un outil théâtral qui fonctionne», a rappelé hier le conseiller communal André Buhler, président du jury. Une exigence essentielle, mais il fallait aussi que le projet ne dépasse pas une enveloppe de 16 millions de francs et que son architecture s'intègre à l'ensemble du quartier, dans la zone (propriété de la ville) comprise entre le passage Maximilien-de-Meuron et le faubourg de l'Hôpital 19b. La plupart des 78 architectes et bureaux d'architecture qui ont participé au concours ont présenté des

projets «de très haut niveau de qualité». Le «Roi Ubu», de Walter Hunziker et ses collaborateurs Anton et Chi-Chain Hermann-Chong, a obtenu l'agrément unanime du jury; il sera par conséquent recommandé au maître de l'ouvrage. Entre temps, il faudra constituer avec les communes intéressées par le projet la société immobilière qui sera ce maître de l'ouvrage et convertir le projet de concours en projet définitif, assorti d'un devis. Un an devrait s'écouler pour franchir cette étape.

Six prix et deux mentions ont été attribués par le jury. 1er prix, de 25.000 fr., au projet 72 «Roi Ubu», de Walter Hunziker, de Berne; 2e prix, de 21.000 fr., au projet 7 «Le troisième coup I», de Pierre-Laurent Denis et André Aubry, de Neuchâtel; 3e prix, de 19.000 fr., au projet 31 «E la nave va...», de l'atelier

d'architecture Jean-Luc Grobety, de Fribourg; 4e prix, de 17.000 fr., au projet 56 «Deux», de Jean-Marc et Colette Ruffieux-Chebab, de Fribourg; 5e prix, de 15.000 fr., au projet 75 «Place à la scène», de Patrick Devanthery et Inès Lamunière, de Carouge; 6e prix, au projet 76 «Blue box», d'Alain Burnier, André Robert-Tissot et Robert Ruata, de Genève; une mention et 16.000 fr. au projet 24 «Cléante», de «Ad'A architecture» Eric Ryser, de Neuchâtel; une mention et 14.000 fr. au projet 18 «Week-end à Rome», de Gérard Corti et Michel Baur, de Neuchâtel. AT

● Une exposition des projets est ouverte au public jusqu'au 16 décembre, au 7 de la rue des Terreaux (2ème étage): du lundi au vendredi de 14 à 18h, samedi de 14 à 16 heures.



Neuchâtel

Les architectes qui ont participé au concours ont présenté des projets «de très haut niveau de qualité». (sp)

Val-de-Travers: trois stations d'épuration sous la loupe

# Les puces font des ravages

Construites dans les années 70, les trois stations d'épuration de Boveresse, Travers et Noiraigue, fonctionnant pour les huit communes du Bas-Vallon, viennent de subir une importante cure de jouvence. Ces travaux ont fait suite à un crédit de 3,325 millions de francs voté en septembre 1993 par le Syndicat d'épuration des eaux usées du Val-de-Travers. Outre l'assainissement et la remise au goût du jour des installations selon les exigences du Service de la protection de l'environnement, tout le système a été mis sur informatique.

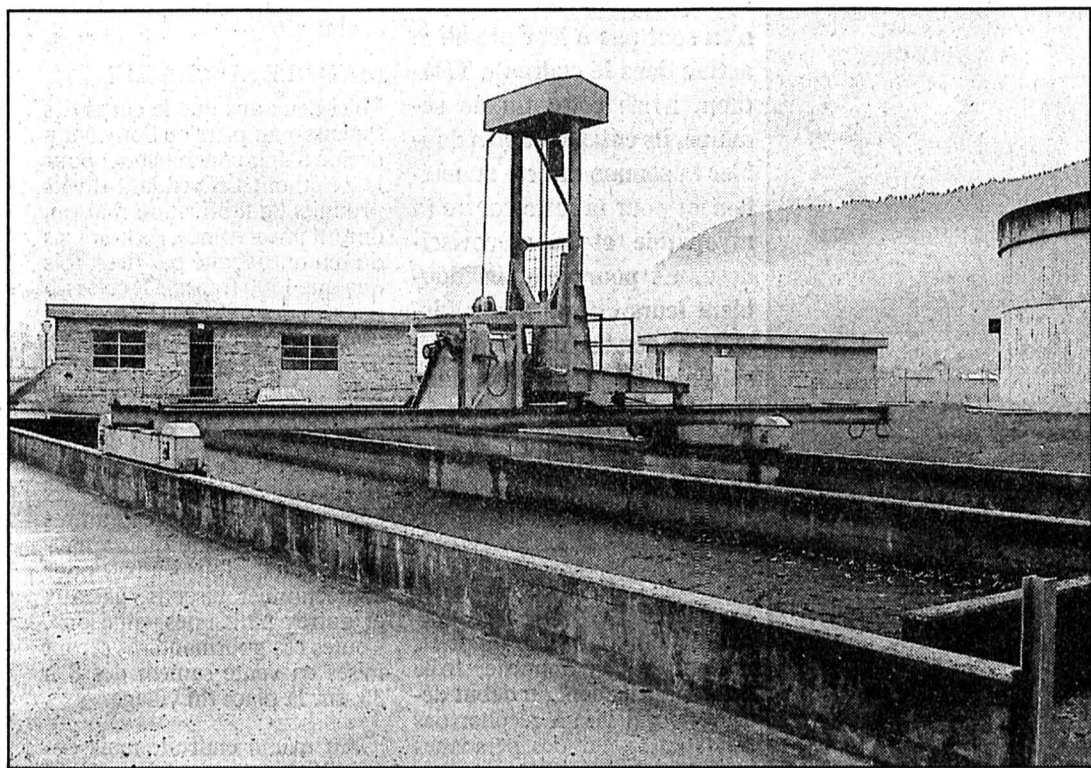
communes, le Service de la protection de l'environnement n'existait pas encore».

## STATIONS INFORMATISÉES

Créé beaucoup plus tard, celui-ci a progressivement élaboré des normes précises qu'il a bien fallu finir par respecter; d'où cette imposante demande de crédit et les travaux qui en ont découlé. Profitant de cette rénovation de fond en comble et à l'heure où les puces font des ravages, les trois steps ont été placés sous gestion informatique. Ainsi, la moindre panne, le moindre ennui technique peuvent être décelés très rapidement, de manière à éviter de plus gros problèmes susceptibles de bloquer tout le processus.

Commençons notre tour d'horizon par la plus petite des trois stations, celle de Noiraigue. Conçue pour 550 habitants, elle est constituée de pompes immergées qui ont été changées. Un appareil pour mesurer le débit a été posé. A l'inverse de ses congénères, elle n'a pas de lit de séchage, en raison de sa proximité avec les habitations et des odeurs que cela pourrait entraîner.

Les stations de Travers et de Boveresse sont pratiquement identiques. Là, les vis d'Archimède ont été révisées, de même que passablement de modifications techniques ont été apportées au désableur et au déshuileur. Effectuant un premier tri des gros déchets, des grilles plus fines ont été installées à l'entrée.



Station d'épuration de Boveresse

Elle est au cœur du nouveau système informatique.

(Favre)

## EAUX PARASITAIRES: ÉTUDE EN COURS

Les monoblocs ont été complètement vidés et nettoyés (le fond cône est à seize mètres!), avec l'agréable surprise de constater que le béton posé il y a plus de vingt ans était impeccable. Le poumon de cette machinerie, soit l'ordinateur central, a été

logé dans un bâtiment tout neuf sis à la step de Boveresse. Il sert également de local de réception. La maintenance des installations est toujours confiée aux deux grandes localités du Valon, Couvet et Fleurier.

Si aujourd'hui les huit communes disposent d'un outil performant, demeure le problème

des eaux parasitaires. En effet, l'eau qui arrive aux stations est trop diluée et rend l'épuration plus difficile. Une étude est actuellement en cours pour déterminer précisément d'où viennent ces apports d'eau claire (drainages, canalisations défectueuses...?), dans le but de trouver des solutions pour y remédier. PAF

## Rédaction

### VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/53 16 46

Fax: 038/53 43 31

### VAL-DE-TRAVERS

Tél: 038/61 38 77

Fax: 038/61 36 82

## BRÈVE

### Coffrane

Les sociétés locales ont un nouveau président

Lors de sa dernière assemblée, l'Union des sociétés locales des Geneveys-sur-Coffrane et de Coffrane (UDSL) a rendu hommage à son président Claude Hostettler, qui a fait part de son désir d'être remplacé après de nombreuses années de bons et loyaux services. Ce dernier a en effet mené de main de maître les sociétés qui n'ont cessé de progresser sous sa houlette. Son expérience et ses compétences concernant l'organisation des matches au loto sont reconnues loin à la ronde. Les délégués ont élu pour lui succéder Pascal Marti, buraliste aux Geneveys-sur-Coffrane. Thierry Nater, secrétaire depuis trois ans, a cédé son poste à Franca Montemagno, déléguée du Football club Coffrane. Les délégués ont également établi leur calendrier des manifestations d'hiver 1995-1996. Le nouveau président s'est assuré les services de son prédécesseur pour l'organisation des matches au loto de l'UDSL. C'est donc pour le plaisir et l'assurance d'un succès programmé que chacun verra le match du 26 décembre à la nouvelle salle de gymnastique de Coffrane «coaché» par l'ancien président.

- Composition du comité: Pascal Marti, président; Franca Montemagno, secrétaire; André Gaberel, caissier; Francis Huguenin, responsable du matériel; Christian Hofstetter, assesseur. (jbw)

## AGENDA

### Fleurier

Le rendez-vous de Saint-Nicolas

Affectée par le groupe Forum grâce à la générosité de ses membres, des commerçants et des entreprises du village, la venue de Saint-Nicolas, du père Fouettard et du mulet Ignace à Fleurier, demain à 19 h sur la place de la Gare, revêtira un caractère particulier. De là en effet, un cortège aux flambeaux conduira tous les participants jusqu'à la place du Marché, où chaque enfant recevra un des 700 petits sachets remplis de friandises. Vin chaud, marrons, pâtisseries maison et soupe aux pois seront proposés à ceux qui le désirent. (paf)

## Site de Cernier en chantier

# Vue sur serres et jardin

C'est un jardin extraordinaire, pour reprendre les paroles de Charles Trenet, qui est en train d'être aménagé sur le «site de Cernier», soit l'ancienne Ecole d'agriculture revivifiée sous le terme d'Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature (ECTMN). Vu la surprise (agréable) des invités lors de l'inauguration de l'école, la semaine dernière, Bernard Soguel a fait pour la presse le point des travaux en cours.

En fait, ce ne sont pas moins de trois chantiers qui sont ouverts au sud du bâtiment de l'école: serres de la ville de Neuchâtel, jardin didactique ou illustratif, enfin raccordement du réseau collecteur à la nouvelle station d'épuration des eaux du Haut-Val-de-Ruz.

## CENTRE HORTICOLE

Les travaux les plus importants sont incontestablement l'aménagement des serres du chef-lieu. On se souvient que le Conseil général de Neuchâtel avait voté en mai dernier un crédit de 3,95 millions de francs pour la création d'un établissement horticole à Cernier. Deux raisons militaient pour ce transfert; d'une part la libération de terrains pour une affectation plus urbaine, de l'autre, un effet de synergie dans le cadre de la revalorisation de l'Ecole d'agriculture qui se mourait à petit feu.

La surface actuellement aménagée est imposante: 27.000 m<sup>2</sup>, dont 20.000 pour les serres et 7000 pour la culture en pleine terre. Les fouilles sont terminées à l'heure actuelle et l'on procède à la pose de conduites de gaz et d'eau (bouclage avec la zone industrielle de Cernier). Le niveau du terrain a été délibérément abaissé, afin de ménager la vue à d'éventuelles constructions à l'est de l'école.

Entre ce futur centre horticole et la zone de collecteurs pour la

STEP, il ne subsistait qu'un petit verger. Le Grand Conseil a donné son feu vert cet automne (non sans rechigner quelque peu et non sans écorner la somme prévue à cet effet) à un crédit de 715.000 francs pour y créer un jardin illustratif.

L'intérêt du projet réside dans le fait que les apprentis et les étudiants y trouveront un terrain d'exercice idéal en transformation permanente. Les horticulteurs privés seront aussi associés à l'entreprise et les cours d'introduction parrainés par les organisations professionnelles pourront s'y dérouler.

Si l'on plantera les premiers éléments au printemps, il faudra attendre quatre à cinq ans pour que le site soit entièrement recouvert d'arbustes et de fleurs. Les portes de ce jardin expérimental seront largement ouvertes au public.

## CONDUITES

Enfin, les travaux concernant les collecteurs de la STEP sont plus prosaïques. On construit une chambre de régulation du

débit. Quant aux conduites, elles sont posées à côté de la rue de l'Aurore. Les économies ainsi réalisées (route non défoncée) par la commune de Cernier seront consacrées à l'aménagement d'un chemin piétonnier menant à l'école. L'effectif des élèves est en effet passé de 60 à 300, ce qui implique des mesures de sécurité. Enfin, on a aussi profité d'enfouir une ligne à haute tension traversant le site, en l'enterrant sur le tracé de l'oléoduc.

Comme devait le relever dans sa présentation Bernard Soguel, il était rationnel de mener de front des travaux de cette envergure en économisant ainsi les deniers publics. En contrepartie, il a fallu désigner un coordinateur des travaux en la personne de M. Glauser, chargé de la collaboration avec les maîtres de l'ouvrage, soit l'Etat de Neuchâtel, la ville de Neuchâtel et la commune de Cernier. L'entreprise est prometteuse, car elle assure à long terme la viabilité et le dynamisme d'une école en pleine renaissance. B.N.



Gros travaux de fouilles

Le chantier le plus important concerne les serres de la ville de Neuchâtel (Henry)

## Les Verrières: coup de pouce au Ski-Club Vers un nouveau référendum?

Au moment où le référendum s'opposant au crédit de 180.000 francs pour l'achat d'un véhicule communal vient à peine d'aboutir aux Verrières (votation prévue aux 13 et 14 janvier 1996), ne voilà-t-il pas qu'un deuxième référendum pourrait être lancé à la suite du «oui» unanime, hier soir au Conseil général, d'un crédit de 30.000 francs pour une participation unique à la transformation du chalet-dortoir du Ski-Club des Cernets-Verrières.

Après la lecture du rapport précis et complet de l'exécutif au sujet du bien-fondé de ce coup de pouce, qui récompense les multiples efforts effectués par cette dynamique société en particulier pour la jeunesse, Blaise Cand, le président du législatif, a lu une lettre qui disait en substance: «En acceptant de soutenir le Ski-Club, on peut se demander si la commune a les moyens de

jeter ses deniers par les fenêtres. Il y a déjà beaucoup de dortoirs disponibles au village. Vaut-il la peine d'aider à en créer un nouveau? Il serait plus intelligent d'utiliser cet argent à la faveur des jeunes.»

Affirmant être les porte-parole d'une partie de la population, les auteurs de cette missive ont conclu que, suivant la décision qui serait prise, ils n'hésiteraient pas à faire usage de leurs droits de citoyens pour combattre cet appui. Réellement fâché par le caractère anonyme de ces propos, Blaise Cand a trouvé ce geste regrettable. Elle n'a d'ailleurs pas eu grand effet sur les membres, puisqu'ils ont accordé le crédit sans aucun commentaire. Dans la foulée, ils ont avalisé le budget 1996, qui prévoit un déficit de 244.724 francs, ainsi que le rapport de gestion de la Commission scolaire pour 94/95. (paf)

## Dombresson

# La Paternelle a fêté Noël

Comme chaque année au début de décembre, la section du Val-de-Ruz de la société de secours mutuels aux orphelins de La Paternelle a fêté Noël samedi au Centre pédagogique et thérapeutique de Dombresson.

La présidente Evelyne Bachmann y a accueilli parents et enfants, ainsi que les amis des familles invités pour la première fois à cette manifestation. Elle a remercié les nombreux donateurs qui rendent cette fête possible.

Gérard Berney, aumônier de l'Hôpital de Landeyeux a apporté le message de Noël et le prestidigitateur Pierrot a animé la salle avec ses tours de magie. L'arrivée très attendue du Père Noël a permis aux enfants de re-

cevoir, après quelques poèmes et chants, les cornets traditionnels.

Jacques Grosclaude, président cantonal de La Paternelle, a annoncé une sortie de printemps pour parents et enfants. Celle-ci se déroulera près de Zurich et comprendra la visite du zoo Knie. Il a incité chacun à battre le rappel de nouveaux membres. L'année prochaine sera celle du 50e anniversaire de La Paternelle du Val-de-Ruz, qui compte actuellement 125 membres. Une grande fête est déjà prévue au centre communal de La Rebatte de Chézard-Saint-Martin les 25 et 26 octobre 1996. Enfin, le troc de printemps aura lieu au collège de La Fontenelle à Cernier le 30 mars. (mh)

Sonvilier: les pompiers se mouillent pour le Téléthon 1995

# Un effort redoublé ce samedi

Les pompiers de Sonvilier n'en sont pas à leur première action dans le cadre du Téléthon. Mais cette fin de semaine, ils entendent bien doubler la somme offerte annuellement pour la lutte contre la myopathie et la mucoviscidose. Et pour cela, ils doublent leurs efforts aussi: biscuits et fondue dès le matin, soirée disco jusqu'à tard dans la nuit!

personnes en sont actuellement atteintes.

## MATINÉE SUR LA RUE

Voici deux ans que le corps des sapeurs-pompiers de Sonvilier a décidé d'agir concrètement pour le Téléthon. En vendant divers produits de fabrication maison, durant une matinée, les hommes du feu ont récolté par deux fois quelque 1500 francs. Or cette fin de semaine, ils espèrent bien doubler la recette et ont concocté pour cela un programme copieux.

Avec ses 58 incorporés, placés sous le commandement de Bernard Bédert, le corps a de surcroît mis à contribution les épouses, mamans et autres amies des sapeurs, qui se mettront aux fourneaux pour confectionner biscuits, gâteaux et autres pâtisseries «maison». Toutes ces gourmandises seront mises en vente samedi dès 8 h 30, sur la place du village.

Au même endroit, mais depuis 10 h environ et jusqu'à 14 h, les pompiers serviront un met parfaitement de saison, chaud et fumant celui-là, à savoir la fondue.

Ce premier volet terminé, les pompiers engagés auront juste le temps de nettoyer les caque-

lons avant d'attaquer la deuxième phase, sous toit cette fois.

## LA DISCO «NUMBER ONE» FAIT UN GESTE AUSSI

En effet, nouveauté de cette année, les sapeurs locaux proposent, dès 21 h à la salle communale, une super soirée disco, centrée sur la musique des années 60 à 80. La techno en sera absente, ou quasiment du moins, ce qui ne devrait pas manquer de toucher un public plus large que de coutume pour les manifestations disco.

La soirée sera animée par deux DJ expérimentés, vedettes de l'organisation spécialisée «Number One». Il faut le souligner, tout comme les pompiers qui travailleront de manière parfaitement bénévole ce samedi, la disco «Number One» offrira, elle aussi, sa prestation. De quoi convaincre la population régionale qu'une visite à Sonvilier s'impose véritablement ce samedi! (de)

● Samedi 9 décembre, pour le Téléthon: dès 8 h 30, vente de pâtisseries sur la place du village; de 10 h à 14 h, fondue au même endroit; de 21 h à 3 h, soirée disco à la salle communale, avec bar et petite restauration froide.



Le Téléthon à Sonvilier

Une vaste action cette fin de semaine, qui devrait attirer de nombreux visiteurs, de la localité et des environs. (Michel Henry)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Dominique EGGLE  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07  
Nicolas CHIESA  
Tél/fax: 039/41 22 22

## BRÈVES

**Radio de Chasseral**  
**Extension de l'émetteur**  
L'équipement de l'émetteur radio de Chasseral pour les ondes ultra-courtes forcera aujourd'hui les auditeurs de l'ouest du plateau suisse à jongler avec leur poste. Jusqu'au 30 janvier 1996, plusieurs émetteurs seront améliorés ou mis hors service.

**Saint-Imier**  
**Noël à La Roseraie**

Au home pour personnes âgées du district de Courteray, «La Roseraie», la fête de Noël a été fixée cette année au jeudi 21 décembre. Après le message d'un ecclésiastique, les pensionnaires et leurs invités auront la joie d'écouter les productions préparées à leur intention par les élèves de la classe A de Saint-Imier. (de)

## AGENDA

**Bienne**  
**Piano et chant**

Quelques étudiants de l'Ecole professionnelle intégrée au Conservatoire de Bienne donneront une audition publique, ce vendredi 8 décembre (salle 306, 18 h 30, entrée libre). Piano et chant font l'essentiel du programme, auquel sont notamment inscrites des œuvres de Beethoven, Brahms, Purcell, Mozart et Frank Martin. (de)

**Commission de gestion**  
**Pour les cyclistes et le rail**

La Commission de gestion du Grand Conseil bernois propose au Parlement de donner son feu vert à l'octroi d'un crédit de quelque 4,18 millions de francs pour la construction d'une piste cyclable entre Ittigen et Zollikofen. Elle a pris cette décision après une visite des lieux. Par ailleurs, le même organe recommande unanimement les subventions cantonales proposées pour des compagnies de chemins de fer privées, et destinées à des améliorations techniques. La première subvention, de 1,2 million de francs, permettra de rénover et de transformer la gare du MOB (Montreux-Oberland bernois), à Montreux. La seconde, de 1,3 million, est destinée au chemin de fer régional Berne-Soleure, pour la rénovation et l'agrandissement d'un dépôt. (oid)

Voix enfantines à la Collégiale de Saint-Imier

## Des adeptes de la poésie chantée

Les Petits chanteurs d'Erguël sont des gens de parole. Leur 28e concert annuel s'était donné pour objectif de prendre le temps de rêver. La fraîcheur de leur voix et leur application se sont conjuguées pour offrir un moment d'évasion au nombreux public, installé dimanche à la Collégiale de Saint-Imier.

Les responsables de programmation le savent. Les spectacles mettant en scène des enfants bénéficient d'un a priori favorable. Ce capital de sympathie expli-

que, en fin de représentation, la clémence de certains jugements.

Les Petits chanteurs d'Erguël n'ont besoin d'aucun régime de faveur. L'appréciation est louangeuse et pas seulement parce que la Collégiale de Saint-Imier sert de théâtre à leur concert annuel.

Ce rendez-vous est préparé jusque dans les moindres détails. Le jour «J» venu, la candeur des plus jeunes éléments du Petit Chœur, c'est sous ce nom-là qu'on parle de cette formation en Erguël, apporte à la représen-

tation une touche d'improvisation bienvenue.

La recette avait beau être réservée pour la 28e fois, la prestation de dimanche a montré qu'elle gardait toute sa saveur. Aux fourneaux depuis la création de ce chœur, Jacqueline Jacot répète chaque année une gageure. Gosses d'à peine cinq ans et adolescents se retrouvent unis dans l'apprentissage du chant. Créée récemment, une amicale des parents se propose de lui apporter son soutien en la déchargeant de certaines démarches administratives.

Les quarante-cinq apprentis actuels forment ce que les enseignants appellent généralement une bonne volée. Leur volonté commune de bien faire et l'addition de leur voix aura permis de déjouer sans fausse note les difficultés d'un programme de 28 chants.

## LA FONTAINE

La diversité des morceaux interprétés assura le plaisir du public. D'autant plus qu'ils étaient complétés par l'interprétation de trois fables de Jean de La Fontaine. La moralité de «La cigale et la fourmi» donna l'occasion aux membres du Petit Chœur de préciser leur condition en s'identifiant à la cigale, eux qui ont la chance de chanter toute l'année. (nic)



Rêve et séduction

En s'appuyant sur la variété de leur répertoire, les Petits chanteurs d'Erguël ont offert le rêve à un auditoire séduit. (Impar-Chiesa)

Saint-Imier: paroisse catholique-chrétienne

## Cercle de jeunes parents

La paroisse catholique-chrétienne a tenu récemment ses assises annuelles, qui ont notamment vu l'approbation de son budget 1996.

Après le départ de Saint-Imier du curé Pierre Schwab, des travaux d'assainissement et de rénovation ont été effectués dans les deux appartements de la cure, que la paroisse a mis en location. Quelques travaux imprévus, dont la nécessité ne s'est présentée qu'en cours de transformations, ont causé certains dépassements par rapport au devis.

Avec des remerciements à René Schori, vice-président du conseil de paroisse et responsable de la rénovation, l'assemblée a accepté les décomptes y relatifs.

## DÉMISSION

De même, les ayants droit ont approuvé le budget pour l'année à venir, qui prévoit un déficit modéré, à savoir quelque 800 francs, c'est-à-dire 2,13% des rentrées.

A la suite de la démission de Jacques Burkhalter en tant qu'administrateur des finances paroissiales, l'assemblée a élu

son successeur en la personne de Claude-François Morf. Deux nouveaux vérificateurs ont également été choisis, qui sont Mario Lauber et Blaise Houriet.

Le curé, Rolf Reimann, a profité de cette réunion pour informer les paroissiens de la création d'un cercle informel de jeunes parents. Ce nouveau groupement s'est réuni pour la première fois en novembre dernier.

Grâce à la disponibilité des coreligionnaires biennois, la messe pourra être célébrée le jour de Noël à Saint-Imier. (sp)

Disque en faveur des personnes handicapées

## Solidarité musicale

Les trois communautés religieuses nationales actives dans le canton de Berne unissent leur voix en faveur des personnes handicapées. Cette solidarité se concrétise par la sortie d'un disque compact. Une quarantaine de chorales paroissiales, dont certaines accompagnées d'orchestre, d'organiste et de soliste, ont enregistré gratuitement un document unique en son genre.

Le gain issu de la vente de ce disque compact inédit, également disponible en cassette, est en effet entièrement destiné aux personnes handicapées. A leur service depuis 60 ans, Pro Infirmis a réalisé ces disques et cassettes dans le cadre d'un nouveau mode de communication et de recherche de fonds.

La Direction des affaires ecclésiastiques du canton de Berne, les conseils synodaux des Eglises évangéliques réformées et catholiques romaines ainsi que l'Union suisse des chorales paroissiales ont apporté leur soutien inconditionnel à cette

opération en musique. Plus d'un millier de choristes amateurs interprètent 24 morceaux représentatifs de la musique d'église actuelle.

## CADEAU DE NOËL

Le Conseil synodal encourage les paroisses à contribuer à la diffusion de ces articles qui feront de superbes cadeaux de Noël et dont l'achat est une marque de reconnaissance du travail magnifique de nombreux bénévoles. Le produit intégral des ventes pourra être consacré aux prestations que Pro Infirmis offre aux personnes handicapées. En effet, les coûts de production sont financés par les conseils synodaux, des paroisses ainsi que de nombreux autres donateurs. (sp)

● Toute personne intéressée par ce document musical unique peut se le procurer en téléphonant, en semaine, au service régional de Pro Infirmis Bienne-Jura bernois, au (032) 23.10.33.

Avec les maires du district de Moutier

## Dialogue avec Bellelay

L'Association des maires et présidents de bourgeoisie du district de Moutier a tenu récemment ses assises annuelles, à Perrefitte, et sous la présidence de Jean-Michel Blanchard (Malleray).

Cette assemblée a eu pour thème principal les relations des autorités municipales avec la Clinique psychiatrique de Bellelay. Les maires souhaitent effectivement qu'une meilleure collaboration et une plus grande compréhension s'instituent avec cet établissement, en matière d'internement administratif. Le Dr Spano, directeur adjoint de la clinique, et le préfet de district, Jean-Philippe Marti, se sont exprimés sur ce sujet délicat.

**NOUVEAU COMMANDANT**  
Le lieutenant-colonel Stefan Blättler, nouveau remplaçant du

commandant de la police cantonale bernoise, s'est exprimé lui aussi, remerciant les communes pour leur collaboration très appréciée avec la police. Jacques Misteli, maire de Court, a été nommé membre du groupe de travail formé par la Conférence des maires pour examiner les tâches des communes.

Par ailleurs, sur proposition du maire de Moutier, Maxime Zuber, l'association a décidé unanimement de soutenir la lutte contre le démantèlement de la ligne ferroviaire Moutier-Soleure.

Signalons enfin que deux maires sortants, Roland Hostettler, de Pontenet, et Francis Châtelain, de Châtelat, qui ont beaucoup donné pour leurs communes, en sus de leur profession d'agriculteur, ont été remerciés chaleureusement. (kr)



Mardi 5 décembre 1995

L'Impartial

## Encadrement à domicile dans le canton de Berne Faciliter le quotidien

L'année dernière, près de 30.000 personnes ont sollicité l'infrastructure bernoise développée dans le cadre de l'aide à domicile. Cette prestation repose sur trois piliers: les soins à domicile, l'aide familiale et l'aide ménagère. C'est très nettement ce dernier type de soutien qui a été le plus demandé.

Les prestations d'encadrement ont été assurées par 4375 collaborateurs qui se répartissent 1170 postes de travail à plein temps. Le coût de cet encadrement a été estimé à 80,9 millions de francs, à charge pour presque moitié des collectivités publiques.

Ces observations ressortent d'une enquête réalisée par la Direction cantonale de la santé publique et de la prévoyance sociale, à laquelle ont participé quatre cinquièmes des organes responsables.

### SOUTIEN JOURNALIER

Un total de 29.500 personnes dont 70% de femmes ont eu re-

cours aux prestations de soins à domicile, d'aide familiale ou d'aide ménagère. 10% des clients ont requis les trois possibilités d'encadrement. Relevons que les services sont avant tout utilisés par les personnes âgées. 44% de la clientèle a 80 ans ou plus, l'estimation passant à 33% pour les personnes représentant la tranche d'âge 62-65 ans. 56 heures en moyenne ont été nécessaires par dossier.

Si l'on considère les différents types de prestations, les services ont consacré 73% de leurs heures de consultation à l'assistance ménagère et à la prise en charge, 17% aux soins de base et 10% aux soins techniques.

Il ressort de l'étude réalisée que l'accomplissement de tâches quotidiennes forme l'essentiel de l'aide ambulatoire à domicile et ce, dans toutes les tranches d'âge.

### RÉPARTITION FINANCIÈRE

Les dépenses de 226 organismes responsables, ayant participé à l'enquête, se sont élevées à 80,9 millions de francs au total, ce qui revient à 68.700 francs par poste à plein temps. La statistique indique un prix moyen de 2790 francs par client. Les can-



### Indispensable soutien

L'an dernier, près de 30.000 personnes ont sollicité, dans le canton de Berne, l'aide à domicile. (TSR-a)

tons et les communes ont financé ces services à raison de 25,6 millions de francs, par le biais de la répartition des charges. La part de la Confédération s'est elle montée à 13,9 millions de francs. Les taxes perçues, les cotisations et les dons ont permis aux organismes responsables de couvrir 52% des dépenses totales.

Cette étude ne réserve guère de surprise. La majorité des clients sont des personnes âgées. Les prestations d'aide pour l'accomplissement des tâches quotidiennes sont les plus demandées et ces services sont fréquemment assurés par des personnes, sans formation spécifique dans le domaine, rémunérées à l'heure. (Imp-oid)

Projet de coopération

## Vacances utiles

Les jeunes âgés de 18 ans révolus ont la possibilité de donner un sens humanitaire à leurs prochaines vacances estivales. A Madagascar, ils pourront marier l'utile à l'agréable.

Le projet concocté par Nouvelle-Planète, soutenu par Inter'Est et l'Animation de jeunesse de l'Eglise réformée prévoit la construction de salles de classe destinées à agrandir une école primaire dans la localité de Briziny située à environ 400 km au Nord d'Antananarivo, capitale de Madagascar. Précisons que cet ouvrage viendra compléter des installations existantes et appartenant à l'Eglise protestante malgache. La préparation a déjà commencé. Il s'agit de financer son propre voyage mais aussi de rechercher des fonds nécessaires à financer pour une bonne part ce projet d'aide au développement.

Toute initiative et autonomie sont laissées aux jeunes pour organiser eux-mêmes leur voyage et leur programme dans les moindres détails. A ce stade, il reste encore quelques places disponibles, principalement pour des garçons. (comm)

● Les jeunes intéressés peuvent obtenir des renseignements supplémentaires auprès de Marin Keller, tel (032) 22.19.77.

Sonceboz S.A.

## En fête

L'entreprise Sonceboz S.A. a organisé tout récemment une soirée à l'intention de ses collaborateurs, de leur conjoint et de quelques retraités. But de cette réunion: fêter les jubilaires comptant 25 ans, voire 40 ans d'activités au sein de l'entreprise.

A tous ces jubilaires, Edouard Pfister, directeur général, a remis un cadeau de leur choix, de la classique pendule neuchâteloise à la caméra vidéo.

Durant son allocution, M. Pfister a souligné que l'objectif de l'entreprise consiste à servir et satisfaire les clients en leur fournissant des entraînements électriques de haute qualité. Il s'agit, pour Sonceboz S.A., de demeurer ou de devenir leader dans quelques applications spécifiques. (sp)

● Les jubilaires fêtés par Sonceboz S.A.: Yvette Blanchard, Annemarie Jeanfave, Giuseppina Russo, Carmela Stanga, Dominique Zerbini, Gilbert Roethlisberger, Joël Criblez, Christian Monnet, Charles-André Müller, Raymond Nicolet, Jean-François Pfister, Salvatore Stanga, Marc-André Veuve.

PUBLICITÉ

Nouvelles

cuisinières Miele,

maintenant avec

chariot télescopique

Miele

Info-Tél: 056 / 417 25 52

41-18885/ROC

## AGENDA

Par une troupe italienne

«Nabucco» à Bienne

Événement marquant pour tous les amateurs de théâtre lyrique, la fameuse «Stagione d'Opera Italiana», fondée voici un demi-siècle par Fabio Ronchi à Milan, interprétera «Nabucco», l'un des plus célèbres opéras de Giuseppe Verdi. On verra l'œuvre dans sa version originale.

Dans une mise en scène de Giovanni Ricco, le chœur et l'orchestre étant placés sous la baguette experte de Franco Pace, ce spectacle comporte des solistes de renom, provenant notamment de la Scala de Milan. La scène est animée, au total, par plus de 75 artistes. Lundi 11 décembre, Palais des Congrès de Bienne, 20 h 15. Caisse d'entrée à 19 h 30. Réservation recommandée, auprès de Ticketaria Touris Info, Place de la Gare, tél. 032 23 49 49. (Imp)

Service de défense imérien

Renfort souhaité

Au service de défense de Saint-Imier, l'esprit de corps n'est pas un vain mot. L'ambiance qui a présidé à la traditionnelle cérémonie de la Sainte-Barbe l'a rappelé. Jouer un rôle dans un dispositif rodé est une suggestion formulée à toutes les personnes âgées de 21 à 31 ans. Elles sont invitées par le Service de défense de la commune de Saint-Imier à se présenter à la séance de recrutement, lundi 11 décembre à 20 h, à l'Aula de l'Ecole supérieure de Commerce. (comm-nic)

Patinoire de Tramelan  
Glacé scindé

Afin de garantir le plaisir de chacun, l'utilisation de la patinoire des Lovières nécessite l'élaboration d'horaires spécifiques. Les amateurs de patinage libre sont attendus samedi de 14 h 30 à 17 h et dimanche de 14 h 15 à 17 h. Mardi 12 décembre, la glace leur sera réservée de 9 h à 10 h 15, alors que le lendemain, ils auront la possibilité de se divertir entre 13 h 30 et 16 h. Les fervents de hockey se retrouveront, eux, samedi de 14 h 30 à 15 h 30. (comm)

Les dossiers du Conseil régional

## Autonomisation en tête

Durant sa dernière séance, le Conseil régional a notamment parlé culture – en demandant un effort pour les francophones – et économie, en déplorant les nouvelles orientations cantonales en matière de développement.

Outre sa prise de position contre la fermeture de l'Ecole professionnelle de Tavannes (voir notre édition de samedi), le Conseil régional – députés et préfets du Jura bernois et de Bienne romande – s'est penché sur la culture dans le Jura bernois. Après étude du dossier y relatif, il a décidé de s'adresser au gouvernement, pour lui demander de relancer le processus de doublement des commissions culturelles, afin que les Romands possèdent leurs propres commissions.

### UN ENJEU FONDAMENTAL

Persuadé que la situation actuelle n'est pas satisfaisante et conscient que la culture va demeurer un des enjeux fondamentaux de l'avenir du Jura bernois, le Conseil régional est d'avis que des modifications d'ordre structurel doivent intervenir rapidement.

C'est dans ce sens qu'il propose le doublement de la commission générale (organe de coordination) et de la commission pour le théâtre et la danse, la création d'une commission pour le patrimoine et enfin l'attribution d'un demi-poste administratif au service desdites commissions, avec secrétariat décentralisé dans le Jura bernois.

Dans l'immédiat et de l'avis du Conseil régional, les autres commissions existantes pourraient demeurer bilingues.

Sa démarche générale, dans ce dossier, le nouvel organe régional la fonde sur les conclusions du rapport Haenni, intitulées «Les commissions culturelles de langue française» et datées de novembre 91. Il appuie de surcroît cette démarche sur la politique d'autonomisation progressive du Jura bernois, souhaitée par le gouvernement et dans

laquelle s'inscrivent les propositions ci-dessus.

### RECU INACCEPTABLE

Consulté par le canton sur la loi sur le développement de l'économie, le Conseil régional salue la volonté de maintenir une politique de promotion active, capable de faire connaître le canton à l'étranger et axée sur le soutien aux jeunes entreprises. Il approuve de même le maintien du bureau de Bienne, qu'il qualifie de vital pour la région Jura bernois-Bienne.

Pourtant, la nouvelle loi est loin de satisfaire le Conseil régional, qui souligne son manque d'adéquation entre moyens et objectifs. En affirmant que les possibilités offertes constituent un recul inacceptable, en regard de ce qui se fait actuellement. Cela vaut particulièrement pour l'abandon des cautionnements – qui rendrait impossible le soutien aux grands projets – et pour le domaine crucial de l'aide aux entreprises, pratiquée ailleurs avec une ampleur souvent considérable.

Le Conseil régional s'oppose donc à l'abandon de mesures qui ont prouvé toute leur efficacité.

### BERNE MOINS ATTRACTIF QUE SES VOISINS...

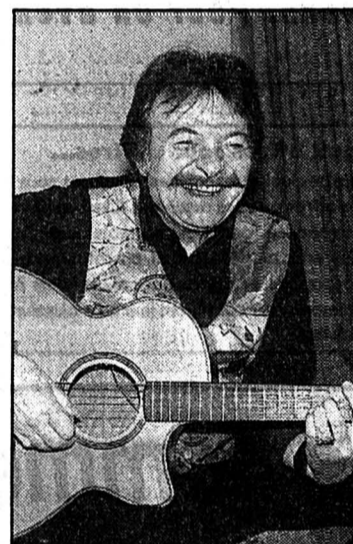
Le Conseil régional estime que la région présente des spécificités – rôle industriel, volume des exportations – qui l'autorisent à revendiquer une promotion économique efficace. Cette promotion est un effort à long terme et un investissement, souligne-t-il, en précisant que les rentrées provenant de cet investissement sont les impôts découlant des postes de travail créés ou maintenus. Et en ce sens, ajoute-t-il, la dissolution des fonds et le retour au financement par le budget ordinaire sont de nature à compromettre sérieusement la continuité dont a besoin cette politique. Enfin, le Conseil régional constate avec déception que cette loi rendrait le canton de Berne nettement moins attractif que ses voisins. (sp-imp)

## Soirée Ricet Barrier à Reconvilier Fantaisiste à l'atelier

Le théâtre de l'Atelier de Reconvilier accueillera vendredi soir un artiste qui ne craint pas d'évoluer en marge des modes. Le nouveau tour de chant de Ricet Barrier présenté vendredi à 20 h 30 en attestera.

Trente ans après son entrée en scène, le chanteur reste fidèle à un style dicté par la fraîcheur de son cœur. Le rire est vrai quand il évoque des anecdotes. Maniant les mots en habile artisan, se méfiant de ceux qui sont trop savants, il emprunte au paysan sa candeur et sa rouerie. Il accomode l'humeur d'un zeste d'amour et d'élégance. Il cumule les genres et multiplie les clin d'œil, les sourires et les caresses. Il soupoudre ses textes d'un rien de gauleserie et d'un soupçon de paillardise. La recette est bigrement bonne: délicieux mélange où la légèreté de la musique s'allie à la saveur des mots, le tout charpenté d'éclairages aussi soignés que la mise en scène.

Auteur de plusieurs pièces de théâtre, d'une collection d'innombrables chansons, dont certaines furent interprétées par de grands noms tels que Philippe



### Ricet Barrier

Le chanteur Chaux-de-Fonnier sera sur scène vendredi soir à Reconvilier. (Impar-Gerber-a)

Clay, Marcel Amont, Maxime Leforestier, sans oublier les Frères Jacques, Ricet Barrier s'est fait une solide réputation dans le monde de la chanson française. (sp)

## Exposition de marionnettes à Court Créativité au bout du fil

Jusqu'à la fin de l'année, un déplacement à la galerie de L'Empreinte à Court garantira l'ébahissement. L'espace est magistralement habité par les marionnettes de Frédérique Santal.

L'artiste de Bévillard est fidèle en amitié. Si aujourd'hui l'originalité de ses créations lui vaut une large renommée, elle n'oublie pas que c'est le public régional qui, le premier, a cru à son travail. Son flair était justifié.

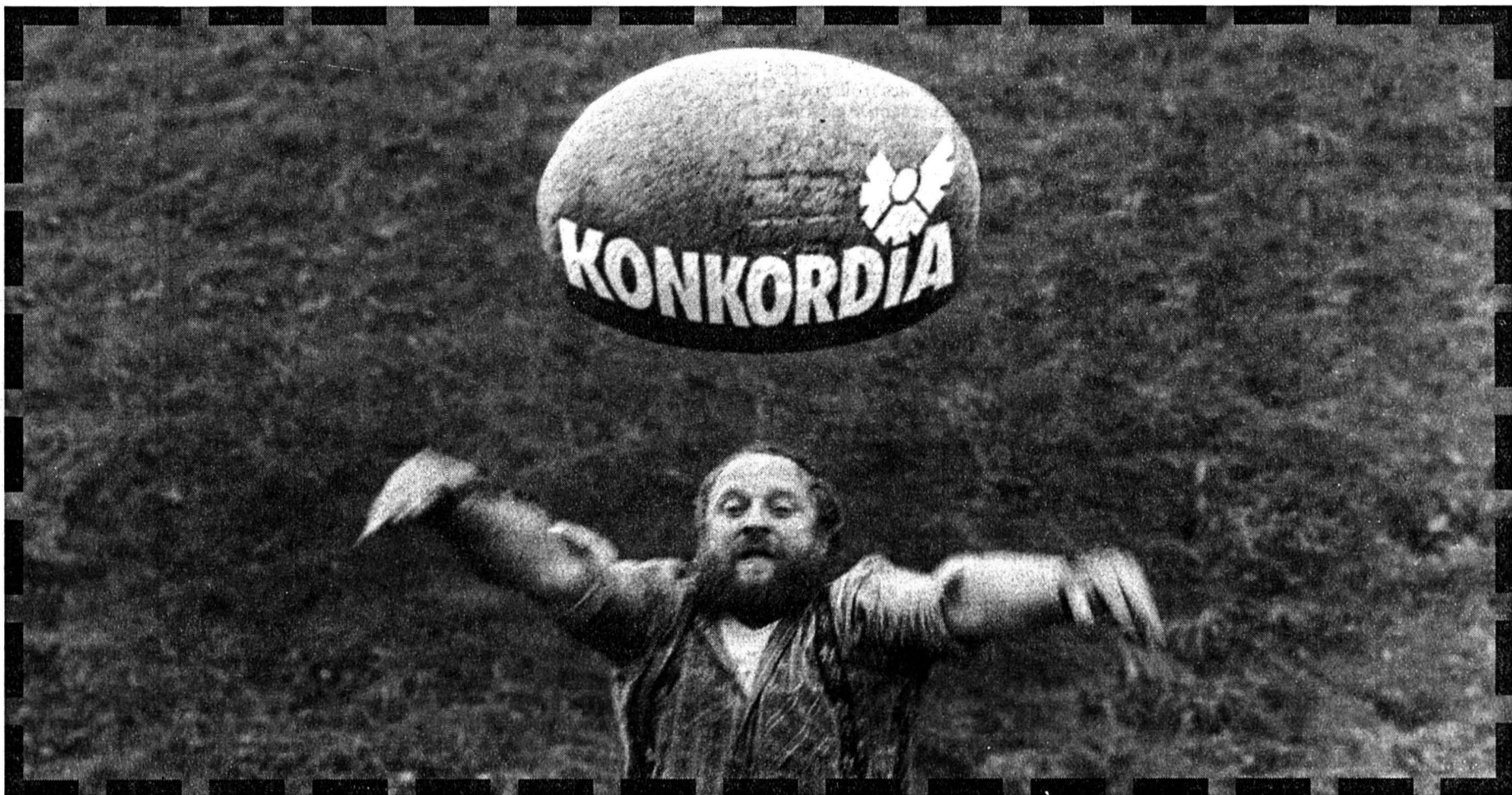
Exposées lors du dernier Caranaval de Venise, ses marionnettes ont suscité une admiration non feinte. Unanimes dans les félicitations sont d'ailleurs les critiques qui ponctuent chacune des expositions de Frédérique Santal.

Bientôt l'appréciation sera internationale puisque ses marionnettes, fruits de la créativité et de la minutie, sont attendues en France, en Allemagne, en Angleterre et aux Etats-Unis.

Dans l'attente de découvrir d'autres horizons, elles séjournent dans un lieu où elles se savent choyées: celui de la galerie de L'Empreinte à Court. Un conseil: rendez leur visite. (nic)

● L'exposition de marionnettes de Frédérique Santal est à voir jusqu'au 30 décembre. Les heures d'ouverture de la galerie de L'Empreinte à Court sont les suivantes: du mercredi au vendredi de 14 h 30 à 18 h 30, le samedi et dimanche de 14 h 30 à 19 h.

**Toujours aux côtés des gens grâce à la force de nos prestations.**



OTTIGER & PARTNER BSW LUZERN

**Nous sommes liés à la nature. Que vous recouvriez votre santé par l'homéopathie ou par d'autres méthodes alternatives de guérison – nous vous soutenons. Pour un avenir en sécurité.**

**CONCORDIA**  
Assurance suisse de maladie et accident

25-44721/ROC

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

**OFFRES D'EMPLOI**

**Universo Plastique SA** est une société appartenant au groupe **UNIVERSO**.

Nous recherchons

**MÉCANICIENS**

Exigences:

- CFC de mécanicien de précision ou de mécanicien outilleur;
- connaissances de machines CN;
- 4-5 années d'expérience au minimum.

Entrée en service:

- début janvier ou à convenir.

Curriculum vitae, copies de certificats et lettre de postulation sont à adresser à:  
**UNIVERSO PLASTIQUE SA**, rue Numa-Droz 85, 2300 La Chaux-de-Fonds, à l'attention de M. Drumard.

132-779758

**Hélio Courvoisier SA**  
*Maître imprimeur de valeurs*  
**La Chaux-de-Fonds**

cherche un **ingénieur ESIG** (ou un professionnel des arts graphiques justifiant d'une expérience équivalente) pour repouvoir le poste d'

**adjoint au chef de production**

qui sera vacant prochainement.

Ce poste comprend les tâches principales suivantes:

- la calculation des offres;
- les lancements en fabrication;
- le suivi du planning de production;
- les contacts avec les fournisseurs.

Nous cherchons une personne dynamique, sachant prendre des responsabilités:

- de langue maternelle française avec très bonnes connaissances de l'anglais et de l'allemand;
- ayant une excellente maîtrise de l'informatique (Digital, DOS/Windows);
- de nationalité suisse ou détentrice du permis C.

Nous offrons un travail varié au sein d'une entreprise connue mondialement pour la qualité de ses produits et une rémunération correspondant au niveau des responsabilités du poste.

Entrée immédiate ou à convenir.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae accompagné d'une lettre manuscrite et de références à:

**Hélio Courvoisier SA**  
149, rue Jardinière  
2301 La Chaux-de-Fonds – Suisse

132-779735

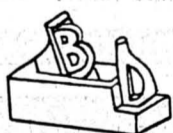
Menuiserie  
Ébénisterie

**Les hommes du bois**

**Rémi BOTTARI**

Menuiserie – Agencement – Fenêtres bois + PVC  
Rue Avocat-Bille 7-9 – 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 37 33 – Fax 039/28 58 95

132-771088



**Bernard Ducommun et Fils S.A.**

Menuiserie – Ebénisterie  
Agencement de cuisines. Fenêtres PVC + bois

Rocher 20a – 2300 La Chaux-de-Fonds – ☎ 039/28 74 95 – Fax 039/26 45 62

132-771530



**ATELIER DE L'HÔTEL-DE-VILLE**

Menuiserie – Ebénisterie

Fenêtres, bois, PVC

Agencement

**Walzer Frères SA**

Rénovation

Hôtel-de-Ville 38, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 32 27, fax 039/28 01 41

132-770471



**Société Coopérative de Menuiserie de La Chaux-de-Fonds**

Fenêtres bois, bois-métal, rénovation et ferro-system fabriquées par nos soins

Tél. 039/28 32 22

132-771659

**CONTI + CIE SA**

Maîtrise fédérale

Entreprise de menuiserie et ébénisterie  
Fenêtres bois et bois métal – Escaliers – Cuisines  
La Claire 1, Le Locle, ☎ 039/31 41 35, fax 039/31 36 25

157-716125

INDUSTRIE BATIMENT TECHNIQUE BUREAU COMMERCE ADMINISTRATION

**INTERACTIF**  
CONSEILS EN PERSONNEL S.A.

Nous sommes une société active dans le domaine du placement temporaire et fixe toutes professions et nous voulons développer nos relations commerciales dans le canton de Neuchâtel. Par conséquent, nous recherchons un/une

**collaborateur(trice) commercial(e)**  
**conseiller(ère) en personnel**

intéressé(e) et capable de développer nos activités à moyen terme.

**Vous avez la trentaine, un solide bagage professionnel, une expérience réussie dans la vente et l'envie de vaincre avec opiniâtreté ?**  
Alors, vous êtes peut-être celui ou celle à qui nous confierons ce CHALLENGE !  
Nous serions heureux de recevoir une lettre manuscrite accompagnée d'un dossier complet et d'une photo à l'adresse ci-dessous et à l'attention de Philippe Meylan.

22-364328

**021/ 312 28 49**  
23, rue des Terreaux 1000 Lausanne 9  
(Centre Métropole 2000)

INDUSTRIE BATIMENT TECHNIQUE BUREAU COMMERCE ADMINISTRATION

Mandatés par une société de la région, nous recherchons



**ingénieur/technicien constructeur (30-45 ans)**  
**«chef de projets»**

Développement, construction, modification, amélioration de machines-outils et spéciales CNC. Suivi et appui technique au montage, gestion/supervision d'une équipe.

N'hésitez pas à vous renseigner, contactez **M. Gonin** qui est à votre entière disposition.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Devenez  
donneur!

★  
Donnez  
de votre sang  
Sauvez  
des vies

**DIVERS**

**NATEL C + D**  
Accessoires, batteries, étui cuir, câble 12V, 220V, supports véhicules, etc.

**SON'AUTO**  
Léopold-Robert 102  
La Chaux-de-Fonds  
SERVICE 24 heures

Delémont: maîtriser le chômage

## Trois Offices régionaux

Au cours d'une conférence de presse tenue à Delémont, le ministre de l'Economie Jean-François Roth et le chef du Service des arts et métiers et du travail Gérard Cattin ont présenté les nouvelles dispositions prises par le canton dans la lutte contre le chômage. Il s'agit de s'adapter à la nouvelle loi fédérale qui entrera en vigueur en 1996 et notamment de créer un Office régional de placement (ORP) par district.

La nouvelle philosophie de la loi fédérale fait dépendre l'octroi d'indemnités de la volonté de se réinsérer dans le monde du travail, en suivant des cours de perfectionnement ou des programmes d'occupation. La notion de «travail convenable» fixe le salaire possible à 70% du traitement assuré et peut rendre obligatoire d'accepter un travail en un lieu distant de 2 heures du domicile, par les transports publics.

La notion de la «nécessité économique» fixe des limites de revenu au-delà desquelles un conjoint qui entend reprendre un emploi après avoir éduqué ses enfants n'aura pas droit aux indemnités de chômage.

## PROGRAMMES D'OCCUPATION

Le Gouvernement soumet au Parlement un décret sur la création des ORP qui seront en activité dès août prochain et un crédit cadre de 14,325 millions représentant l'ensemble des coûts du chômage, dont 1,146 million seulement à la charge du canton.

Quant aux communes, elles devront faire face à une charge un peu accrue en 1996 mais qui ira s'allégeant par la suite. Toute commune devra verser 4,8 francs par heure salariée pour un chômeur ressortissant de la commune participant à un programme d'occupation et 8 francs par heure pour les chômeurs en fin de droit.

Dorénavant, les ORP, qui disposeront de conseillers en placement, devront inciter les chômeurs à se perfectionner ou à s'engager dans des programmes d'occupation et à orienter leur retour possible dans le circuit économique. L'obligation du timbrage pourra ainsi être notablement réduite.

Quant aux programmes d'occupation, ils sont maintenus. Un nouveau, baptisé «Horizon» consiste dans le tri de vêtements récoltés en Allemagne, tri fait à Courtételle, avant l'envoi dans des pays en voie de développe-



La réparation de vélos

Les programmes d'occupation de chômeurs sont maintenus.

(a)

ment. Il occupera dix personnes.

Le coût total des mesures soumises au Parlement se monte à 14,325 millions, dont 1,146 million à charge du canton. S'y ajoutent 200.000 francs budgétés comme contribution à des

travailleurs dont l'entreprise est tombée en faillite.

L'effectif du personnel attaché aux diverses tâches en faveur des chômeurs restera de l'ordre de 35 personnes, y compris ceux des Offices du travail

de Delémont et Porrentruy qui seront intégrés dans les ORP. Enfin, Gérard Cattin a indiqué que le nombre des sans-emploi a passé de 1707 à 1760 à fin novembre, soit de 5,2 à 5,4% des personnes actives. V. G.

## Rédaction

## JURA

Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85  
Michel GOGNIAT

## BRÈVES

## Décès d'une personnalité

## Le Dr A. Bloudanis n'est plus

Ayant pratiqué durant plus de vingt ans à Saignelégier, le docteur Alexandre Bloudanis a soigné une multitude de patients sur le Haut-Plateau. Décédé dimanche dernier, il était né le 10 mai 1925 en Grèce, pays pour lequel il avait conservé un profond attachement. Venu en Suisse, au Valais d'abord, dans les années 60, il s'est établi à Saignelégier en 1969, reprenant le cabinet du docteur Egloff. Il a été très vite apprécié de la population du chef-lieu et des villages environnants, non seulement pour ses compétences mais aussi pour son caractère méditerranéen. En 1990, le docteur Bloudanis a pris sa retraite, étant déjà affecté dans sa santé. (Imp)

## Lajoux

## Nouveau conseiller

Les citoyens de Lajoux se sont déplacés aux urnes cette fin de semaine pour désigner un nouveau conseiller communal. C'est Michel Gogniat qui a été désigné. (mgo)

## Delémont

## Un espace sprayeurs

Constatant qu'il ne passe pas une semaine sans qu'on découvre un nouveau graffiti ou tag sur les murs de la capitale jurassienne - ce qui vaut le dépôt d'une plainte si le mur est communal - Dominique Martinoli, du Groupe des Jeunes, demande au Conseil de ville de Delémont que l'Exécutif de la ville étudie la mise à disposition de murs sur lesquels ces jeunes artistes pourraient s'ébattre en toute liberté. (mgo)

## AGENDA

Parents d'élèves francs-montagnards  
Conférence-débat à Lajoux

L'Association des Parents d'élèves des Franches-Montagnes (APE-FM) invite Jean-Pierre Luthi, professeur de psychopédagogie à l'Université de Berne, pour une conférence-discussion qui aura lieu ce mardi 5 décembre à 20 h 15 à la Maison des Œuvres de Lajoux. Le thème abordé sera celui de l'écoute. «Le fait d'écouter est souvent présenté comme la condition première à l'ouverture du dialogue. Il y a des silences qui hurlent... Ecouter, est-ce que cela s'apprend?». (mgo)

## Clients intoxiqués à Pleigne

## Le coup de l'œuf

Il y a une semaine, une dizaine de clients qui avaient pris leur repas de midi dans une auberge de Pleigne se sont retrouvés à l'hôpital aux prises avec de sérieux troubles. Les patrons de l'établissement ont été également touchés. Les premières analyses effectuées du côté du Service cantonal de la Santé montrent que ce sont des œufs crus, ajoutés à une purée de pomme de terre, qui sont la cause de cette intoxication. Les salmonelles développées étaient particulièrement pernicieuses.

Ce lundi-là, une équipe de paysans gravitant autour de la Vulgarisation agricole avaient pris leur repas à Pleigne. En soirée, dès vingt heures, les pre-

miers symptômes sont apparus. Si le Franc-Montagnard, Vincent Wermeille a immédiatement opté pour l'hospitalisation, avec à la clef perfusion et médicaments contre la fièvre, les Ajoulots touchés ont traîné leur mal plusieurs jours.

Ce n'est que jeudi que trois d'entre eux se sont rendus à l'hôpital. L'un a perdu huit kilos et un second, pour des problèmes de reins, a dû être mis aux soins intensifs. On le voit, cette salmonellose, due à deux œufs crus, était particulièrement virulente.

On notera que dans les homes, il n'est pas permis en cuisine d'utiliser des œufs crus en raison des risques encourus. On notera aussi que cette auberge de Pleigne est honora-

blement connue et qu'il s'agit là d'un pépin malheureux.

## PETITE HISTOIRE

Pour la petite histoire, on relèvera que le vendredi 22 décembre, le Parlement jurassien doit élire sa nouvelle présidence. Selon l'ordre de rotation, c'est l'enseignant de... Pleigne, Hubert Ackermann, qui devrait monter au perchoir. Et il devrait être reçu dans sa commune par la population et son maire. Ce dernier n'est autre que Gabriel Nusbaumer, le Chef du Service de la santé du Jura. «Le problème du lieu de réception ne se pose pas. En effet, en de telles circonstances, les sociétés réunies reçoivent tout nouvel élu à la Halle des Fêtes...» Mgo

## Marché d'élimination à Saignelégier

## Une légère embellie

Jour de foire et d'élimination hier dans le chef-lieu franc-montagnard. La foire, mordue par une méchante bise, s'est blottie au fond du village et proposait force pulls polaires. Tout à fait de circonstance. Le marché d'élimination se tenait, lui, sur le haut du village, calfeutré dans la halle-cantine.

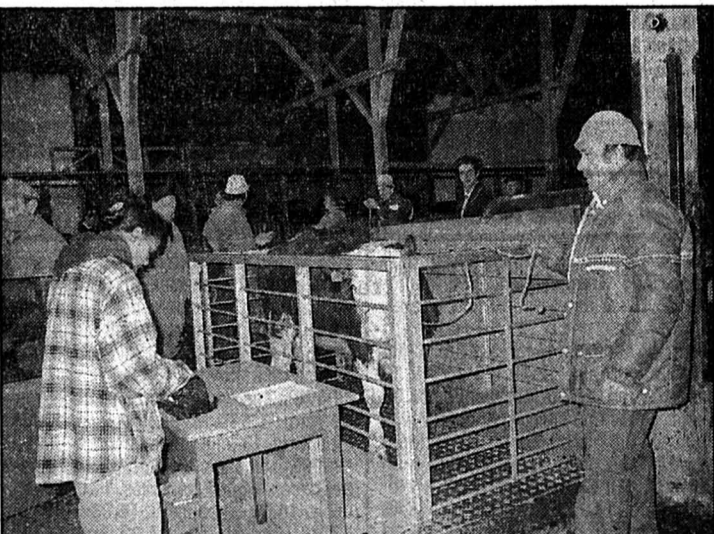
Le nombre de bêtes présentes était assez moyen puisqu'on recensait quelque 80 têtes destinées à la boucherie et une cinquantaine de broustards. Cette baisse de l'offre et une remontée des prix depuis une dizaine de jours ont provoqué une embellie dont personne ne s'est plaint.

## LA VACHE

Ainsi les vaches, de meilleure qualité il est vrai que lors des dernières éliminations, variaient entre 2 et 2,70 francs le kilo. Les broustards accusent une hausse

moyenne de 30 centimes pour s'établir entre 4,70 francs et 5,10 francs le kilo. Ce n'était pas

Saint-Nicolas mais c'était déjà mieux qu'un mois en arrière. Mgo



Sur la place de Saignelégier

Des prix qui remontent gentiment.

(Impar-Gogniat)

Jurassiens de l'extérieur  
Président élu

Le Conseil consultatif des Jurassiens de l'extérieur (CCJE), pour la période 1995-1998, s'est constitué samedi dernier en présence du ministre Jean-François Roth. Jean-Pierre Jobin, directeur général de l'aéroport de Genève, a été élu président.

Il remplace à ce poste Michel Kammermann de Marly dont le mandat arrivait à échéance. Jean-Jacques Gunzinger d'Uetikon-am-See, directeur de WMH et Cyrille Mertenat de Pully, administrateur de société, seront les deux vice-présidents. Sont également membres du bureau Mmes Marie-Josée Broggi, journaliste et animatrice à la TSR, et Elisabeth Veya de

Berne qui est la conseillère personnelle du conseiller fédéral Moritz Leuenberger. J.-F. Roth a rappelé que la loi donnait pour mission au CCJE d'associer la diaspora jurassienne au développement économique, culturel et social du Jura.

J.-P. Jobin a souhaité que les compétences mises gratuitement à disposition par les membres de ce Conseil soient utilisées. A ce titre, le Gouvernement sollicite d'ores et déjà le CCJE pour se pencher sur deux dossiers: la présence du Jura dans le projet d'Expo nationale et la stratégie d'image du canton dans la perspective du Quatrième programme de développement économique. Mgo

## A l'école des Bois

## Calendrier géant



A l'école des Bois

Les enfants préparent leur vitrail.

(Impar-Gogniat)

Saint Nicolas et son comparse le Père Fouettard ont surgi de leur vieille Citroën au milieu d'un large cercle d'enfants impatients.

Le premier a eu beaucoup à faire: il a accueilli au creux de l'oreille chansons et poèmes. Il avait prévu un petit cadeau pour chaque enfant sage. Le Père Fouettard, quant à lui, a promis sa silhouette noire dans les rangs sans rencontrer beaucoup

d'enfants désobéissants! Voici comment a débuté le mois de décembre.

Jusqu'à Noël, on verra chaque soir une nouvelle fenêtre d'un calendrier géant de l'Avent s'éclairer aux Bois. Où donc? Au milieu du village. L'école va troquer ses fenêtres contre des vitraux que les élèves ont créés. Pour marquer la transition dans la nouvelle année, c'est durant toute la nuit du 31 que le calendrier illuminera le village. (Dm)



## Centre de thérapie de la Croix-Rouge pour victimes de tortures

# Patients en liste d'attente

Le centre de thérapie pour victimes de tortures de la Croix-Rouge suisse (CRS) de Berne connaît des problèmes d'argent, malgré son utilité reconnue. La Confédération et les cantons se montrent avarés. Du côté thérapeutique, le bilan est positif. Il y a déjà une liste d'attente pour les patients.

Depuis mi-octobre, l'équipe de thérapeutes s'occupe de dix victimes de tortures. Une liste d'attente a dû être établie pour dix autres, ce qui confirme la nécessité d'un tel centre. Celui-ci a une fonction pilote. Il formera également des équipes pour d'autres centres de thérapie en Suisse. Son but est d'accueillir 40 patients en 1996 en traitement ambulatoire de courte ou moyenne durée.

Pour être acceptés, les réfugiés doivent être reconnus et annoncés par des œuvres d'entraide ou par des médecins. La plupart des demandes viennent de la région bernoise, mais aussi de Lucerne et de la Suisse centrale. Environ un tiers des patients sont des femmes, soit un peu plus que ce que le centre attendait. La plupart des victimes viennent de l'ex-Yougoslavie et de la Turquie, d'autres de l'Afrique du nord. Les quatre cin-



Evacuation de Vukovar, 1991  
Chaque conflit fournit son contingent de torturés.  
(in «Guerre et humanité», Ed. Skira, 1995)

quèmes des entretiens thérapeutiques doivent être menés avec des interprètes. D'où un coût supplémentaire de 70.000 à 100.000 francs.

Le personnel qualifié provient de tous les domaines médicaux. Certains collaborateurs d'autres milieux ont pour mission de veiller à la bonne hygiène psychologique du groupe. Le temps de loisirs doit être utilisé de manière optimale, a expliqué un membre de l'équipe. La CRS

prend en considération les expériences négatives faites à l'étranger. Elle consacre 20% du temps disponible au travail de groupe.

Pour Klaus Rohrer, responsable de l'aide aux réfugiés à la CRS, seule la situation financière est préoccupante. Le financement est assuré jusqu'à fin 1996, mais le futur est incertain. Il est surprenant qu'un tel projet soit si difficile à financer, pour M. Rohrer. Même la Confédération a reconnu l'urgence et la nécessité d'un tel centre. Mais

elle n'a apporté qu'une aide de départ de 300.000 francs. Et 150.000 francs en 1996. Des bases juridiques manquent encore, a ajouté M. Rohrer. Après leur création, la CRS attend une aide fédérale annuelle d'un million de francs. L'ONU a garanti un subside de 50.000 dollars provenant du fonds des victimes de tortures.

Du côté des cantons, peu de réponses pour le moment. Berne a apporté une contribution de 100.000 francs. Appenzell Rhodes-Extérieures, Neuchâtel et le canton de Schwytz entre 10.000 et 25.000 francs. Pour le moment, le centre se finance surtout par la CRS et des contributions privées. Un million a déjà été recueilli.

Dix personnes sont traitées dans le centre de thérapie pour victimes de tortures de la CRS de Berne depuis la mi-octobre. Selon une étude datant de 1993, il y a entre 7000 et 8000 victimes de tortures parmi les réfugiés reconnus en Suisse. Les conséquences sont physiques, psychiques et sociales. Les spécialistes estiment qu'un réfugié sur quatre accueilli dans les pays industrialisés a connu des violences graves. Les patients ressentent très fréquemment des douleurs. Elles peuvent résulter de coups ou d'autres violences physiques. Mais elle peuvent aussi avoir une origine psychosomatique. (ats)

Dave Brubeck:  
75 ans  
et un nouvel album

## Pour amateurs de jazz!

Avant de fêter son 75e anniversaire, demain 6 décembre, le pianiste de jazz et arrangeur Dave Brubeck a publié un nouvel album: «Young Lions and Old Tigers» (lionceaux et vieux tigres). Ce disque réunit des compositions que Brubeck a écrites pour d'autres musiciens de jazz et qu'il joue avec eux. Actuellement en tournée, il sera sur scène à Vienne le jour de son anniversaire. A la tête d'un orchestre, il y interprétera sa Cantate de Noël. Paradoxalement, le titre qui l'a rendu mondialement célèbre a été écrit par un de ses amis, Paul Desmond, saxophoniste au sein de l'octet de Dave Brubeck. Ce thème musical, «Take Five», a été publié au début des années 60.

Dave Brubeck est né le 6 décembre 1920, en Californie, dans une famille de musiciens: sa mère était pianiste et deux de ses frères ont enseigné la musique. A quatre ans, il est initié au piano et à neuf ans à la contrebasse. Quatre ans plus tard, il commence à s'intéresser au jazz. Puis, parallèlement à des études musicales à Stockton, il se met à jouer dans des boîtes de nuit. A 22 ans, il prendra des cours de composition avec le Français Darius Milhaud et l'Autrichien Arnold Schönberg.

En 1944, il est envoyé en Europe en tant que pianiste et arrangeur d'un orchestre de soldats. Après la guerre, il poursuivra ses études, toujours avec Darius Milhaud. En 1949, il fonde son trio, puis son quartet deux ans plus tard.

Progressivement, Dave Brubeck a sorti le jazz moderne hors des caves à bière pour l'amener dans les universités, les conservatoires et les salles de concert: il a notamment joué avec Leonard Bernstein et de nombreux orchestres symphoniques. Ces dernières années, il a connu quelques problèmes cardiaques.

Son style pianistique est notamment caractérisé par une rythmique accentuée et des harmonies complexes se prolongeant en mélodies très travaillées. En 1960, son album «Time out» est la première production de jazz moderne à obtenir un disque d'or. Chaque année, il s'en vend encore près de 60.000 exemplaires. (ats/dpa)

## LIVRE

### De combes en crêtes



De la naissance de la lumière à la cime d'un noir et majestueux sapin aux feux du couchant réverbérés par les eaux d'un lac, des traces de raquettes à neige dans l'immensité blanche aux premières et timides floraisons printanières, Francis Weill a radiographié le sauvage Jura. Avec l'œil professionnel du professeur de radiologie qu'il fut, guetteur des lignes et des taches dans les organes humains. C'est ainsi que, parcourant sommets et vallons, attentif tant aux minuscules cristaux de glace déposés délicatement dans le creux d'une feuille de gentiane qu'aux ors de l'automne dans nos forêts, aux fumées transparentes s'élevant des vieilles fermes dans un ciel d'acier qu'aux chutes furieuses de nos rus et rivières, à la vision magique d'une mer de brouillard jetant un tapis ouatiné entre Jura et Alpes qu'au florilège insoupçonné qui parsème nos pâturages, il a mis, sur papier glacé en couleurs, les plus belles de ses prises de vues. Accompagnées de textes courts, poétiques, décrivant un ravissant coin de pays. Rude, mais si attachant. (sg)

● «Jura sauvage»,  
Dr Francis Weill,  
Editions Cêtre/Besançon, 1995

## DISQUE

### Noël à Vienne

Musique de circonstance selon les goûts de chacun, judicieux dosage à écouter durant la période de Noël. «Christmas in Vienna III», enregistrement live à la «Alte Winterreitschule», rassemble Plácido Domingo, Sissel Kirkjebø l'étoile norvégienne qui avait enchanté Lillehammer et Charles Aznavour. Tous trois entonnent d'ailleurs ensemble un mémorable «Voici Noël». Sony Classical, CD SK 66846. (sg)

## Société

### Essayeurs de jouets

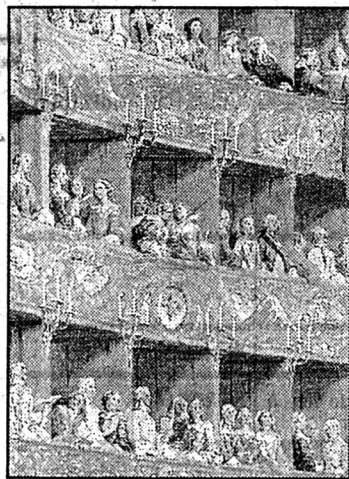
C'est Noël avant l'heure pour une vingtaine de petits Américains choisis par un magazine pour essayer des jouets préalablement sélectionnés par des experts. Chaque année ce magazine publie une sélection des dix meilleurs jouets pour aider parents et enfants à faire leurs emplettes. Afin de se faire une opinion définitive, les essayeurs en herbe ont pu jouer une nouvelle fois aux cowboys et aux Indiens avec des revolvers de Batman, s'amuser à la poupée ou encore avec des jeux de société. Cinq mois après les premiers essais, «Goopy Louie», une poupée avec une tête plastique et des poils verts dans les narines, était toujours en queue de classement. En revanche, Battle Dome, un flippeur, classé meilleur jouet par les enfants en août, restait très populaire. D'une manière générale, les jeux permettant de lancer un projectile se sont taillé un beau succès... Edifiant, non? (ap)

## Grands moments et cheminements de la création scénique

### Un journal de l'opéra

Destiné aux inconditionnels et aux amateurs, voici un livre important qui ne passera pas inaperçu. Avant de le parachever, Jean Vermeil, un fou de musique et d'opéra, chroniqueur dans les grands quotidiens parisiens, les magazines spécialisés et sur France Musique et France Culture, a rassemblé durant dix ans la documentation la plus variée pour proposer un texte foisonnant, relatant de la manière la plus vivante les moments forts et les instants privilégiés de l'aventure de l'opéra, replacée dans ce que l'on appelle communément la petite histoire.

Cette vaste fresque commence à Nantes en 1596, avec la représentation de «Arimème» d'Olenix du Mont-Sacré (anagramme de Nicolas de Montreuil, gentilhomme du Maine), époque épique où l'art du ballet fait jaser à la cour de France, sous l'influence des artistes italiens de la suite de Catherine de Médicis. Elle se referme sur les



inoubliables images du Saint François d'Assise d'Olivier Messiaen, dont la première a eu lieu le 28 novembre 1983 à l'Opéra de Paris, sous l'impulsion de Rolf Liebermann, alors directeur de la célèbre scène. Entre ces deux pôles, c'est-à-dire durant près de quatre siècles de création magique, alliant

charme, légèreté, rêve, évasion, drame, des mises en scène avant-gardistes, des décors dessinés par les plus grands artistes, l'auteur de cet ouvrage examine les principales étapes qui, de Florence à Londres, de Monteverdi à Francis Poulenc et Luigi Nono, de Mozart à Kurt Weill, de Verdi à Gershwin, ont fait l'histoire de l'opéra.

Les textes de Jean Vermeil sont truffés d'anecdotes de l'époque, la légende y alterne avec l'inédit, pour un art aussi divers et inattendu que la vie. C'est un long voyage sur les scènes européennes qu'il propose, accompagné d'une iconographie soignée due à Nicolas Poussin, Gustave Moreau, des maquettes de costumes, de scénographies, des photographies d'artistes et d'autres de mémorables représentations. C'est superbe. (sg)

● «Journal de l'Opéra», Jean Vermeil, Editions du Félin/Philippe Lebaud/Paris, 1995

## MOTS-CROISÉS No 721

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 720:

Horizontalement: 1. Lapidation. 2. Inamovible. 3. Balane - Ems. 4. Et - Ciré. 5. Rodin - Lido. 6. Amen - Oison. 7. Tinette. 8. Est - Ranche. 9. Ut - Se - Soue. 10. Remise - Les. Verticalement: 1. Libérateur. 2. Anatomiste. 3. Pal - Dent. 4. Imaginé - Si. 5. Don - Très. 6. Avec - Ota. 7. TI - Iliens. 8. Ibéris - Col. 9. Olmedo - Hue. 10. Nés - Ondées.

ROC 516

## Bloc'nat

### Un nom de triste mémoire

Par la force des choses, chez nous, les migrations d'automne sont surtout des départs. Mais comme il n'est qu'un lieu sur terre qui ne soit pas un sud pour autre part, nous accueillons aussi en hiver des oiseaux venus de latitudes plus élevées. Les pinsons du Nord ne sont pas parmi les moins discrets, s'abattant en foules. On les distingue facilement de notre pinson des arbres. Celui-ci arbore une poitrine rosée, un casque gris-bleu, une petite cape brun-rouge et un croupion vert - sa femelle se tient dans les brun-jaune. Le cousin du Nord a la poitrine orangée, ventre et croupion blancs, tête et dos noir en été, plutôt brun en hiver - sa femelle lui ressemble, en plus pâle.

Bien que natif d'Europe septentrionale, le pinson du Nord est connu aussi comme le pinson «des Ardennes». Ce nom à proscrire vient bêtement de ce que les «tendeurs» ardennais et leurs filets ont toujours été très meurtriers pour ces migrateurs. Mais les Neuchâ-

telois n'étaient pas en reste. Le Rameau de Sapin de 1865 rapportait ainsi un vol de pinsons du Nord, que l'on évalua «à plus de dix mille ailes», passé dans la vallée de la Sagne en octobre de cette année-là. «Les chasseurs (...) souffraient d'un mauvais sourire tout en chargeant leurs fusils. Cette gent est sans pitié! Leurs coups de feu répétés retentirent bientôt d'un bout à l'autre de la vallée, comme lorsqu'on célèbre de joyeuses noces. Hélas, c'était le glas de leurs victimes! Une grêle de pinsons tombait, les moindres coups en abattaient 12 à 14; quand l'énorme vol tourna, le plomb le traversait deux fois et le nombre des morts était double. A la Corbatière, on en abattu 243 de six coups...»

L'hiver terminé, les pinsons du Nord regagnent leur terre natale. Là-bas, les troupes se dispersent: pour élever sa descendance, chaque pinson du Nord redevient strictement territorial. (jlr)

## CINÉMAS

CYCLO (de Tran Anh Hung), 18 ans, dès jeudi à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
CASPER (de B. Silberling avec C. Ricci), pour tous, mercredi à 15 h 45. LA FLEUR DE MON SECRET (de P. Almodovar avec M. Paredes), 12 ans, tous les jours à 18 h 15 en V.O. esp. s.-tr fr.-all. DESPERADO (de R. Rodriguez avec A. Banderas), 16 ans, tous les jours à 20 h 30.	CORSO ☎ (039) 22 13 77
POCAHONTAS (dessin animé des studios W. Disney), pour tous, tous les jours à 16 h 30, 18 h 45 et 20 h 45, mercredi aussi à 14 h.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
KIKA (de P. Almodovar), tous les jours à 18 h 15 en V.O. AMOUR ET MENSONGES (de L. Hallström avec J. Roberts), 12 ans, tous les jours à 20 h 30, mercredi aussi à 15 h 30.	PLAZA ☎ (039) 22 13 55
APOLLO 13 (de Ron Howard avec Tom Hanks), 12 ans, tous les jours à 17 h 30, 20 h 15, mercredi aussi à 14 h 45.	SCALA ☎ (039) 22 13 66
APOLLO 13 (de Ron Howard avec Tom Hanks), pour tous, tous les jours à 14 h 30, 17 h 30 en V.O. et 20 h 30.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 28 10 33
LES VENDANGES DE FEU (de A. Arau), pour tous, tous les jours à 17 h 45. CASPER (de B. Silberling avec C. Ricci), pour tous, tous les jours à 15 h. GEMINI (de J. Sandoz avec G. Patrick), mardi à 20 h 30.	APOLLO 2 ☎ (038) 28 10 33
LES ANGES GARDIENS (de J.-M. Poiré), pour tous, tous les jours à 15 h. SANS SOLEIL (de C. Marker), tous les jours à 18 h en V.O. ASSASSINS (de R. Donner avec S. Stallone), 12 ans, tous les jours à 20 h 15.	APOLLO 3 ☎ (038) 28 10 33
POCAHONTAS (dessin animé des studios W. Disney), pour tous, tous les jours à 14 h 30, 16 h 45, 20 h 30.	ARCADES ☎ (038) 28 10 44
SHANGHAÏ TRIAD (de Z. Yimou avec G. Li), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 20 h 30, toutes les séances en V.O.	BIO ☎ (038) 28 10 55
NEUF MOIS AUSSI (de C. Columbus avec H. Grant), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15.	PALACE ☎ (038) 28 10 66
JOHNNY MNEMONIC (de R. Longo avec K. Reeves), 12 ans, tous les jours à 15 h, 20 h 30. LAND AND FREEDOM (de K. Loach avec I. Hart), 12 ans, tous les jours à 18 h en V.O.	REX ☎ (038) 28 10 77
AMOUR ET MENSONGES (de L. Hallström avec J. Roberts), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 15. SUR LA ROUTE DE MADISON (de et avec C. Eastwood), 12 ans, tous les jours à 17 h 30.	STUDIO ☎ (038) 28 10 88
WATERWORLD (de K. Reynolds avec K. Costner), 12 ans, mardi à 20 h 15.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 68 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
LE GÉNÉRAL GUISAN ET SON TEMPS (de C. Champion), 10 ans, mardi à 20 h.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
HAUT, BAS, FRAGILE (de Jacques Rivette), mardi à 20 h 30.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
<b>AU PROGRAMME</b>	
BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 17 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-17 h; fermé mercredi matin. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: vendredi et samedi, 22 h-4 h. CONNAISSANCE DU MONDE: «Cuba, perle des Antilles», film-conférence de Christian Durand, Musée international d'horlogerie, à 16 h et 20 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h. DISCOTHÈQUE LE CLUB: lundi à mercredi, jusqu'à minuit. EXPOSITION: d'artisanat, Bible et famille, Bournot 25, 9 h-12 h.	LE LOCLE
THÉÂTRE: «Alice en Afrique», par le Théâtre Ecarlate, Théâtre, à 20 h 30.	NEUCHÂTEL
CONFÉRENCE: «Expéditions dans l'Himalaya», par E. Lorétan et A. Georges, Hôtel de Ville, à 20 h.	SAINGELÉGIER
<b>URGENCES</b>	
PHARMACIE D'OFFICE: Susnore, Métropole Centre, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23.10.17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23.10.17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA: ☎ 200 400.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Casino, Daniel JeanRichard 39, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31.10.17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Bornand, rue Saint-Maurice, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111. HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat, ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAINGELÉGIER (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	

## BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: lundi, 14 h à 20 h; mardi à vendredi, 10 h à 20 h, samedi 10 h à 16 h. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9, lundi à vendredi, 13 h 45-18 h. Samedi 10 h-12 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Prêt du fond d'étude: lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
<b>MUSÉES</b>	
PAYSAN ET ARTISANAL. Intérieur paysan typique, dentelles. «Promenons-nous dans le bois...» et «Sauvez les toits en tavillons et en bardeaux», jusqu'au 26.2.96. Mercredi, samedi, dimanche, 14-17 h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. «La chauve-souris et l'homme», jusqu'au 18.2.96. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. 62e Biennale des Amis des arts. Jusqu'au 7 janvier. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. «Les chemins de fer dans les Montagnes neuchâteloises hier et aujourd'hui», jusqu'au 10 mars 96.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. 62e Biennale des Amis des arts. Jusqu'au 7 janvier. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Sur demande préalable pour groupe dès 10 personnes, ☎ 039/31 89 89.	LE LOCLE
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. P.-E. Bouvier, peinture, jusqu'au 7.1.96. André Siron, rétrospective, jusqu'au 18.2. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). «La différence», jusqu'au 7 janvier. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h. DE L'AREUSE. Objets lacustres, indiennes. Dimanche 14 h-18 h.	BOUDRY
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.	TRAVERS
MUSÉE DE L'UNIFORME. Auberge du Peu-Péguignot, tous les jours sauf mardi.	LE NOIRMONT
<b>GALERIES</b>	
J.-C. MEIER. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. Bogdan Achimescu, gravure, jusqu'au 13.1. DU MANOIR. Petits formats, jusqu'au 23.12. Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. SONIA WIRTH-GENZONI. De L. Schwob à Chs. L'Eplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. CLUB 44. Maurice Frey, jusqu'au 22.12. Lundi-vendredi, 10 h-14 h et 17 h 30-23 h, samedi 10 h-21 h. ECOLE CLUB MIGROS. O. Ziegler, photographies, jusqu'au 28.3. Lundi-jeudi 10-12 h et 14-20 h 30, vendredi 10-12 h et 14-17 h. FOYER HANDICAP. François Hans, photographies, jusqu'au 7.1.96. ouv. tous les jours 10-18 h. GARE DE L'EST. «La main noire», gravure, jusqu'au 15.12. Mardi-samedi 14-19 h, dimanche 10-12 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
LA RÉSIDENCE. Russo, Marti, Patrizi, peinture-sculpture, jusqu'au 6.1. Tous les jours 10 h-12 h.	LE LOCLE
LE FOYER. Photographies «Sentinelles», jusqu'au 10.12. Tous les jours, 10-18 h.	LA SAGNE
DITESHEIM. Fred Deux, dessins, aquarelles, jusqu'au 23.12. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DE L'ORANGERIE. Mardi à dimanche 14 h-18 h 30. Bodjol, peinture, jusqu'au 22.12. DU PEYROU. Roland Colliard, huiles-aquarelles, jusqu'au 22.12. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. CENTRE D'ART NEUCHÂTEL. Elena Montesinos, Christian Robert-Tissot, jusqu'au 22.12. Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h. AMIS DES ARTS. Gérald Comtesse, peinture, jusqu'au 31.12. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. ARCANE 1. Gisèle Emery-Nussbaumer, peinture, jusqu'au 12.12. Mardi-vendredi 13-16 h 15, samedi 14-17 h. ARCANE 2. Mardi-vendredi 10 h-12 h et 16 h 30-19 h, samedi 14 h-17 h. Sibylle Jaquero et Jacqueline Brügger-Seitz, peinture, jusqu'au 22.12. MDJ ART CONTEMPORAIN. Joël Ducorroy, jusqu'au 22.12. Mercredi-dimanche 14-18 h. FOYER HANDICAP. Jean Arm, peinture, jusqu'au 15.12. HOME CLOS-BROCHET. Broderie d'art, poterie, crèches de Noël, jusqu'au 9.12, tous les jours 14 h-18 h.	NEUCHÂTEL
2016. Marguerite Saegesser, peinture-estampes, jusqu'au 23.12. Mercredi-dimanche, 15 h-19 h.	HAUTERIVE
COÏ. Mardi-samedi 15 h 30-18 h 30. Antonio Coï, reliefs peints, gravures, jusqu'au 30.12.	PESEUX
LA RÉSIDENCE. Jean-Paul Borloz, peinture, jusqu'au 14.12.	CORTAILLOD
JONAS. Annie Lacour, sculpture, jusqu'au 17.12. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 14 h 30-17 h.	PETIT-CORTAILLOD
CHÂTEAU. Alain Faurod, sculpture, André Erbeau, photographies, jusqu'au 16.1.96. Mardi-samedi 8-22 h, dimanche 8-18 h.	VAUMARCUS
NUMAGA. Raymond L'Épée, jusqu'au 24.12. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	AUVERNIER
TRIN-NA-NIOLE. Mardi-vendredi 16 h-20 h, samedi-dimanche 14 h-20 h, Stella Challandes, peinture, jusqu'au 10.12.	BEVAIX
L'ENCLUME. Yvette Fussinger, bijoux, jusqu'au 17.12. Mercredi-lundi 15-18 h 30.	BÔLE
CHÂTEAU. Beba, peinture, sculpture, jusqu'au 31.12. Mardi-dimanche 10-21 h.	MÔTIERS
NOELLA G. Michel Engel, sculpture, jusqu'au 31.1.96. Lundi, jeudi, vendredi, samedi 14-18 h.	LA NEUVEVILLE
CCL (Relais culturel). Alain Bonnefoit, peinture, dessin, lithographie, jusqu'au 17.12. Mardi-dimanche 14 h-18 h.	SAINT-IMIER
MAISON D'ART. Camillo, peinture, sculpture, jusqu'au 10.12. Jeudi-dimanche, 16 h-19 h.	SOULCE
PAUL BOVÉE. Laurent Boillat, jusqu'au 17.12. Vendredi-dimanche 15-19 h.	DELÉMONT

**TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE**

**A propos du Québec**



Pouvons-nous tirer des parallèles entre la situation, au sein de la Fédération canadienne, de la Belle province de Québec et celle, au sein de la Confédération helvétique, de la Romandie?

Le Canada est prospère et le Québec a profité comme les autres provinces des bienfaits de la solidarité fédérale.

La Constitution canadienne reconnaît parfaitement les règles démocratiques et donne aux Québécois les mêmes droits qu'aux citoyens des autres provinces.

On peut penser, vu d'ici, qu'un Québec souverain et indépendant devrait payer le prix fort, sur le plan économique du moins, son goût pour la liberté. (un peu comme le Jura!)

Jusqu'à là, je ne vois aucune différence entre eux et nous. Or il se trouve une grosse minorité de Québécois (mais une grosse majorité de francophones) pour revendiquer, malgré tout, la reconnaissance de leur identité. Aux noms de leur culture, de leur langue, de leur histoire, ces femmes et ces hommes mènent un combat qui, au départ, semblait perdu.

Alors, qu'attendons-nous, romandes et romands pour commencer à «bouger» un peu?

Il est temps de passer de la discussion de bistrot à l'action politique. Les difficultés seront, certes énormes et demanderont de la volonté, de la patience et de l'imagination pour être surmontées. Mais aucune montagne n'est infranchissable! (Demandez aux Valaisans!)

La démocratie suisse n'est qu'un leurre permettant à la majorité (alémanique) de battre à plate couture la minorité (latine) qui n'y peut mais. Cela doit changer!

L'Europe unie, en construc-

tion aujourd'hui, nous permettra de ne pas dépendre uniquement de Berne ou de Zurich, pour trouver des futurs partenaires commerciaux. Si la Suisse veut rester isolée et sourde aux enjeux économiques planétaires de la compétition en cours, la Romandie a signifié par un vote sans équivoque que l'ouverture au monde ne lui faisait pas peur. (C'était en décembre, il faisait froid)

Aucune agressivité particulière ne m'anime envers les Allemands mais aucune sympathie non plus. Chaque année, chaque votation, chaque débat nous prouvent que nous n'avons plus rien à partager avec la «Majorité» des citoyens. (que dire des Etats?)

J'invite donc les romandes et les romands qui désirent le rester, qui désirent que leurs enfants parlent la même langue qu'eux et obéissent à des lois écrites en français, qui désirent que leur voix soit entendue dans le concert international aussi fort que celles des autres peuples de cette planète (qui semblent de plus en plus nombreux, d'ailleurs) et surtout qui désirent être reconnus pour ce qu'ils sont plutôt que pour ce que sont les «majoritaires» à s'unir dans un grand mouvement multipartis pour l'indépendance et la souveraineté de la Romandie. L'histoire est en marche. Demain, il sera trop tard! Ecrivez-moi!

P.S.: Je pense, de plus, qu'il se trouve parmi les «majoritaires», des chauds partisans de la séparation, si j'en crois les supporters du F.C. Lucerne qui chantaient «Scheisse Welche, scheisse Welche» lors de la dernière confrontation avec Neuchâtel-Xamax à la Maladière.

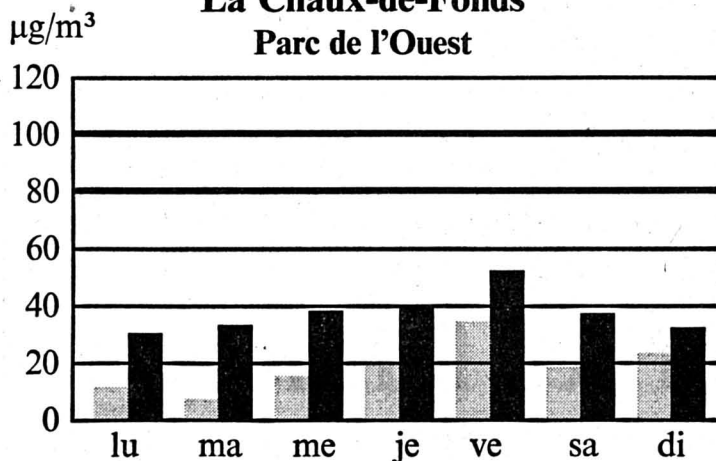
Didier Porret  
Montmollin

**ENVIRONNEMENT**

**La qualité de l'air**

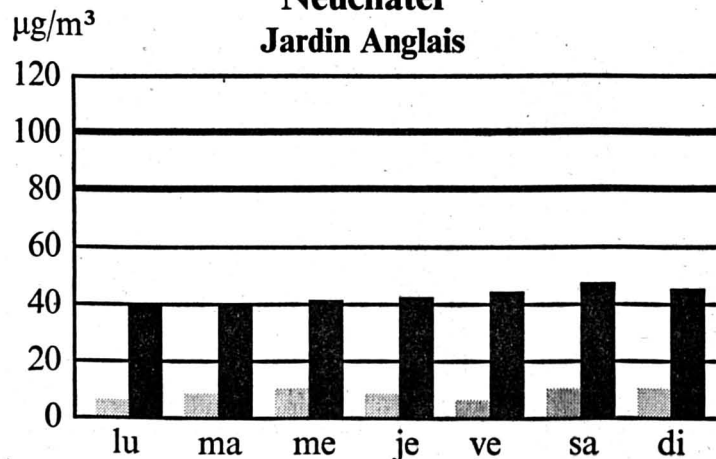
du 27 novembre au 3 décembre 1995

**La Chaux-de-Fonds  
Parc de l'Ouest**



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 1 et 29 µg/m³ et la limite de 120 µg/m³ n'a jamais été dépassée.

**Neuchâtel  
Jardin Anglais**



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 1 et 25 µg/m³ et la limite de 120 µg/m³ n'a jamais été dépassée.

■ SO<sub>2</sub> (Dioxyde de soufre)  
■ NO<sub>2</sub> (Dioxyde d'azote)

● µg/m³ = microgramme par mètre cube  
● 100 = limite SO<sub>2</sub>  
● 80 = limite NO<sub>2</sub>

(Transmis par le Service cantonal de la protection de l'environnement)

**FAITS DIVERS**

**Champ-du-Moulin**

**Voiture embourbée**

Un automobiliste de Berne, M. A. F., circulait sur la route des gorges de l'Areuse, en direction de Boudry, hier à 13 h 30. Peu après Champ-du-Moulin, il perdit la maîtrise de son véhicule qui heurta un arbre à droite, puis quelques mètres plus loin, à l'entrée d'un virage à droite, glissa sur la chaussée mouillée, la traversa et finalement s'embourba. Dégâts.

**Saint-Aubin**

**Collision en chaîne**

Un automobiliste du chef-lieu, M. P. M., circulait avenue de Neuchâtel en direction est, hier à 7 h 30. A la hauteur de l'immeuble No 36, son auto heurta l'arrière de la voiture de M. J.-M. C., de Saint-Aubin, qui était à l'arrêt dans une file de véhicules. A la suite de ce choc, cette dernière voiture a été poussée contre celle de M. C. G., de Saint-Aubin, également à l'arrêt. Dégâts.

**Neuchâtel**

**Perte de maîtrise**

M. J. S., de Neuchâtel, circulait route des Falaises en direction est, hier à 8 h 50. Arrivé sur la bretelle d'entrée de la Maladière, il perdit la maîtrise de son auto qui percuta une borne de fermeture des tunnels à gauche de la route. Dégâts.

**CHAUFFAGE**

**CONTRÔLE CONTINU  
DES INSTALLATIONS  
DE CHAUFFAGE**

(température extérieure moyenne et degrés-jours)

**SEMAINE DU 27.11.1995  
AU 3.12.1995**

Neuchâtel (ville)	5,0°C	104,9 DJ
Littoral ouest	5,2°C	103,3 DJ
Littoral est	4,3°C	110,0 DJ
Val-de-Ruz	2,1°C	125,2 DJ
Val-de-Travers	2,1°C	125,1 DJ
La Brévine	-0,5°C	143,6 DJ
Le Locle	1,9°C	126,9 DJ
La Chx-de-Fds	0,2°C	138,8 DJ
Vue-des-Alpes	-0,4°C	142,8 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton. Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

**ÉTAT CIVIL**

**La Chaux-de-Fonds**

**Naissances**

Niederhauser Séan, fils de Niederhauser Patrice Ulysse Armin et de Locatelli Niederhauser Miriana Dolores. - Berger Tiffany Liliane Marie-Jeanne, fille de Berger Hervé et de Berger, née Ferey Mylène Sylvette. - Perez Perez Victor, fils de Perez Fernandez Alfredo et de Perez Fernandez Maria Lucia.

**Promesses de mariage**

Voiblet Christian Yves et Parel Patricia Corinne. - Jacot Gil Tell et Jäggi Sandra. - Droz Maurice Alfred et Journot Sonia Marie Evelyne.

**Mariages**

Saïdi Nabil et Laubscher Jacqueline. - Graf Christian Donald et Montejano Navarro Maria-Pilar. - Rossier Frédéric Stéphane et Schmidlin Véronique Marie Jeanne. - Sigrist Pierre-Alain et Corboz Claudia Monique.

**Décès**

Fanchini, née Merz Louise Adèle, 1904, veuve de Fanchini Pietro. - Sottaz Germaine, 1917. - Prince Robert Jules, 1921, époux de Prince, née Chalverat Marie Catherine. - Winiger Xaver Johann, 1915, époux de Winiger, née Jouve Wilma. - Gabus, née Girard Nelly Suzanne, 1912, épouse de Gabus Willy Hermann.

Société éditrice et imprimeur:

**L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds**

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ (039) 210 210 Rédaction  
☎ (039) 210 310 Administration

Fax: Rédaction 039 - 210 360

Tirage contrôlé (REMP)  
28.143 ex.

Régie des annonces:  
Publicitas



La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410  
Le Locle ☎ (039) 311 442



Je n'espère en rien  
Je ne crains rien  
Je suis libre  
Nikos Kazantzaki

**Le docteur Alexandre BLOUDANIS**

nous a quittés le 3 décembre 1995 pour son dernier voyage.

Madame Assimina Bloudanis, Vevey  
Monsieur Nicolas Bloudanis et Mina Bloudanis, Neuchâtel  
Madame Eva Leuenberger, Neuchâtel

Sa famille  
Ses amis

La cérémonie funèbre aura lieu en l'Eglise orthodoxe de Lausanne, rue Florimont, le jeudi 7 décembre à 14 h 30.

Réservez vos dons à la recherche contre le cancer.

Domicile: 5, Bd St. Martin, 1800 Vevey

**LA CLINIQUE DES FORGES**

**LA CLINIQUE LANIXA  
Anc. Clinique Montbrillant**

Son Conseil d'administration, sa direction  
et tous ses collaborateurs

ont le profond regret de faire part du décès du

**docteur Alexandre BLOUDANIS**

Nous garderons de cet éminent médecin et ami un ineffaçable et affectueux souvenir.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

\*\*\*\*

Je n'oublierai jamais la solide poignée de mains que tu m'as donnée il y a quelques jours, ni ton regard attristé de ne pouvoir me donner de meilleures nouvelles. J'ai vu la lutte occulte de ton corps contre la résignation lucide de ton esprit. Mais la souffrance, tu n'as pas voulu la partager avec personne, moins par pudeur que par souci des autres.

Alexandre, ton souvenir vivra encore longtemps.

R. Sanroma

La famille, les amis et les connaissances de

**Madame Hélène LANGEL-PETERMANN**

ont le profond chagrin de faire part de son décès, survenu le 1er décembre 1995, dans sa 87e année.

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: Monsieur René Nicolet  
Blanchemaison  
1261 St-George.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

La famille de

**Monsieur Georges RITZ**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont partagé son chagrin.

Votre présence, vos messages ou vos fleurs ont été pour nous d'un précieux réconfort.

LES HERSES, décembre 1995.

La famille de

**Madame Emma PICKEL  
née BECHER**

profondément émue par les marques d'affection et de sympathie qui lui ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée sa reconnaissance et ses sincères remerciements.

Les présences, les messages ou les envois de fleurs lui ont été un précieux réconfort.

## Agriculteurs suisses au Québec

## «Pas la terre promise, mais un lieu prometteur»

La vallée du Saint-Laurent, et Montréal en premier lieu, accueille l'un des plus forts contingents de Suisses en Amérique du Nord. Le Canada en compte près de 30.000, dont un peu plus du tiers vivent à l'est (Québec et provinces maritimes). L'Ontario en regroupe environ 8000, les autres étant dispersés dans les prairies et l'Ouest canadien. A l'est, le Québec héberge le gros de la communauté d'origine helvétique. Cette concentration a un lien direct avec l'agriculture. Dans la répartition des tâches, le Québec a hérité de près de la moitié de la production laitière du Canada. Or, celle-ci est familière aux Suisses.



Fête nationale  
Le 1er août dernier, fêté à Sutton, en Estrie.

(Photos M. Dongois)

## UNE QUINZAINE D'ASSOCIATIONS SUISSES

On dénombre dans l'Est du Canada une quinzaine d'associations suisses (sociales, d'affaires ou folkloriques). La plus ancienne, la Swiss National Society, a vu le jour le 9 novembre 1874. Ce jour-là, elle adressait une requête au Conseil fédéral pour l'ouverture d'un Consulat de Suisse à Montréal. Une demande acceptée: dans sa séance du 7 juillet 1875, le Conseil fédéral désignait Aimé-Nicolas Aubin «Consul de la Confédération suisse à la résidence de Montréal pour le Canada».

Le consulat joue un rôle majeur dans la survie des associations. Surtout concentrée à Montréal, la communauté suisse du Québec est relativement inconnue et plutôt discrète. D'où l'idée du consul général, Max Heller, de lancer, en 1993, le bulletin trimestriel Horizon pour la faire mieux connaître. Destiné à tous les Suisses relevant du consulat, il recense les activités suisses qui se déroulent au Québec. Il comporte 13 rubriques: arts plastiques et graphiques; musique, danse et théâtre; cinéma et vidéo; littérature; économie, politique et finance; réunions scientifiques; enseignement; professions médicales; tourisme et hôtellerie; artisanat; agriculture et élevage; sports et environnement.

En fait, ce sont surtout les gens de la première génération qui se montrent intéressés à faire revivre les traditions suisses. «Notre gros problème, c'est d'essayer d'intéresser les jeunes, la seconde génération, à participer aux activités. Comment le faire sans tomber dans le lyrisme ou dans le style anciens combattants?», demande Michel Hehlen, président de la Société suisse romande, fondée en 1954. Natif de La Chaux-de-Fonds, depuis 23 ans au Québec, M. Hehlen est aussi l'un des directeurs de la Chambre de commerce canado-suisse, créée en 1969.

M. Hehlen constate que les Romands s'intègrent assez facilement à la société québécoise. La langue y est bien sûr pour beaucoup. Pour réussir à s'adapter, dit-il, il faut laisser ses idées suisses derrière soi et venir avec un esprit ouvert. «En Amérique, le temps des aventuriers est révolu. Il faut y venir avec une formation qui est en demande. Celui ou celle qui arrive sans emploi trouvera la vie difficile.»

Comme les Québécois, les Suisses du Québec sont divisés sur l'avenir politique du Québec. Mais les agriculteurs ont des préoccupations plus immédiates que la question québécoise non résolue: quotas de lait, accords commerciaux internationaux et concurrence américaine notamment. Et l'Union des producteurs agricoles a aussi son urgence: la bataille contre les pluies acides, un fléau venu surtout des Etats-Unis. M.D.

Par

Michel DONGOIS

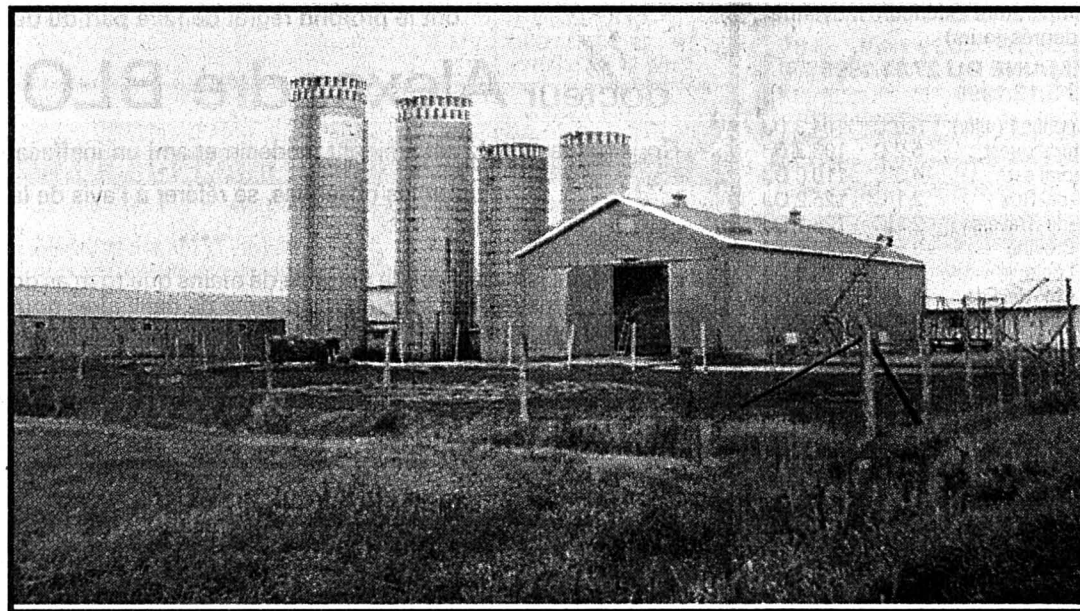
La plus forte arrivée de cultivateurs suisses a eu lieu au milieu des années 1970. Les raisons de l'exil sont connues: cherté des fermes et diminution du nombre d'exploitations et des terres

cultivables dans leur pays natal, etc. Avec la Belgique et la France, la Suisse constitue le réservoir traditionnel des agriculteurs immigrants. Ceux-ci ont beaucoup contribué à diversifier

l'agriculture québécoise, en y amenant de nouveaux produits en horticulture, maraîchage et arbres fruitiers. Aux yeux de nombreux immigrants investisseurs, le Québec

apparaît comme une planche de salut. L'est-il vraiment? «Tout dépend des attentes. Les plus réalistes des candidats à l'immigration ne sont pas déçus. Pour ceux qui s'imaginent devenir millionnaires rapidement, c'est autre chose», explique Marc Lauper, pasteur engagé dans la communauté suisse des Bois-Francs et auteur d'une brochure sur l'agriculture québécoise. L'immigration agricole est aussi perçue comme un des moyens de contrer le dépeuplement des campagnes. Et de contribuer à rétablir un certain équilibre avec Montréal, 85% de tous les immigrants au Québec s'établissant dans cette métropole.

Le Québec n'est pas la terre promise, dit-il, mais c'est une terre prometteuse. Toutefois, malgré l'immensité du pays (1,6 million de km<sup>2</sup> ou 153 millions d'hectares), les terres arables sont assez limitées. En gros, le long du Saint-Laurent et en Estrie. Les agriculteurs suisses se retrouvent essentiellement dans les Bois-Francs (le plus important bassin laitier du Canada),



Canada  
Une ferme typique, avec son énorme silo.

## Attention de ne pas surpayer les fermes!

Ex-président du Conseil communal de Corcelles-le-Jorat et ancien député du canton de Vaud, Jean-Paul Cuénoud est arrivé au Québec en 1976. Il exploitait en Suisse une quinzaine d'hectares familiaux et en louait une cinquantaine d'autres. «Je devais me déplacer jusqu'à 15 km pour les exploiter. Beaucoup de temps perdu sur la route.» Une exploitation fort peu rationnelle, dit-il. D'où la décision de s'expatrier, avec sa femme et ses trois garçons, dont deux sont en agriculture.

La ferme des Cuénoud est située à Sainte-Brigide d'Iberville, à une heure de route de Montréal. Elle compte 250 hectares d'un seul tenant, répartis ainsi: maïs-grain (150 ha), soja (30 ha), orge (environ 15) et le reste en fourrage. Elle compte une centaine de bêtes. «Hier, j'aurais dit: si tu es bien chez toi en Suisse, restes-y! Aujourd'hui, au vu des difficultés qu'éprouve l'agriculture suisse, je dis qu'il y a encore une place à se tailler au Québec. Si tu es bon gestionnaire, que tu as du cœur au ventre, tente ta chance!» A condition, insiste-t-il, d'avoir une fa-

mille en santé dont tous les membres possèdent une égale détermination à partir. «Sinon, des drames familiaux s'annoncent».

## UN CERTAIN REGAIN D'INTÉRÊT

M. Cuénoud a beaucoup milité dans l'Union des producteurs agricoles du Québec. Il est président de la Fédération des sociétés suisses de l'Est du Canada et l'un des deux délégués pour le Canada du Conseil des Suisses de l'étranger. Il constate que l'actuelle cherté du franc suisse constitue pour beaucoup un élément décisif dans la décision d'acheter une ferme. La dernière décennie, dit-il, a connu un ralentissement de l'immigration de fermiers. On constate cependant un certain regain d'intérêt. Il déplore une chose cependant: que la majorité des fermiers suisses admettent aujourd'hui avoir payé leur terre trop cher.

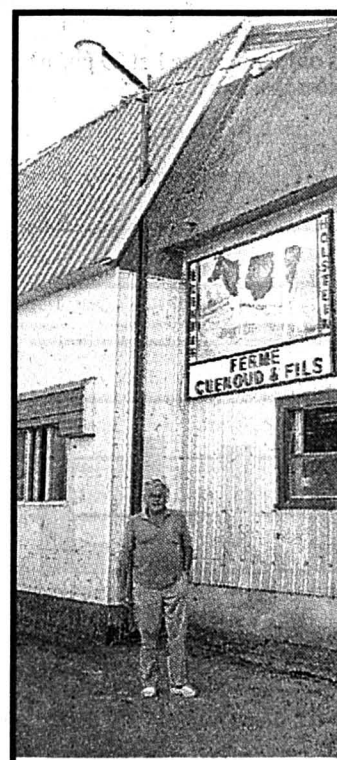
Voici les conseils qu'il prodigue aux agriculteurs candidats au Québec. D'abord, qu'ils viennent consulter des compatriotes déjà établis. Puis qu'ils évitent de passer par des agents d'im-

meubles. Le plus souvent, ces derniers gonflent artificiellement les prix. Il conseille aussi de garder une marge de manœuvre financière afin de parer aux coups durs. Il suggère encore de s'informer auprès de l'Union des producteurs agricoles.

## DEUX VOYAGES D'EXPLORATION

Selon lui, l'idéal consiste à planifier deux voyages d'exploration. L'un en hiver. L'autre au printemps ou en automne, afin de bien évaluer la qualité des sols, difficile à apprécier sous un mètre de neige! Situé au-dessous du 51e parallèle, le Québec a un climat continental humide. Les conditions climatiques varient beaucoup selon les régions. Dans la plaine proche de Montréal, on compte en moyenne 140 jours sans gelée par année. En Abitibi, moins de 100. Là où le climat est le plus clément, l'hiver dure quatre mois. Là où il est le plus rude, six mois.

Selon M. Cuénoud, il ne faut pas mettre trop l'accent sur les bâtiments de ferme. «Une bâtisse ne remplace pas le sol. L'erreur des Suisses, qui aiment le



Jean-Paul Cuénoud  
L'ancien député vaudois devant sa ferme, à Sainte-Brigide d'Iberville.

en Estrie (cantons de l'est) et dans l'Outaouais québécois. Règle générale, les agriculteurs romands se regroupent surtout en Estrie.

La superficie totale utilisée par les fermes ne représente que 2,5% des terres arables. Depuis le début des années 1980, les terres de culture sont protégées par la Loi sur la protection du territoire agricole. Finie par ailleurs l'époque de la petite ferme isolée. Les entreprises agricoles québécoises sont devenues de vraies PME. Une ferme moyenne compte 110 hectares et une quarantaine de vaches. Elle coûte autour de 700.000 \$ canadiens.

## SAVOIR S'ADAPTER

«Il ne suffit pas d'être un bon agriculteur. Encore faut-il avoir les facultés de s'adapter. Ce ne sont pas tous les bons cultivateurs qui font de bons immigrants». Dans la quasi majorité des cas, poursuit M. Lauper, les agriculteurs suisses réussissent au plan professionnel. Quand il y a échec, c'est dans leur vie personnelle: confrontation avec les valeurs différentes de la société d'accueil, comme l'éducation des enfants, et surtout, la place des femmes. L'exil, qui fait sortir du milieu protecteur, exacerbe aussi les cassures et les différends. La pression sociale du milieu familial n'est plus là pour compenser. Aussi arrive-t-il parfois que des couples se séparent. Que dire des cas où le mari est venu acheter une ferme... sans même que l'épouse sache de quoi il en retourne!

En réalité, explique-t-il, on amène avec soi tous les problèmes non résolus en Europe. Avec le temps, ils vont s'aggraver. Une fois qu'un agriculteur suisse a quitté son pays, il n'y peut plus revenir comme cultivateur. Sans parler de l'orgueil de l'immigrant, qui ne peut rentrer les mains vides. M. Lauper conseille enfin de ne pas se laisser séduire par les annonces de journaux qui vantent l'espace. «C'est un trompe-l'œil, l'espace. Une fois sur place, on se rend compte que l'environnement est trop vaste. Car avec l'espace, vient l'isolement».

prêt-à-porter, est la suivante: ils voient une ferme délabrée et prennent peur. Or, ils doivent savoir que le coût de construction au Québec est bien moins élevé qu'en Suisse! A noter la globalité de la vente: la ferme à vendre comprend les bâtiments et les animaux, les terres connexes à la production végétale, la machinerie, le matériel roulant et la maison.

Il faut aussi préciser certains points. Comme les difficultés d'obtenir l'équivalence des diplômes pour les enfants; ou la nécessité de repasser son permis de conduire. Autant de renseignements que les délégations du Québec ou les ambassades et consulats canadiens peuvent fournir. Mentionnons l'existence du Comité d'accueil international des Bois-Francs. Cet organisme d'aide publie le Guide de l'immigrant en milieu agricole.

● Pour renseignements: La Maison de l'Union des producteurs agricoles, 555, boul. Roland-Therrien, Longueuil, Québec, J4H 3Y9 Canada. Cet organisme publie un hebdomadaire intitulé La Terre de chez nous.